

La construcción infantil de
formas verbales
no convencionales



LA CONSTRUCCIÓN INFANTIL DE FORMAS
VERBALES NO CONVENCIONALES

José de Jesús Corrales Castillo

UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA DE DURANGO

Primera edición: febrero de 2016.

Editado en Durango, México.

ISBN: En trámite.

Editor:

Universidad Pedagógica de Durango
Carretera al Mezquital, Km. 4.2
Predio Rústico Calleros No. 700
C. P. 34162. Durango, Dgo., México.

Autor: José de Jesús Corrales Castillo.
(updcorrales@yahoo.com.mx)

Diseño de portada y maquetación: Karen Yuridia Simental Gallegos.

Queda prohibida la impresión y/o reproducción total o parcial de esta obra sin el consentimiento por escrito del editor

*“La mejor forma de empezar a estudiar el lenguaje infantil
consiste en encontrar a un niño y escucharlo”*

Philip S. Dale (1999).

CONTENIDO

	Página
PRÓLOGO	5
INTRODUCCIÓN	6
A. ANTECEDENTES	7
1. Un primer estudio sobre la construcción infantil de formas verbales no convencionales (FVNC)	
B. OBJETO DE ESTUDIO	12
C. PROPÓSITOS DEL ESTUDIO	13
D. METODOLOGÍA	14
E. RESULTADOS Y COMPARACIÓN	15
CONCLUSIONES	19
BIBLIOGRAFÍA	21
APÉNDICE No. 1: LISTADOS DE EMISIONES EN LAS QUE LOS SUJETOS USAN FORMAS VERBALES NO CONVENCIONALES	22
APÉNDICE No. 2: INVENTARIOS, CARACTERÍSTICAS Y EVOLUCIÓN DE LAS FORMAS VERBALES NO CONVENCIONALES	48
APÉNDICE No. 3: AGRUPACIÓN DE LAS FORMAS VERBALES NO CONVENCIONALES, SEGÚN EL TIPO AL QUE PERTENECEN	68

PRÓLOGO

La intención de toda obra parte de las inquietudes, reflexiones, experiencias y cuestionamientos de quien escribe; en sus letras cobra el significado de lo que se quiere transmitir, pero, sobre todo, de cómo el autor elabora, organiza y finalmente construye en ideas. Deja en el lector esa sensación de inferir, o bien, representar y configurar lo que está interpretando.

Conectarse el lector y el autor es lo que trasciende al sentido de la hermenéutica; no es la simple exploración o comprensión, es la abundancia de buscar conexiones de entendimiento.

Confieso de forma honesta que el campo del lenguaje ha llamado mi atención desde hace años; sin embargo, me sorprende la diversidad de argumentos teóricos que tratan de explicarlo o entenderlo: la gramática estructural, la psicolingüística, el constructivismo, la epistemología piagetana, el discurso de Habermas... en fin, aportaciones que de una u otra manera han entretejido una significación del campo.

Sin embargo, al leer el presente documento, despertó en mi persona el sentimiento maternal, al ver el sentido amoroso de un intelectual por entender el desarrollo del lenguaje de sus hijos, descifrar sus palabras como simples conceptos y sonreír del significado que ellos, de acuerdo a su momento, otorgaban. Pero, por otra parte, el sentido científico de ir analizando cada una de sus estructuras verbales, enfatizando el interés por la formación y uso de verbos, el sentido del concepto y comparar de forma estratégica los “tres casos”, como el autor lo denomina.

Este libro recoge un proceso de indagación longitudinal, que, contrastando la teoría con el sentido de la empiria, da resultados y explicaciones reales en el seguimiento de cada uno de los involucrados.

Es un libro que, académicamente, aporta un conocimiento vasto en el campo del lenguaje, que aporta al estado del arte elementos para continuar con estudios que se desplieguen de las líneas de análisis.

En lo particular, me siento honrada por haber sido considerada por el autor, Mtro. José de Jesús Corrales Castillo, excelente compañero, persona con un sentido de escucha y entendimiento que pocas personas tienen, para escribir este prólogo.

Puedo decir que sus acciones me permiten detectar el significado de sus grandes cualidades, pero sobre todo, de sus enseñanzas.

Dolores Gutiérrez Rico
Universidad Pedagógica de Durango

INTRODUCCIÓN

El presente trabajo ofrece los resultados de una investigación cuyo propósito es hacer un análisis comparativo de tres casos en relación al proceso de construcción infantil de formas verbales no convencionales. Estos “casos” corresponden a los hijos del autor de la investigación.

En un estudio ya realizado, se llevó a cabo el análisis de este proceso en el mayor de los hijos, Jesús Alfredo. Los hallazgos y conclusiones logrados se consignan en el reporte correspondiente (Corrales, 2003), y aquí se retoman como antecedente. En el presente reporte se analiza el mismo proceso en los hijos segundo y tercera, Alán Guillermo, y Vanesa, respectivamente, y se realiza la comparación, en diferentes aspectos, con el primer caso estudiado.

Estos estudios se desarrollaron con base en los registros del lenguaje de los niños, realizados por el autor durante un periodo de más de diez años. Dichos registros se refieren a diversos aspectos del desarrollo del lenguaje en los niños, por lo que constituyen un material a partir del cual pueden efectuarse estudios diversos. El que aquí se presenta se refiere a un aspecto concreto del desarrollo morfológico, la construcción de lo que denominamos *formas verbales no convencionales*, es decir, formas que, en su estructura morfológica, no concuerdan con las formas usuales de los verbos y que, por lo tanto, son “creadas” por los propios niños, ya que son formas que estos no escuchan habitualmente en el lenguaje común, esto es, que no les son “enseñadas”.

Los registros que se hicieron fueron realizados de manera espontánea y asistemática, es decir, sin seguir una metodología predeterminada, lo cual constituyó, en cierto modo, una limitante para llevar a cabo los análisis pertinentes y para lograr la validez de las conclusiones a las que se llegó. Sin embargo, esta recolección de datos sí se efectuó siguiendo ciertas pautas, las cuales se señalan en el reporte del primer estudio. Asimismo, los análisis realizados a posteriori requirieron de una metodología más rigurosa, que permitiera la organización y sistematización de la información para llevar a cabo dichos análisis, tanto internos, en cada caso, como comparativos entre los tres casos investigados.

Además de los antecedentes de este estudio y de los resultados de la comparación que constituyó el objeto del mismo, se incluyen, como apéndices en el presente documento, por una parte, los corpus que constituyeron la materia de trabajo, es decir, los inventarios de palabras y enunciados registrados en cada caso y, por otra, la representación de dos maneras de extraer y organizar los datos recabados, a fin de realizar los análisis pertinentes a los propósitos de la investigación. Creemos que el material proporcionado con estos apéndices puede contribuir a enriquecer los inventarios con que se cuenta actualmente en el campo de la investigación psicolingüística en nuestro país, particularmente en lo referente a la adquisición de la lengua materna por parte del niño, así como constituir un aporte, así sea modesto, para la metodología de la investigación en este campo.

Así pues, no obstante las limitaciones y dificultades que implicó esta cierta indeterminación metodológica inicial, consideramos que con los análisis realizados se logró el propósito de la presente investigación, que es el de comparar, en aspectos puntuales del proceso mencionado, los casos que se estudian, a fin de identificar en ellos algunas semejanzas y diferencias y, de esta forma llegar a plantear algunas conclusiones al respecto.

A. ANTECEDENTES

1. Un primer estudio sobre la construcción infantil de formas verbales no convencionales (FVNC)

En junio de 2002 se propuso, mediante la presentación de un proyecto de investigación (Corrales, 2002), la formalización, en el ámbito investigativo de la Universidad Pedagógica de Durango, de un trabajo de investigación que se venía realizando de manera informal desde hacía cerca de diez años, mediante el registro de la evolución del lenguaje de tres niños, hijos del investigador, en aspectos que, desde el marco de referencia del autor, se consideraron significativos.

Como argumentos para justificar el desarrollo de esta investigación se exponía, además del interés personal del investigador por la temática del desarrollo del lenguaje, debido a su formación (profesor de lenguaje) y a su participación en cursos impartidos en la propia Universidad sobre estos temas, la necesidad de realizar estudios sobre la adquisición del español con niños del entorno próximo, a fin de tener un conocimiento más preciso de cómo ocurre este proceso en nuestra realidad concreta. Esta necesidad se había percibido por el hecho de que, en los espacios curriculares dedicados al análisis de los procesos de adquisición y desarrollo del lenguaje, los textos que se utilizan para ilustrar tales procesos, siendo de autores extranjeros, corresponden a niños que adquieren otras lenguas diferentes al español (comúnmente el inglés y el francés). Esta circunstancia -se planteaba- dificulta la comprensión de estos procesos y hace poco atractivo su estudio a quienes no tienen un conocimiento más o menos completo de las lenguas en las que aparecen los ejemplos que se ofrecen.

Por influencia del enfoque teórico constructivista de la adquisición del lenguaje –y del conocimiento, en general-, los registros se centraron en aquellas manifestaciones y eventos lingüísticos que revelan la creatividad y la actividad estructurante de los niños sobre el lenguaje en el proceso de adquisición de éste.

La investigación propuesta en dicho proyecto estaría enfocada principalmente a los aspectos morfosintácticos de la adquisición del lenguaje en niños pequeños, pero sin dejar de lado los aspectos fonológico y semántico, inherentes a dicha adquisición.

Según se contemplaba ya en el proyecto de investigación mencionado, dada la amplitud de su “objeto” de estudio y las múltiples dimensiones de éste, difícilmente abordables en conjunto, de dicho proyecto podrían generarse diversos estudios, en cada uno de los cuales se abordaría algún aspecto o una dimensión específica de la adquisición de la lengua.

Una de las áreas del desarrollo lingüístico que, para los propósitos de la investigación, resultó más interesante es la relativa a la adquisición del sistema verbal, ya que en ella los sujetos estudiados muestran una gran actividad creativo-constructiva. Por ello, se decidió tomar como primer objeto de estudio un aspecto específico de la adquisición verbal, el uso de FVNC por parte del niño, y se comenzó haciendo el análisis de dicho aspecto en el mayor de los niños estudiados.

Habiendo definido las FVNCs como aquellas formas verbales que no coinciden, morfológicamente, con las que emplean los adultos o las personas que tienen un dominio

más completo de la convencionalidad lingüística.¹, mediante el análisis efectuado se buscó esclarecer, fundamentalmente: a partir de qué elementos el niño construye las FVNC; qué tipos de FVNC pueden distinguirse según su morfología, y cómo evolucionan las formas verbales empleadas por el sujeto en cada una de las inflexiones verbales que se registraron.

El estudio realizado se basó en el análisis de cerca de 340 emisiones lingüísticas en las cuales el sujeto estudiado empleaba FVNC.

La revisión teórica sobre este objeto de estudio nos permitió saber que una de las explicaciones más aceptadas acerca de la aparición de FVNC –al igual que de otros tipos de palabras no convencionales- es que ésta se debe a una tendencia natural del niño a encontrar y establecer regularidades en la lengua. Por ello, la producción de esta clase de palabras recibe denominaciones como “regularizaciones” (Slobin, 1987), “hiperregularización” (Dale, 1999) y “sobregeneralizaciones” (Beniers, 1999), entre otras. En relación a los verbos, este fenómeno suele definirse diciendo que los niños flexionan los verbos irregulares como si fuesen regulares.

En vista de que, a partir de una revisión inicial de los datos registrados, se encontró que éstos no concordaban completamente con esos supuestos teóricos, se planteó, como pregunta central del estudio la siguiente: ¿En qué sentido y en qué medida las FVNCs constituyen intentos de regularización, por parte del niño, ante las irregularidades del sistema verbal de la lengua?

Una vez realizado el análisis propuesto, se pudo llegar a las siguientes conclusiones, en respuesta a las preguntas de la investigación y los objetivos del estudio:

Primeramente, se encontró que aproximadamente la mitad (48.2%) de las FVNC elaboradas por el sujeto corresponden a lo que serían las formas gramaticalmente regulares. Estas formas las denominamos *formas no convencionales regularizadas* (FNCR) y, en cuanto tipo específico de FVNC, *formas de tipo A*. La otra parte (51.8%) está constituida por formas verbales que no son regulares ni totalmente convencionales, sino que, construidas de manera original y personal, incorporan en su estructura elementos tanto de las formas convencionales como de las regulares; estas formas las llamamos *formas no convencionales idiosincrásicas* (FNCI). Además, dentro de las FNCI se pudieron identificar también varios tipos, que, en orden decreciente de número de casos, fueron los siguientes:

-Formas en las que se adopta, en relación a la inflexión² que se expresa, un radical³ que corresponde a otra persona del mismo tiempo, o a otro tiempo o modo del mismo verbo, y se combina con una terminación propia de la inflexión que se expresa o, en algunos casos, con una terminación similar de otra conjugación (por ejemplo, *vayáramos* [por *fuéramos*], *pongaras* [por *pusieras*], *he hizado* [por *he hecho*], etc.). Estas formas se denominaron *de tipo B*.

¹ Entendemos por *convencionalidad* la característica de la lengua que consiste en que ésta se halla sujeta a “convenciones”, es decir, “acuerdos”, que se traducen en normas de uso, más o menos explícitas, las cuales solo en parte obedecen a criterios de regularidad o logicidad.

² Se usa aquí el término *inflexión* para referirse a cualquiera de las formas que puede adquirir un verbo al conjugarse, es decir, a las variantes que presenta ese verbo debido a los cambios de: modo, tiempo, número o persona.

³ Se emplean aquí los términos “radical” y “terminación” para hacer referencia a componentes de la palabra, que también reciben las denominaciones de “raíz/desinencia” o “lexema(s)/gramema(s)”, respectivamente.

-Formas en las que el radical es tomado de la forma convencional y la terminación, de la forma regularizada (por ejemplo, *pudió* [por *pudo*], *viní* [por *vine*], *dijó* [por *dijo*], etc.). Estas formas se designaron como *de tipo C*.

-Formas constituidas por el radical regular y una terminación ajena, “aberrante” (por ejemplo, *corneo* [por *cuerno*], *sabe* [por *sé*] y *cabó* [por *cupó*]). Dichas formas se denominaron *de tipo D*.

-Finalmente, formas –sólo dos- que se integran con radical convencional y con terminación correspondiente a otra conjugación. Estas formas, que se designaron como *de tipo E*, son: *vayemos* (por *vayamos*) y *salguemos* (por *salgamos*).

Todas las FVNC construidas por el sujeto estudiado corresponden a inflexiones de verbos que presentan alguna irregularidad. Sin embargo, no todas las inflexiones expresadas son irregulares en sí mismas: en ciertos casos, al hacer extensivas sus reglas morfológicas, el sujeto las aplica a inflexiones que son regulares, incurriendo así en verdaderas hiperregularizaciones. Por otra parte, no todas las formas irregulares de dichos verbos son sustituidas por FVNC: algunas de ellas son usadas por el sujeto, desde el principio, en su forma convencional (y otras, desde luego, aparecerán usadas convencionalmente, después de este periodo).

La evolución en el uso de las FVNC puede analizarse de diferentes maneras; aquí se desarrollaron tres de ellas. Primeramente, se revisó la frecuencia con que los tipos de forma verbal⁴ son utilizados por el sujeto en cada uno de los cinco periodos de un año que comprende el lapso estudiado, con el propósito de saber qué tipo(s) de forma verbal predominan en cada periodo. A este respecto, se encontró que en los cinco periodos el tipo de forma verbal predominante es el *A*, con porcentajes de frecuencia mayores en cada periodo subsecuente. Este tipo de forma verbal es seguido, en orden de frecuencia de mayor a menor, por formas de los tipos *C*, *B* y *D*, en el periodo de 2-3 años; de los tipos *C*, *B* y *F*, en el periodo de 3-4 años; de los tipos *B*, *F* y *C/D*, en el periodo de 4-5 años; de los tipos *B* y *C/F/B-A*, en el periodo de 5-6 años, y por formas de tipo *B* en el periodo de 6-7 años. Así pues, en esta forma de evolución se aprecia una tendencia al uso, gradualmente mayor, de formas gramaticalmente regulares (de tipo *A*), en tanto que las formas de tipo *C* (en parte convencionales, en parte regularizadas) tienden a ser menos usadas, sobre todo a partir del periodo de 4-5 años. Las formas de tipo *B*, que revelan una construcción más idiosincrásica del sujeto, tienden, en lo general, a aumentar su frecuencia en cada periodo sucesivo; algo similar ocurre con las formas convencionales (de tipo *F*) registradas, aunque con porcentajes de frecuencia menores que los de las formas de tipo *B*. Las formas de tipo *D* son usadas solo durante los tres primeros periodos, sin una tendencia clara de aumento/disminución en su uso. Finalmente, las pocas formas de tipo *E* sólo aparecen en el periodo de 3-4 años.

La segunda forma de análisis se dirigió a revisar la progresión seguida en cada una de las inflexiones verbales que se registraron y que implica, en muchos casos, la sucesión de diferentes formas verbales. El propósito principal aquí fue averiguar si existen patrones predominantes en las secuencias de formas verbales. Aunque las limitaciones en los datos

⁴ Para esta faceta del estudio se consideraron también las formas convencionales que aparecieron en la evolución de algunas de las inflexiones estudiadas. Estas formas se denominaron *de tipo F*.

disponibles no permitieron lograr completa y objetivamente este propósito, sí se hicieron algunos hallazgos importantes:

-Aproximadamente la mitad de las secuencias (48.7%) comienzan con FNCR (de tipo *A*), en tanto que un porcentaje similar (49.5%) de dichas secuencias empieza con FNCI (de tipos *B*, *C*, *D* y *E*) y sólo dos secuencias (1.7%) comienzan con formas convencionales (de tipo *F*). Este último dato muestra una discordancia con los hallazgos referentes a la adquisición de los verbos en otras lenguas, según los cuales, antes de que los niños empiecen a usar FNCR han pasado ya por el uso de las formas convencionales respectivas.

-Las secuencias de formas verbales se diversifican notablemente: agrupando las secuencias iguales se establecieron 39 patrones de secuencia diferentes. Un rasgo en el que más difieren las secuencias es su longitud, es decir, el número de formas verbales que comprenden.

-En las secuencias más desarrolladas o más extensas pudo observarse que éstas no son lineales, es decir, que no transcurren en una sola dirección, sino que hay progresiones hacia determinadas formas verbales y “retrocesos” a formas usadas anteriormente, aun cuando en algunos se haya llegado al uso de la forma convencional. Por lo anterior, no pocas secuencias aparecen como alternancias, más o menos prolongadas, de dos o tres tipos de formas verbales.

-Al inicio de las secuencias son posibles casi todas las combinaciones de tipos de formas verbales: $A \rightarrow B$, $A \rightarrow C$, $A \rightarrow F$; $B \rightarrow A$, $B \rightarrow F$; $C \rightarrow A$, $C \rightarrow F$; $F \rightarrow A$, $F \rightarrow B$. Sólo las combinaciones $B \rightarrow C$ y $C \rightarrow B$ no aparecen al principio, ni tampoco en el desarrollo de secuencia alguna.

-Por último, se observa que tanto es posible, en el inicio de una secuencia, pasar directamente de cualquiera de los tipos de FVNC a la forma convencional (tipo *F*), como llegar a dicha forma pasando por otras FVNCs.

La tercera forma de análisis consistió en la revisión de conjunto de todas las inflexiones de cada uno de los verbos registrados –en los casos en que aparece más de una inflexión-, atendiendo a los cambios en los lexemas utilizados. La intención principal aquí fue detectar la posible adopción, por parte del sujeto, de patrones o “modelos” lexemáticos aplicables a las diferentes inflexiones y formas verbales elaboradas. Los hallazgos más importantes, en este análisis, muestran que:

-También aquí la evolución aparece, en la mayoría de los verbos, como alternancia, en este caso, de lexemas regulares y lexemas no regulares usados idiosincrásicamente por el sujeto (por ejemplo, *tra-*, *traj-*, *tra-*..., para el verbo *traer*; *vin-*, *ven-*, *veng-*..., para el verbo *venir*, etc.). En algunos verbos, sin embargo, no se sigue este patrón regular → no regular idiosincrásico en el lexema, sino que se adopta un determinado lexema que se usa en todas o casi todas las inflexiones del verbo respectivo (por ejemplo, *cab-* para el verbo *caber*, *vay-* para el verbo *ir*, etc.).

-Aun en algunos verbos en que esta evolución sigue la secuencia lexemática regular → no regular idiosincrásico..., se advierte que ciertos lexemas son más usados que otros (por ejemplo, *traj-* en el verbo *traer*; *pon-* en verbo *poner*, etc.). Estas características de la evolución dan pie para plantear la hipótesis de que en la adquisición de los verbos

irregulares registrados, el sujeto, como estrategia general evolutiva, adopta determinado lexema y lo aplica a todas o a la mayoría de las inflexiones del verbo respectivo.

-En las inflexiones en que se usan tiempos compuestos, el sujeto estudiado conjuga convencionalmente, en todos los casos, el verbo auxiliar (*haber*). El uso de FVNC aparece sólo en el participio de los verbos conjugados, cuya evolución, en lo general, sigue la pauta de las demás inflexiones, en el sentido de que en cada verbo hay una forma o lexema que predomina (por ejemplo, *pon-ido*, para el verbo *poner*; *hic-ido*, para el verbo *hacer*; *dij-ido*, para el verbo *decir*, etc.).

-Finalmente, con base en la serie de observaciones resultantes de esta forma de análisis, se puede afirmar que, en los casos de verbos con más de una inflexión registrada, cada una de las inflexiones tiene su propia evolución, que es independiente de las de otras inflexiones del mismo verbo, es decir, que el nivel de evolución alcanzado en una determinada inflexión no influye necesariamente en el desarrollo de otras inflexiones del verbo al que pertenecen, lo cual significa que tampoco hay linealidad en la evolución del uso de lexemas en el conjunto de las formas correspondientes a todas las inflexiones de un verbo.

Para concluir, puede afirmarse, en respuesta a la pregunta básica que se plantea en este estudio, que, en efecto, la creación o construcción de FVNC por parte del niño que está en proceso de adquisición del español como lengua materna obedece a la tendencia infantil a encontrar regularidad en su lengua –en este caso, en el sistema verbal de la misma- y aparece como alternativa del niño ante determinadas formas de verbos irregulares.

Sin embargo, la actividad regularizante del niño no debe entenderse exclusivamente como aplicación generalizada de las normas de flexión de los paradigmas verbales que se toman como modelos regulares para las conjugaciones respectivas, pues, como hemos visto, sólo aproximadamente la mitad de las FVNC usadas por el sujeto aquí estudiado corresponden a lo que serían las formas gramaticalmente regulares, es decir, coincidentes con estos modelos de conjugación. La otra mitad está constituida por formas verbales que no corresponden a la regularidad –ni, desde luego, a la convencionalidad- sino que son creadas (“inventadas”) por el propio niño a partir de los elementos morfológicos, lexemas y gramemas, conocidos por él.

En el conjunto de las inflexiones de cada verbo expresadas por el niño, la tendencia a la regularidad aparece como la adopción de determinada forma verbal, o determinado lexema, que se aplica a todas o a la mayoría de dichas flexiones.

La evolución de las FVNCs a las formas convencionales respectivas tiene lugar a través de procesos sumamente complejos, singulares para cada inflexión, y generalmente no lineales, que se perciben como secuencias en las que alternan formas verbales de diferente tipo, aunque con un fuerte predominio de las formas gramaticalmente regulares.

B. OBJETO DE ESTUDIO

Dado que el presente estudio es una continuación de la investigación amplia, en lo general, y del segundo estudio reseñado en el apartado anterior, en lo particular, el objeto de estudio que aquí se trabajara será similar al último de éstos, aunque referido a otros dos sujetos y, en su fase comparativa, incluyendo a los tres sujetos que conforman el grupo estudiado.

Así pues, en el presente estudio se abordará también la construcción infantil de formas verbales no convencionales (FVNC), en los tres aspectos que se revisaron en el estudio anterior, a saber:

- Elementos a partir de los cuales los niños construyen las FVNCs.
- Tipos de FVNC que pueden distinguirse, según su morfología.
- Evolución en la construcción de las formas verbales empleadas por los sujetos en las inflexiones verbales que se registraron.

Sin embargo, dado el carácter comparativo de este estudio, la pregunta fundamental que aquí nos formulamos es:

¿Qué semejanzas y qué diferencias pueden identificarse en el proceso de construcción de FVNCs, entre los tres sujetos a estudiar, en cada uno de los tres aspectos señalados arriba?

C. PROPÓSITOS DEL ESTUDIO

Mediante la realización del presente estudio nos proponemos, entonces, los siguientes propósitos:

-Poner a prueba, con cada uno de los dos sujetos que se estudiarán aquí, el modelo teórico construido a partir del estudio del primer caso, en relación a cada uno de los aspectos del objeto que nos interesa analizar.

-Identificar las semejanzas y diferencias entre los tres casos de estudio, en el proceso de construcción de FVNCs.

-Elaborar un modelo teórico más amplio, que dé cuenta del desarrollo de dicho proceso en los tres casos de estudio.

D. METODOLOGÍA

Para el análisis de los casos que aquí se estudian, se contaba ya con una cantidad de información, cuya recolección, como ya se dijo, se llevó a cabo mediante el registro de emisiones verbales de los sujetos estudiados. Estas emisiones o locuciones se tomaron del lenguaje espontáneo, no elicitado, que se escucharon en situaciones muy diversas de la convivencia familiar con los niños, y consisten en palabras, expresiones o enunciados que son, o contienen, FVNCs.

Los datos de que se dispone fueron recogidos, en el primero de los casos que aquí se analizan, en el periodo que va de los dos años con un mes (2;1) hasta los tres años con once meses (3;11), aun cuando en los años posteriores –todavía hasta casi los once años de edad- se siguieron haciendo observaciones, pero de manera esporádica y menos sistemática.

El análisis de la información sobre estos casos se llevó a cabo mediante las siguientes acciones:

1º. Integración del *corpus*. Esto implica elaborar, en orden cronológico, el listado de palabras, expresiones y enunciados que se recogieron, los cuales son, o contienen FVNCs. En esta lista se incluye la anotación de la edad del sujeto en el momento de la emisión respectiva, así como las observaciones correspondientes, cuando las hay (ver Apéndice No.1)

2. Agrupación de las formas verbales, por verbo. Para esto, las formas verbales se separaron de su contexto lingüístico y se reunieron las correspondientes a cada uno de los verbos utilizados por el sujeto, en el orden de aparición de éstos. Dentro de cada verbo se enlistan las formas flexionadas de éste usadas por el sujeto y, para cada forma, las FVNCs respectivas (ver Apéndice No. 2).

3. Clasificación o tipificación de las FVNCs construidas por el sujeto. Esto requirió de la comparación de cada forma verbal tanto con la forma regular hipotética como las formas convencionales de la forma flexionada que se utiliza. Según el resultado de este análisis morfológico, la forma verbal que se estudia puede ubicarse dentro de alguno de los tipos ya identificados, o bien, en un nuevo tipo, no contemplado (ver Apéndice No. 3).

4. Representación codificada de la secuencia de evolución de las FVNCs, para cada una de las inflexiones, dentro de cada verbo.

El análisis comparativo de los casos segundo y tercero con el caso ya estudiado se realizó mediante la contrastación de los resultados que se fueron obteniendo al analizar cada uno de los aspectos del objeto de estudio con los obtenidos en el primer caso. De esta manera se pudo obtener, al final del estudio, una visión de conjunto que permitió la construcción de un modelo teórico amplio, aplicable a los tres sujetos que se estudian.

Asimismo, en cada acción o etapa del estudio, se intentó realizar una contrastación de los hallazgos o resultados alcanzados, con la teoría existente –que, al parecer, sobre nuestro tema de interés no es muy abundante-, a fin de establecer coincidencias y/o discrepancias con lo encontrado mediante el presente estudio.

E. RESULTADOS Y COMPARACIÓN

1. Listados de emisiones

Para el segundo caso, el de Alán, el registro de emisiones en las que éste empleaba FVNC, el cual se llevó a cabo de manera asistemática e irregular, fue más intenso, como ya se señaló, en el periodo de 2 a 4 años de edad, sobre todo en periodo de 2 a 3 años. Después de los 4 años de edad, los registros fueron sumamente esporádicos, aunque se extendieron hasta edades posteriores a los 10 años, en las que todavía se advertía el uso de FVNC en el sujeto. De esta manera, en el periodo de 2 a 4 años, se registraron aproximadamente 210 emisiones, en tanto que en el periodo posterior se registraron sólo alrededor de 30 emisiones (ver Apéndice No. 1, B).

Para el tercer caso, el de Vanesa, el registro de emisiones se llevó a cabo a partir de la edad de 2;6,29 hasta la edad de 7;8,27, es decir, durante cinco años y dos meses, aproximadamente, tiempo en el que registraron alrededor de 215 emisiones (ver Apéndice No. 1, C).

Comparando los casos primero (de Jesús) y tercero, en los cuales se cubrió un periodo similar en el registro de FVNC, encontramos que, en relación a los porcentajes de formas registradas en cada periodo de edad de un año, respecto del total registrado, existe una coincidencia en cuanto a que el mayor porcentaje corresponde al periodo de 3-4 años, con aproximadamente 50% del total, en ambos casos, lo cual hace suponer que éste sería el periodo de mayor actividad en lo que se refiere a la producción de FVNC. Los periodos que, en orden descendente, tienen mayores porcentajes de FVNC son: el de 4-5 años y el de 2-3 años, en el primer caso, y los de 2-3 años y de 4-5 años, en el segundo. En ambos casos, los periodos subsiguientes (5-6 y 6-7 años) tienen porcentajes menores que los tres primeros, en cuanto a registro de FVNC.

2. Inventarios de verbos y formas verbales

Al agrupar por verbos las formas verbales registradas, se encontró que, en el segundo caso, éstas se refieren a 51 verbos en el primer periodo (2-4 años) más 10 verbos en el segundo periodo (posterior a los 4 años) (ver Apéndice No. 2, B). En el caso de Vanesa, las FVNC registradas corresponden a 52 verbos en todo el periodo cubierto. Estas cifras marcan una diferencia importante en relación al primer caso estudiado, en el cual se recopilaron formas verbales relativas a sólo 32 verbos.

En cuanto al número de formas verbales flexionadas, se encontró que en el segundo caso fue de 123 en el primer periodo más 21 en el segundo (144 en total) y en el tercer caso fue de 146, mientras que en primer caso había sido sólo de 116 en todo el periodo cubierto. Tanto en el segundo como en el tercer casos, el número de formas flexionadas por cada verbo fue muy variable: en caso de Alán, de 20/32⁵ verbos sólo se registró una forma flexionada, en tanto que del resto se registraron dos ó más. Algo similar ocurrió en el caso de Vanesa, donde, de 22 verbos sólo se registró una inflexión y del resto se registraron dos o más. Los verbos que tuvieron más formas flexionadas fueron, para el segundo caso: *poner*, con 14/15 formas; *traer* y *hacer*, con nueve formas cada uno; *caer*, con seis formas;

⁵ Se señalan aquí dos cifras: la primera corresponde al primer periodo de edad y la segunda, a los dos periodos en conjunto.

jugar y *decir*, con cinco formas cada uno; *venir*, con cuatro/cinco formas, e *ir*, con cuatro formas. Para el tercer caso, los verbos con más formas flexionadas fueron: *poner*, con 16 formas; *saber*, con 13; *traer*, con 12; *decir*, con nueve; *oler*, con siete, y *dar* y *hacer*, con cinco formas cada uno.

Todos los verbos que en primer caso estudiado tuvieron más formas verbales flexionadas (*poner*, *decir*, *ir*, *hacer*, *traer*, en ese orden) se encuentran también en el segundo caso, aunque no en el mismo orden. Asimismo, como puede verse, cuatro de estos verbos aparecen entre los que tuvieron más inflexiones registradas en el el tercer caso, aunque tampoco en el orden en que aparecen los casos primero y segundo. No obstante resulta interesante que en los tres casos el verbo del que se registraron más formas flexionadas fue el verbo *poner*. Lo anterior nos hace suponer que dicho verbo, junto con los otros tres (*traer*, *decir* y *hacer*) mencionados, fueron algunos de los verbos irregulares más empleados por los niños en este contexto familiar.

3. Tipos de FVNC

Para el análisis de las FVNC producidas por Alán y por Vanesa, a fin de dilucidar si dichas formas podrían corresponder a alguna de los cinco tipos de FVNC determinados en el primer caso, se compararon las FVNC encontradas, por una parte, con las respectivas formas regulares hipotéticas y, por otra, con las formas convencionales correspondientes. Cuando la FVNC analizada no coincidía totalmente con la forma regular hipotética, se analizaba, en sus dos componentes básicos, radical y terminación, por separado, para ver si alguno de éstos correspondía con los de la forma regular hipotética, con los de la forma convencional o con los de otras formas flexionadas del mismo verbo, o bien con las terminaciones de las otras conjugaciones.

Así, se encontró que, con unas pocas excepciones, todas las FVNC registradas en el segundo y el tercer casos y de las cuales presentamos aquí algunos ejemplos, pueden ubicarse en alguno de los cinco tipos ya identificados (ver págs. 7 y 8, y el Apéndice 3, apartados A, B y C):

-Formas de tipo A: *sona* (por *suená*), *jugan* (por *juegan*), *ponieron* (por *pusieron*), *traímos* (por *trajimos*), *vala* (por *valga*), para el segundo caso, y *vola* (por *vuela*), *sabo* (por *sé*), *poniste* (por *pusiste*), *decirá* (por *dirá*), *querí* (por *quise*), para el tercero.

-Formas de tipo B: *ero* (por *soy*), *caigó* (por *cayó*), *pongaron* (por *pusieron*), *salgaras* (por *salieras*), para el segundo caso, y, *digué* (por *dije*), *cuentando* (por *contando*), *oyo* (por *oigo*), *hagara* (por *hiciera*), *sepo* (por *sé*), para el tercero.

-Formas de tipo C: *trají* (por *traje*), *hici* (por *hice*) y *dijió* (por *dijo*), para el segundo caso, y *descompusió* (por *descompuso*), *pusió* (por *puso*) y *pudí* (por *pude*), para el tercer caso.

-Formas de tipo D: *mórate* (por *muérete*), *comó* (por *comió*), *escuper* (por *escupir*), *vaceo* (por *vacío*), *traíba* (por *traía*), para el segundo caso, y *parté* (por *partí*), *leendo* (por *leyendo*), *mario* (por *mareo*), y *días* (por *dabas*), para el tercer caso.

-Formas de tipo E: *vayes* (por *vayas*) y *trayes* (por *traigas*), para el segundo caso, y sólo una, *estuví* (por *estuve*), para el tercero.

Ahora bien, el análisis más minucioso realizado en el segundo y tercer casos permitió ver que hay otras posibilidades de clasificación, al menos para los grupos de formas tipo B y tipo D, los cuales podrían subdividirse utilizando determinados criterios. Así, en las formas de tipo B podría, por ejemplo, hacerse la distinción entre aquéllas en que el sujeto modifica sólo el radical de la forma verbal y aquéllas otras en que modifica tanto el radical como la terminación. Otro criterio de clasificación podría ser la tendencia a usar, como “modelo” de construcción, determinadas formas irregulares del verbo en cuestión (por ejemplo, para el radical de muchas formas, Alán tiende a utilizar las formas correspondientes al llamado “grupo de presente” de los verbos irregulares [presente de indicativo, de subjuntivo y de imperativo], por ejemplo, *caigó*, por *cayó*), pero desde luego también emplea otras formas; asimismo, para las terminaciones se advierte el uso de las de otra conjugación o las de la forma regular, etc.

En el caso de las formas de tipo D, se puede distinguir, al menos (dado que el número de formas de este tipo es menor que las de tipo B), entre aquéllas que son modificaciones de formas que son regulares (verdaderas hiperregularizaciones, que, por ende, pueden confundirse con las formas de tipo E, pues la raíz de éstas sería tanto regular como “convencional”), de aquéllas que no lo son.

Por otra parte, como ya se dijo, se encontraron, sobre todo en el tercer caso, algunas FVNC que, como excepciones, no se identificaron con ninguno de los cinco tipos establecidos. Estas formas son: *baló* (por *bailó*) (que tal vez haya aparecido así por la imposibilidad de Vanesa para pronunciar el dipotongo *-ai-* de la forma correcta); *acabieron* (por *cupieron*), forma que, aunque parecida a la regular (*cabieron*) tiene una *a* añadida al principio; *cape* (por *cabe*) y *capo* (por *quepo*) (la última pareciendo una combinación, en el radical, de la forma regular *cab-* con la convencional *quep-*); asimismo, *trayí* (por *traje*) y *trayiste* (por *trajiste*), formas en las que resulta difícil distinguir si la *y* agregada corresponde al radical o a la terminación, y *vacio* (por *vacío*), forma en la cual sólo hay un cambio en la acentuación.

En esta revisión se encontró, asimismo, que, al igual que ocurrió en el primer caso, aparecieron FVNC que son modificaciones de formas verbales que son regulares, por lo cual puede decirse que constituyen verdaderas hiperregularizaciones (llamadas, por algunos autores, *irregularizaciones*).⁶ Algunos ejemplos de este tipo de formas son: *calietó* (por *calentó*), *güeló* (por *voló*), *pongamo* (por *ponemos*), *destruyaba* (por *destruía*), *traíba* (por *traía*), *escupar* (por *escupir*), etc, para el segundo caso, y *cuelgué* (por *colgué*), *pusía* (por *ponía*), *güeliendo* (por *oliendo*), *tajía* (*trajía*^{*7}) (por *traía*) y *sirverá* (por *servirá*), para el tercero.

Haciendo un recuento del número de formas para cada tipo de FVNC, se encontró que, en el segundo caso, de un total de 128 formas registradas en el primer periodo de edad (2-4 años), 45 son del tipo A; 48, del tipo B; 9, del tipo C; 24, del tipo D, y 2 del tipo E. Por tanto, el tipo de FVNC mayormente empleado es el B, con un 37.5% del total de las formas, seguido de las de tipo A, que tienen un 35.15%; las de tipo D, con un 19.75%; las de tipo C, con un 7.03%, y las de tipo E, con sólo 1.56%.

⁶ Cfr. Fraibet Aveledo. “El procesamiento de verbos regulares e irregulares en el español infantil: mecanismo dual vs. conexionismo”, en: *Boletín de lingüística*. V. 8, no. 26, 2006. pp. 5-32.

⁷ Se señalan con un asterisco palabras o expresiones que constituyen una interpretación que hace el investigador de lo expresado por el niño.

Al comparar estas cifras con las correspondientes del primer caso estudiado, vemos que existe una diferencia importante entre ambos casos, ya que en el primero, el orden de frecuencia en el uso de las distintas FVNC, para el mismo periodo de edad, fue el siguiente: 1º., formas de tipo A, con un 42.69%, en promedio; 2º., formas de tipo C, con un 31.46%, en promedio; 3º., formas de tipo B, con un 15.3%, en promedio; 4º., formas de tipo D, con un 7.62%, aproximadamente, y 5º., formas de tipo E, con 1.14%, aproximadamente.

En el caso de Vanesa, se encontró que, de 137 FVNC registradas, 68 (49.6%) son del tipo A; 49 (35.8%) son del tipo B; 3 (2.2%) son del tipo C; 9 (6.6%) son del tipo D; 1 (.7%) es del tipo E, y 7 (5.1%) no se ubicaron en alguno de cinco los tipos determinados. Según este recuento, el tipo de FVNC que más se emplea es el A, seguido del B, del D, del C y del E, en ese orden.

Comparando los resultados de Vanesa con los resultados globales de Jesús (primer caso), tenemos que existe coincidencia en lo tipos de FVNC que ocupan los lugares 1º: (tipo A), 2º. (tipo B) y 5º. (tipo E), habiendo diferencias sólo en los lugares 3º. y 4º. que, en el caso de Jesús son los tipos C y D, respectivamente, y en el caso de Vanesa, son los tipos D y C, en ese orden.

Por otra parte, si adoptamos la clasificación general hecha en el primer estudio, que agrupaba las FVNC en *formas no convencionales regularizadas* (FNCR, que son las que coinciden con la forma hipotética gramatical regular) y *formas no convencionales idiosincrásicas* (FNCI, las que no coinciden con dicha forma) y comparamos los casos de Jesús y de Alán –hechas las adecuaciones en el primero-, nos damos cuenta de que, aunque en ambos casos hay una mayoría de FNCI sobre las FNCR (en una proporción aproximada de 57/43% en el primer caso y de 65/35% en el segundo), en el segundo caso la tendencia a usar FNCR es menor que en el primero.

Sin embargo, si comparamos los resultados globales del primero y el tercer casos, encontramos que existe una mayor coincidencia, ya que en el caso de Jesús la proporción entre FNCI y FNCR es de 48.2/51.8% y, en el caso de Vanesa, esta misma proporción es de 49.6/50.4%.

CONCLUSIONES

A partir del análisis comparativo de los tres casos estudiados, se abordan aquí las tres cuestiones básicas que se plantearon como objeto de estudio, aunque no necesariamente por separado, pues estos aspectos se hallan muy relacionados entre sí, ya que, por ejemplo, la identificación de los elementos a partir de los cuales los niños construyen las FVNC supone la definición de diferentes tipos de actividad que el niño realiza así como los tipos de FVNC a que estas actividades conducen, como resultado.

Así pues, tenemos que una primera actividad que el niño realiza es la regularización de formas verbales que son irregulares, conservando la raíz del verbo correspondiente, en infinitivo y aplicándole las desinencias propias del paradigma de la conjugación respectiva (primera, segunda o tercera). Las formas resultantes de esta operación son las que aquí denominamos *de tipo A* y que corresponden a una hipotética forma regular de la inflexión respectiva (ejemplos: *colga* [por *cuelga*], *poní* [por *puse*], *morido* [por *muerto*], etc.). De esta forma de actividad resultan formas verbales que son interesantes por lo raro o inusual, como por ejemplo: *dara* (por *diera*), *vido* (por *visto*) o *querió* (por *quiso*), en el primer caso; *vala* (por *valga*), *nazan* (por *nazcan*) y *deténeme* (por *deténme*), en el segundo; y *estara* (por *estuviera*), *ola* (por *huela*) y *saberá* (por *sabrà*), en el tercero.

En otros casos, los niños modifican las formas verbales convencionales, pero no regularizándolas sino reconstruyéndolas a partir de elementos tomados de formas del mismo verbo, correspondientes ya sea a otra persona del mismo tiempo (*ero* por *soy*) o a otro tiempo o modo del mismo verbo (*dijía*, por *decía*; *digué*, por *dije*; *diciste*, por *dijiste*) o, tratándose de la terminación, por una correspondiente a otra conjugación, generalmente terminaciones de la primera conjugación, para verbos de la segunda o tercera (ejemplos: *digué* [por *dije*], *pongué* [por *puse*], etc. A estas formas las denominamos *de tipo B*.

En otras ocasiones, los niños, para expresar una forma verbal determinada, combinan la raíz de la forma convencional con la terminación de lo que sería la forma regular; por ejemplo: *vinió* (por *vino*), *trají* (por *traje*) y *pusió* (por *puso*). Todas estas formas, a las cuales llamamos *de tipo C*, corresponden, como puede verse, al pretérito de indicativo.

Otras formas, menos numerosas, de construcción de FVNC son: a). La utilización de un radical correspondiente a la forma regular, acompañado de una terminación ajena, a veces propia de una conjugación distinta a la del verbo, pero a veces anómala (por ejemplo, *ole* [por *huelo*], *días* [por *dabas*], *tosó* [por *tosió*]), resultando formas que denominamos *de tipo D*, y b). Uso de una radical correspondiente a la forma convencional unido a una terminación propia de otra conjugación (por ejemplo, *vayes* [por *vayas*], *salguemos* [por *salgamos*], etc.); estas pocas formas las llamamos *de tipo E*.

Resumiendo, se puede afirmar que los niños, como parte de su proceso de adquisición de la morfología verbal, construyen FVNC que corresponden, en lo general, a formas pertenecientes a verbos que presentan alguna irregularidad (sólo en contadas ocasiones se pudo observar que los niños estudiados modifiquen formas de verbos totalmente irregulares). En esta actividad los niños utilizan elementos morfológicos que les son conocidos así como —esto es un supuesto— las reglas que hayan elaborado respecto a la combinación de estos elementos.

Sin embargo, esta construcción de FVNC sólo en parte constituye una regularización en el sentido de aplicar los modelos de conjugación de los verbos regulares en sus tres conjugaciones. En los casos analizados en esta investigación, el promedio de los porcentajes de FVNC que corresponden a las formas regulares hipotéticas (formas del tipo A) es del 44% aproximadamente. El resto de las FVNC corresponden, en realidad, a ampliaciones o sobreextensiones en el uso de formas irregulares o de las terminaciones (desinencias) verbales, utilizando las de una conjugación en otra. Con esta segunda forma de actividad, a veces se incurre en irregularizaciones (aquí llamadas *hiperregularizaciones*, pues se trata de “regularizar” formas que son regulares) o se modifican formas que ya eran irregulares.

Por otra parte, las diferencias percibidas en los tres casos estudiados nos permiten afirmar que estos procesos constructivos son idiosincrásicos, es decir, que se realizan de manera diferente en cada niño. Estas diferencias se relacionan con aspectos diversos, que comprenden tanto los verbos de los cuales se modifican algunas formas como las formas mismas que adoptan las FVNC construidas, en los verbos que aparecen en los inventarios de los tres sujetos. Un ejemplo de esto último es la manera en que procesan formas del verbo *poner*: en tanto que en el primer caso prevalece la tendencia a la regularización (ejemplos: *ponió, ponimos, poniera*, etc.), en el segundo caso hay una inclinación al uso del lexema irregular *pong-* (ejemplos: *pongó, pongamo, pongara...* de tal manera que, al parecer, para Alán, el verbo es *pongar*) y en el tercer caso se advierte cierta preferencia por el uso del lexema irregular *pus-* (ejemplos: *pusía, pusir* [!], *pusiendo...*).

Los datos disponibles nos permiten, pues, confirmar la respuesta que dábamos a la pregunta que nos planteamos en el primer estudio, en el sentido de que la tendencia de los niños a encontrar regularidades en su lengua, como explicación a la construcción de FVNC habría que entenderla no solamente referida a la aplicación de la regularidad gramatical sino también de otro tipo de regularidades, algunas de ellas establecidas por el propio sujeto que adquiere la lengua. Además, esta información nos muestra que puede haber diferencias individuales importantes en esta tendencia infantil.

Por lo que se refiere a la evolución de las FVNC, las limitaciones de información respecto de los casos segundo y tercero no nos permitieron realizar una comparación con el primero, por lo que mantenemos, así sea en calidad de provisionales, las conclusiones derivadas de la observación del primer caso, que, en resumen, son las siguientes:

-En la evolución de cada una de las FVNC no existe una progresión lineal determinada, sino alternancia de dos o tres tipos de formas verbales.

-En la utilización de nuevas formas correspondientes a inflexiones diferentes de un mismo verbo tampoco se advierte que exista una linealidad determinada, pues en cada caso se van utilizando diferentes “modelos”, y aquí también hay alternancia –en este caso, de formas lexemáticas–.

-Se puede decir que cada inflexión verbal sigue su propio proceso de evolución, con independencia del que siguen las otras inflexiones de un verbo, cuando las hay.

-No obstante lo anterior, se advierte que, en los casos en que se desarrollan varias inflexiones de un mismo verbo, existe la tendencia a adoptar como “modelo” determinado lexema, para usarlo en la mayoría de las formas flexionadas.

BIBLIOGRAFÍA

- AVELEDO, Fraibet (2006). "El procesamiento de verbos regulares e irregulares en el español infantil: mecanismo dual vs. conexionismo", en: *Boletín de lingüística*. V. 8, no. 26, pp. 5-32.
- ALCINA FRANCH, Juan y José Manuel Blecua (1980). *Gramática española*. Barcelona, Ariel.
- ÁLVAREZ DEL REAL, María Eloísa (Dir.) (1987). *Dudas del idioma español. Incorrecciones en su uso*. Panamá, Ed. América.
- BENIERS, Elisabeth (1999). *El lenguaje del preescolar. Una visión teórica*. 2 ed. México, Ed. Trillas.
- CORRALES CASTILLO, José de Jesús (2002). *Proyecto de investigación: Algunos aspectos del desarrollo lingüístico en niños de 0 a 6-7 años: un estudio de casos*. Durango, Universidad Pedagógica de Durango.
- CORRALES CASTILLO, José de Jesús (2003). *Entre la regularidad y la convencionalidad: la construcción infantil de formas verbales no convencionales. Un estudio de caso*. Disponible en: <http://www.upd.edu.mx/PDF/Varios/ConstruccionInfantilFormasVerbales.pdf>
- DALE, Philip S. (1999). *Desarrollo del lenguaje. Un enfoque psicolingüístico*. México, Ed. Trillas.
- FRANCESCATO, Giuseppe (1987). *El lenguaje infantil. Estructuración y aprendizaje*. Barcelona, Ed. Península.
- GARCÍA PELAYO Y GROSS, Ramón y Fernando, y Micheline Durand (1994). *Diccionario práctico. Conjugación*. México, Larousse.
- MUNGUÍA ZATARAÍN, Irma, et al. (2000). *Gramática. Lengua Española: Reglas y ejercicios*. México, Larousse.
- RODRÍGUEZ, Oralia y Ma. Paz Berruecos (1993). *La adquisición del español como lengua materna. Bibliografía descriptiva*. México, El Colegio de México.
- ROJAS NIETO, Cecilia y Lourdes de León Pasquel (Coords.) (2001). *La adquisición de la lengua materna. Español, lenguas mayas, euskera*. México, Universidad Nacional Autónoma de México/Centro de Investigaciones y Estudios Superiores en Antropología Social
- SLOBIN, D. I. (1987). *Introducción a la psicolingüística*. México, Ed. Paidós.

APÉNDICE No. 1
LISTADOS DE EMISIONES EN LAS QUE LOS SUJETOS USAN FORMAS
VERBALES NO CONVENCIONALES

A. CASO 1: JESÚS

Edad ⁸	Formas infantil y convencional; observaciones y reflexiones, en su caso; tipo de forma verbal empleada ⁹
2;3,4	Yo <u>cabo</u> (x quepo). (A)
2;3,10	¡ <u>Juga!</u> (x ¡juega!). (A)
“	La caloma <u>vola</u> : La paloma <u>vola</u> (x vuela). (A)
“	... <u>ero</u> ... (x soy). (B)
“	Ya <u>cabó</u> . (x cupo). (D)
2;3,26	... <u>pudí</u> ... (x pude). (C)
“	¿Qué me <u>traió</u> ? (x trajo (A).
2;4,1	No te <u>vas</u> (x vayas). (B)
2;4,3	/¡ <u>kéro</u> / ¹⁰ : Sí <u>quiero</u> . (A)
2;4,8	Ya <u>vinió</u> el circo (x vino) (C)
2;4,9	¿Quién lo <u>ponió</u> ? (x puso). (A)
2;4,6	¿Dónde la <u>poniste</u> ? (x pusiste). (A)
2;5,0	¡No te <u>vayas!</u> (¡Bien!) (F[t] ¹¹)
2;5,17	Ya se <u>componió</u> . (x compuso). (A)
2;5,19	Yo <u>ero</u> Tontón (nombre que le dio a un muñeco). (x soy). (B)
2;5,19	Ya se <u>hació</u> . (x hizo). (A)
“	/mi e <u>kisí</u> /: (Mira lo que <u>hici</u> * ¹²) (x hice). (C)
2;5,29	<u>Hicí</u> (x hice). (C)
2;6,8	... <u>pusí</u> ... (x puse). (C)
“	¿Ya <u>poniste</u> pa' que viniera Santa Clos? (x pusiste). (A)
2;6,12	Yo <u>ero</u> niño (x soy). (B)
“	Me <u>poní</u> tus guaches: Me <u>puse</u> tus guaraches. (A)
2;6,17	... <u>dijí</u> ... (x dije). (C)
2;6,26	... <u>tajió</u> ... (“trajió”) (x trajo). (C)
2;6,29	¡Tú <u>vayas!</u> (x ve). (B)
2;7,0	/úna ója ke nosté <u>skibída</u> /: (Una hoja que no esté <u>escribida</u>)*. (x escrita). (A)
2;7,2	Ya <u>cabó</u> (x cupo). (D)
2;7,6	/úna ója ke nostá ekibí(d)a/: (Una hoja que no está <u>escribida</u>)*. (x escrita). (A)

⁸ Las edades se expresan en: años, meses y días, en ese orden.

⁹ Al final de cada emisión se anota, entre paréntesis, una letra que corresponde al tipo de forma verbal emitida, según una clasificación elaborada posteriormente.

¹⁰ Se presenta, entre barras diagonales, la transcripción fonológica de algunas expresiones del niño que difícilmente pueden representarse en escritura convencional. El símbolo ʃ representa un sonido equivalente al de sh en inglés, en palabras como “she”, “shine”, “ship”, etc.

¹¹ “t” significa “terminal”; se refiere a una forma verbal convencional que aparece como fin de la evolución de la inflexión correspondiente.

¹² Se señalan con un asterisco palabras o expresiones que constituyen una interpretación que hace el investigador de lo expresado por el niño.

2;7,14	Ya <u>compusió</u> ... (x compuso). (C)
“	Me la <u>tajió</u> Santa Clos. (x trajo). (C)
2;7,14	Yo <u>ero</u> malo. (x soy). (B)
“	... <u>cabo</u> ... (x quepo). (A)
2;7,19	Pon el disco que <u>poniste</u> l'otro día: (... <u>pusiste</u> el otro día) (Vacila antes de decir “poniste”, como si intentara decir la forma convencional. Probablemente haya influencia de la forma “pon”, que antecede a “poniste”). (A)
2;7,24	Yo no <u>sabe</u> (poner una pila a un juguete). (x sé) (D)
2;8,5	Mía que <u>tajió</u> Santa Clos: (Mira lo que me <u>trajió</u> Santa Clos)*. (x trajo).(C)
2;8,19	Yo no <u>ero</u> tánsito... yo <u>ero</u> Chuyín: Yo no <u>soy</u> tránsito... yo <u>soy</u> Chuyín. (B)
2;9,2	(Dice “soy”, en vez de “ero”, que utilizaba, aunque a veces hay cierta vacilación: “yo ero... yo soy el niño”) (B-F[nt ¹³])
2;9,7	No o <u>descompusí</u> : No lo <u>descompuse</u> . (C)
2;9,8	/¿bedá ke ya <u>isí</u> pipí?/: ¿Verdad que ya <u>hici</u> pipí? (x hice). (C)
“	... <u>yinió</u> ... (x vino). (C)
2;9,12	Yo no e as <u>poní</u> : (Yo no me las <u>poní</u>). (x puse). (A)
2;10,8	No te <u>dijí</u> “paplu” (denominación que usa para “papá”). (x dije) (C)
2;10,21	No me <u>ponió</u> un caset mi papá. (x puso). (A)
2;10,22	Yo me <u>poní</u> el reloj. (x puse). (A)
“	Yo o <u>descompusí</u> de aquí. (Yo lo <u>descompusí</u> de aquí)*. (x descompuse). (C)
2;10,25	¿Quién te la <u>tajió</u> . (x trajo) (C)
“	Sí <u>cabo</u> aquí. (x quepo). (A)
2;11,0	Sí <u>veníó</u> el camión de la Coca. (x vino).(A)
2;11,18	Tú <u>váyate</u> a almorzar. (x vete). (B)
“	No le <u>ponió</u> brilla (Le llama “brilla” a la cera para auto). (x puso). (A)
3;3,1	Mira, papá, no me <u>cayo</u> . (x caigo). (B)
3;3,21	Nomás eso <u>traió</u> mi papá. (x trajo) (A)
3;4,2	Y esta, ¿quién la <u>hició</u> ? (x hizo). (C)
3;4,10	¿Por qué te <u>poniste</u> otra vez la camisa de la feria? (x pusiste). (A)
3;4,21	Y te <u>traí</u> estos. (x traje) (pero también dice: Y te <u>trají</u> muchos juguetes). (A-C)
“	Ya aprendí a <u>pusírmelo</u> (!). (x ponérmelo). (B) (Hiperregularización)
3;4,26	Aquí la <u>pusí</u> (una pluma). (x puse). (C)
3;5,4	Me lo <u>trají</u> (un muñeco). (x traje). (C)
3;5,24	Es el mismo que <u>ponimos</u> , ¿vedá?. (x pusimos). (A)
“	Esa te <u>dijía</u> . (x decía). (B) (Hiperregularización)
“	Ya <u>traje</u> los monitos. (¡Bien!). (F[nt])
3;5,25	(Sigue usando “yo ero”). (Ver nota de 2:9:2). (B)
3;5,28	¿Quién la <u>hició</u> ? (x hizo). (C)
3;5,29	Y <u>pudí</u> abrir el refresco. (x pude). (C)
“	¿Quién <u>estuvió</u> aquí. (x estuvo). (Como yo no escucho bien, pregunto: “¿Quién estudió?”. Él aclara, silabeando, que no es “es-tu-dió” sino “es-tu-vió” y luego, para acabar de clarificar, cambia: “¿Quién estaba...?”). (C)

¹³ “nt” significa que es una forma no terminal, es decir, que aunque es la forma convencional, no es la última en la evolución de la inflexión correspondiente, sino que hay “regresión(es)” al uso de otras formas no convencionales.

“	La <u>poní</u> fría (el agua). (x puse). (A)
3;6,1	¿Qué <u>dijió</u> ? (x dijo). (C)
3;6,2	Y, ¿por qué está <u>morida</u> la palomita. (x muerta). (A)
3;6,3	¿Quién <u>ponió</u> esto aquí? (x puso). (A)
3;6,5	Esto lo <u>ponió</u> mi mamá y esto lo <u>poní</u> yo. (x puso.... puse). (A/A)
“	La <u>trají</u> bien rápido, ¿verdad? (x traje). (C)
3;6,7	¿Quién <u>ero</u> ? (jugando a taparle los ojos a su mamá). (x soy). (B)
“	Se <u>descompusió</u> ... (x descompuso). (C)
3;6,8	...había <u>dijido</u> ... (?) (x dicho). (B)
“	Es que le <u>poniste</u> todos. (x pusiste). (A)
3;6,8	Yo <u>dije</u> que sí. (¡Bien!). (F[nt])
3;6,22	Para ver si le <u>sabo</u> (a un arco)... ¡Ah, pues al otro sí le <u>sabí</u> ! (x sé... supe) (A/A)
3;7,0	¿Que si yo los <u>sabo</u> abrir? (x sé). (A)
“	Vea lo que le <u>trají</u> . (x traje). (C)
3;7,2	Yo sí <u>sabo</u> . (x sé). (A)
3;7,4	Pero no se lo <u>ponieron</u> (el cinto, a Batman), ¿veá? (¿verdad?*) . (x pusieron) (A)
“	Mira lo que me <u>trajió</u> Santa Clos. (x trajo). (C)
3;7,4	La <u>descompusí</u> (una espada de juguete). (x descompuse). (C)
“	¡Qué bonita patrulla me <u>traió</u> Santo Clos! (x trajo) (v. dos líneas antes).(A)
3;7,5	Miren lo que les <u>trají</u> (fingiendo ser Santo Clos). (x traje). (C)
3;7,8	¿Qué <u>hici</u> ? (x hice). (C)
“	Un camioncito que me <u>trajió</u> Santo Clos. (x trajo). (C)
3;7,9	Así me <u>querió</u> mi agüelito. (x quiso). (A)
“	<u>Dijo</u> (su tío Beto) que cuando <u>vengara</u> mi papá. (“Dijo”, ¡bien!... x viniera). (F[nt]/B)
“	... <u>vinió</u> ... (x vino). (C)
“	... <u>vení</u> ... (x vine). (A)
3;7,10	... <u>hici</u> ... (x hice). (C)
“	... <u>ponió</u> ... (x puso). (A)
“	... <u>poní</u> ... (x puse). (A)
3;7,13	... <u>vení</u> ... (x vine). (A)
3;7,15	Ya está <u>abrido</u> . (x abierto). (A)
“	... <u>pusí</u> ... (x puse). (C)
“	Ya se <u>hició</u> de noche. (x hizo). (C)
3;7,19	... <u>descompusí</u> ... (x descompuse). (C)
3;7,20	“Oye, hijo, me <u>detenieron</u> ” (x detuvieron). (A)
“	... <u>hici</u> ... (x hice). (C)
3;7,28	... <u>poniste</u> ... (x pusiste). (A)
3;8,0	Ahí querían que la <u>poniera</u> , ¿veá? (¿verdad?*) . (x pusiera). (A)
3;8,2	La película que <u>tuví</u> (x tuve).(C)
“	(Reconoce la forma correcta, entre sabo/sé. En una situación pronuncia ambas y se inclina por la segunda). (A-F[t])
“	... <u>descompusió</u> ... (x descompuso). (C)
3;8,3	¡Qué bonita bicicleta te <u>traió</u> Santa Clos! (x trajo). (A)
3;8,3	... <u>hici</u> ... (x hice). (C)

“	... <u>dijí</u> ... (x dije). (C)
3;8,5	¿Por qué no lo <u>traíste</u> ? (x trajiste). (A)
3;8,6	... <u>ponió</u> ... (x puso). (A)
3;8,7	... <u>poniste</u> ... (x pusiste). (A)
“	... <u>traíó</u> ... (x trajo). (A)
3;8,9	¿Quién <u>ponió</u> este mueble? (x puso). (A)
3;8,10	(Usa ambas formas, “trajó” y traíó [o “trayó”], por ‘trajo’; asimismo, “trají” y “traí”, por ‘traje’). (C-A). (Al interrogarlo sobre la forma correcta entre “traí”/”trají”, vacila y no sabe cuál elegir. Finalmente le aclaro que es “traje”).
“	Le hubieras <u>decido</u> ... (x dicho). (A)
3;8,10	A ver si ya <u>vinió</u> la luz (x vino). (C)
“	(Usa las formas correctas en “decías” [“que le decías”] y “venía” [sin ejemplo]). (F[nt])
“	... <u>ponió</u> ... (x puso). (A)
“	Ya te <u>dije</u> lo que te <u>decí</u> . (Curiosa alternancia: ya no dice “dijí”, sino que usa la forma correcta, “dije”; pero ahora incluye “decí”). (F[nt]-A)
3;8,11	Ya no me <u>he ponido</u> mis huarachitos. (x he puesto). (A)
3;8,13	...tenía <u>rompida</u> la bolsa. (x rota). (A)
3;8,16	Te <u>hubieras ponido</u> ... ¿sabes qué?... un gorro para que no te diera el sol. (x hubieras puesto). (A)
3;8,20	(En un lapso de 10 minutos usa tanto “ <u>dijió</u> ” [“La señora <u>dijió</u> que mañana”] como “dijo” [“La señora <u>dijo</u> ... dijo”] en ese orden. Cuando lo interrogo sobre la forma correcta [“¿Cómo se dice: “dijió” o “dijo”?], me dice que “dijió” es la correcta. Tal vez la forma convencional, “dijo”, la emitió de una forma “inconsciente” o descuidada [¡curioso!]). (C-F[nt])
3;8,23	Ya <u>quiero</u> que nos <u>vayemos</u> . (“Quiero”, ¡bien!... x vayamos). (F[t]/B)
“	Yo ya <u>podí</u> . (x pude). (A)
3;8,24	... <u>poní</u> ... (x puse). (A)
3;8,27	Porque <u>pensía</u> ... (x pensaba). (D) (Hiperregularización)
“	<u>Dijías</u> que querías esto. (x decías). (B) (Hiperregularización)
“	Después de que <u>salguemos</u> de la pizza. (x salgamos). (E)
3;9,2	... <u>traíó</u> ... (x trajo). (A)
3;9,3	(En un lapso de 10 minutos, usa tanto “ponieron” [“me <u>ponieron</u> alcohol”] como “pusieron” [“A mi mamá le pusieron mucha ceniza”] ¡Esto es muy interesante! Y cuando lo interrogo sobre la segunda forma [“¿a tu mamá... ¿qué?”], contesta, bien seguro: “... le pusieron”). (A-F[nt])
3;9,4	¿Por qué me <u>ponieron</u> aquí? (x pusieron). (Al preguntarle si se dice “ponieron” o “pusieron”, contesta: “yo pusí...”). (A[?])
3;9,6	Está <u>pusido</u> el seguro (de la puerta del coche). (x puesto). (B)
3;9,7	¿Cómo <u>sabiste</u> , si no te preguntó (usa “preguntó” por ‘dijo’, ‘informó’) nadie. (x supiste). (A)
“	... <u>trají</u> ... (x traje).(C)
“	... <u>trajió</u> ... (x trajo). (C)
3;9,7	(¡Curioso! Cuando lo cuestiono sobre dos formas posibles de un verbo, que él ha emitido [por ejemplo, “¿Cómo se dice: trají o traje?”], me contesta con un

	enunciado completo [“trají un cuaderno” o “trají la mochila a la escuela”]. (C)
3;9,10	Porque... ¿sabes cuál carta <u>tení</u> ?... (x tenía [¿o tuve?]) (se refiere a una carta de baraja que señalamos en un juego el día anterior y que tuvo, cuando yo le pedía otra). (A)
“	Mira lo que me <u>trajió</u> Santa Clos. (x trajo). (Cuando le pregunto si se dice “traió” o “trajió”, hay indecisión en él y acepta las dos formas). (C)
“	¿Sabes por qué me lo <u>traió</u> (un carro, Santa Clos)? (x trajo). (Nótese que en el mismo día utiliza ambas formas, “trajió” y “traió”). (A)
3;9,12	El gato <u>viníó</u> porque <u>dijo</u> ... (x vino... pero “dijo”, en forma correcta). (Al preguntarle si se dice “dijió” o “dijo”, su respuesta es: “ <u>Dijo</u> la verdad... está diciendo la verdad” (??!!)). (A/F[nt])
3;9,13	Yo te <u>dijí</u> que no vinieras. (x dije). (C)
3;9,15	Mira lo que me <u>trají</u> . (x traje). (C)
“	... <u>ponió</u> ... (x puso). (A)
3;9,16	Ya no <u>querió</u> (Alán, su hermano) huevo). (x quiso). (A)
“	Me <u>hició</u> (papá) cosquillitas. (x hizo). (C)
“	... <u>poní</u> ... (x puse). (A)
3;9,17	Lo que me <u>traí</u> de mi tía Carmen. (x traje). (Al preguntarle si se dice “traí” o “trají”, no contesta; luego dice: “no sé”). (A)
“	... <u>dijí</u> ... (x dije). (C)
“	Yo <u>ero</u> jovenazo. (x soy). (B)
“	¿Cómo que te <u>dara</u> ? (x diera). (A)
3;9,18	¿Siempre no <u>queriste</u> este (chicle)? (x quisiste). (A)
“	... <u>trají</u> ... (x traje). (C)
3;9,21	Por <u>haberla ponido</u> ahí (una manguera). (x haberla puesto). (A)
“	... <u>poní</u> ... (x puse). (A)
“	... <u>ponieron</u> ... (x pusieron). (A)
“	Por no <u>haberte ponido</u> aguzado. (x haberte puesto). (A)
“	Mira, papá, lo que <u>hici</u> . (x hice). (C)
3;9,23	Así la <u>poní</u> (la mano). (x puse). (A)
3;9,28	Le <u>hubiera dijido</u> a Cepillín que me regalara un plátano. (x hubiera dicho). (B)
“	Y <u>ponieron</u> música de Batman (en el circo). (x pusieron). (A)
“	“ <u>Dijía</u> que sí, <u>dijía</u> que no...” (la chinita, de la canción de Cepillín). (x decía) (Después, dice también “dejía”). (B) (Hiperregularización)
3;10,0	¿Ya no <u>cabo</u> ? (x quepo). (A)
“	<u>Viní</u> a decirles una cosa. (x vine). (Al preguntarle si se dice “vení” o “viní”, contesta: “Vení a casa de mamá abuelita (su abuelita materna)”. (C[A])
3;10,1	¿Qué <u>trají</u> allá con mamá abuelita? (x traje, pero con sentido de “llevé”). (C)
3;10,5	Te <u>dije</u> que..., me <u>ponieras</u> ... (“Dije”, bien.... x pusieras). (Al preguntarle si se dice “dijí” o “dije”, responde: “Dije que la máquina está descompuesta”). (F[nt]/A)
“	Y, ¿por qué no le <u>poniste</u> gis (a una cucaracha). (x pusiste). (A)
3;10,10	(A Alán, su hermano) Es... la pelota que te <u>trajió</u> tu papá de Zacatecas. (x trajo). (C)
3;10,11	... <u>trají</u> ... (x traje). (C)
3;10,12	Una vez conecté la plancha y sí se <u>podió</u> . (x pudo). (A)

3;10,13	Que este era un bat y que tú le <u>días</u> . (x dabas). (Se corrige de inmediato, después que le pregunto: “¿Que yo le daba?”). (D) (Hiperregularización)
3;10,15	... <u>poní</u> ... (x puse). (A)
3;10,17	<u>Quiero que pongaras</u> una película. (“Quiero”, bien...x pusieras). (F[t]/B)
“	... <u>hició</u> ... (x hizo). (C)
“	(Conjuga bien “hicieron”: “¿Ahora me <u>hicieron</u> agua de jamaica?”. ¿Será esta forma el “modelo” para “hacer” [considerarse, por ejemplo, “hició”]?).
3;10,18	Me <u>hubieras ponido</u> unas calcetas más largas. (x hubieras puesto). (A)
3;10,19	¿Y quién te <u>dijió</u> ? (x dijo). (C)
3;10,20	... para que <u>vayemos</u> (con “mamá abuelita”). (x vayamos). (B)
“	Le <u>ponieron</u> veneno (a un arbusto). (x pusieron). (A)
3;10,20	... <u>vengáramos</u> ... (x viniéramos). (B)
“	¿Qué más te <u>dijió</u> ? (x dijo). (Pero, luego: “¿Qué te <u>dijo</u> más el señor de la dirección?”. Al cuestionarle si es “dijo” o “dijió”, su respuesta es: “ <u>Dijo</u> , la dirección de Coco”). (C-F[nt])
“	Así <u>hici</u> cuando tiré la sopa. (x hice). (C)
3;10,21	Yo quiero que <u>caba</u> esto: (x quepa). (A)
“	Las <u>estuvió regresando</u> (unas películas de video). (x estuvo regresando). (C)
3;10,22	¡No <u>has trajido</u> el agua del garrafón! (x has traído). (B) (Hiperregularización)
3;10,23	No <u>he hcido</u> esto. (x he hecho). (B)
“	Yo le <u>hici</u> las ruedas. (x hice). (C)
“	Sí <u>pudió</u> pasar. (x pudo). (C)
“	<u>Hubieras trajido</u> tres películas. (x hubieras traído). (B) (Hiperregularización)
3;10,27	Está <u>ponido</u> el seguro. (x puesto). (A)
“	Este (botón) es el que está <u>rompido</u> . (x roto) (A)
3;10,29	<u>He hcido</u> . (he hecho). (B)
3;11,1	No <u>cabí</u> para levantarme. (x cupe). (A)
“	Ya no <u>cabo</u> para sentarme. (x quepo). (A)
3;11,2	Ya me <u>poní</u> la camisa. (x puse). (A)
3;11,3	(Correcto: “... porque yo lo descompuse (un rifle)”. Pero, al preguntarle si se dice “descompuse” o “descomponí”, contesta: “Descomponí esta cosa”. Entonces... ¿es una “corrección” [una forma correcta] inconsciente?). (F[nt][A])
“	... <u>dijió</u> ... (x dijo). (C)
3;11,4	... <u>ponió</u> ... (x puso). (A)
“	<u>Dijió</u> mi mamá que el domingo. (x dijo). (C)
“	Por eso quería <u>estuvirme</u> (!) ahí con mi abuelita. (x estarme). (B) (Hiperregularización)
3;11,5	Alán lo <u>hició</u> (romper una jaladera del tocador). (x hizo). (C)
3;11,9	Ya está <u>ponido</u> . (x puesto). (A)
3;11,10	Ya las <u>tení</u> las dos (dagas). (x tuve) (Da la idea de que por fin tiene ambos juguetes). (A)
3;11,11	Ya le <u>pusí</u> muchas grapas a la grapadora. (x puse). (¿Retroseso?: Antes decía “poní” y, más antes, “pusí”). (C)
3;11,12	No te <u>dije</u> “mira”. (¡Bien!). (F[nt])

3;11,12	¿Por qué creías que te <u>había dijido</u> “mira”? (x había dicho). (B)
3;11,14	Mi mamá me lo <u>ponió</u> (el reloj) mal. (x puso). (A)
3;11,14	Mira, chavo, lo que <u>hicí</u> . (x hice). (C)
“	¿Qué <u>dijía</u> mi abuelita? (x decía). (B) (Hiperregularización)
3;11,15	(A su mamá) ¿Como la <u>poniste</u> ahí? (una figura de tortuga). (x pusiste). (A)
“	Ni me lo <u>he ponido</u> (un traje de Superman). (x he puesto). (A)
“	¿Por qué no me las <u>has ponido</u> (unas trusas nuevas)? (x puesto). (A)
“	Ya te lo <u>detení</u> (a Alán, su hermano). (x detuve). (A)
3;11,18	Me <u>hubieras hacido</u> un té de canela. (x hubieras hecho). (A)
“	... <u>hicí</u> ... (x hice). (C)
“	... <u>ponieron</u> ... (x pusieron). (A)
3;11,20	Mira, lo que me <u>ponió a hacer</u> mi mamá. (x puso a hacer). (A)
3;11,25	(A su mamá) Te <u>dije</u> que no lo <u>descomponieras</u> (un yoyo). ([“dije”: bien]... x descompusieras). (F[nt]A)
3;11,27	¿Qué <u>dijía</u> ? (x decía). (B) (Hiperregularización)
4;0,1	... <u>ponieron</u> ... (x pusieron). (A)
4;0,4	... <u>poní</u> ... (x puse). (A)
4;0,14	¿Qué qué <u>dijía</u> (Beto, su tío)? (x decía). (B) (Hiperregularización)
“	Mi mamá me <u>dijo</u> que <u>trayera</u> la escoba. ([“dijo”: bien]... x trajera). (F[t]/A)
“	Que me <u>hicías</u> cosquillas para que me <u>reía</u> . (x hacías... riera). (B/B)
4;0,15	No <u>vino</u> pormigo: No <u>vino</u> por mí (¡Bien!). (F[t])
4;0,16	... <u>poní</u> ... (x puse). (A)
4;0,19	<u>Dijí</u> “hasta la noche” (bañarse). (x dije). (C)
4;0,29	... para que <u>vayáramos</u> al parque. (x fuéramos). (B)
“	(Ya usa correctamente “vino” [sin ejemplo]). (F[t])
4;1,3	... como lo <u>componiste</u> ayer. (x compusiste). (A)
“	Ya está <u>ponido</u> (un caset, en la reproductora). (x puesto). (A)
“	Dijo mi abuelita que cuando los <u>componiera</u> (unos tocacintas). (x compusiera). (A)
4;1,6	Mira lo que me <u>trajió</u> mi tía Carmen. (x trajo). (C)
4;1,7	Me <u>detení</u> de los barandales. (x detuve). (A)
4;1,13	No te <u>habías ponido</u> mucho jabón. (x habías puesto). (A)
4;1,18	¿Qué me <u>traió</u> [o trayó ?] mi tío Fernando de juguete? (x trajo). (A)
4;1,21	Mira, mamá, ya le <u>poní</u> poquitas (cosas a una bolsa). (x puse). (A)
4;1,26	Deja las... (inseguro) ole (unas pastillas) (!). (x huelo). (D)
4;1,29	(A papá) Chavo, de estas (hojas) te <u>pusí</u> . (x puse). (Al preguntarle si se dice “poní” o “pusí”, contesta: “No me acuerdo”. Al seguir insistiendo, responde: “Pusí la huella en el papel”). (C)
“	(A sus tías, que están de visita) No quisiera que se <u>vayaran</u> todavía. (x fueran). (Cuando, unos minutos después, le pregunto por la palabra [“¿cómo les dijiste a tus tías: no quisiera que qué?”], contesta, después de vacilar [porque no sabe exactamente qué le pregunto]: “... que se <u>irieran</u> ” [x fueran, otra vez, ahora por el infinitivo “ir”, supongo]). (B[B1])
4;2,4	Ahora sí <u>podí</u> . (x pude). (A)
4;2,25	Te voy a <u>cornear</u> . (x cornar). (D)
4;2,27	... <u>ponió</u> ... (x puso). (A)

4;3,0	(En el camino rumbo al parque) ¿No te <u>había dijido</u> ? (x ha dicho). (Ya en el parque, a bordo del trenecito) Llevo dos ventanas que no me <u>ha dicido</u> nada (es decir, que le ha tocado donde no dice nada respecto de sacar la cabeza, las manos o los pies). (x ha dicho). (Al preguntarle si se dice “dijido” o “dicido”, contesta: “Dijí, dije...”). (B/B)
4;3,1	(A su mamá) Mira, cómo me lo <u>poniste</u> (el pantalón). (x pusiste). (A)
4;3,5	Ya <u>habías dijido</u> ... (x habías dicho). (B)
4;3,6	(A su mamá) <u>Hubieras vido</u> ahí... cómo quedó lleno de chapopote. (x hubieras visto). (A)
4;3,9	Ya me lo <u>pusieron</u> (el lonche, para ir al jardín de niños). (¡Bien!). (F[nt])
4;3,12	Esta (tarjeta) ya está <u>escribida</u> . (x escrita). (A)
4;3,16	Lo que <u>caba</u> aquí. (x quepa). (A)
“	Ya no <u>cabo</u> . (x quepo). (A)
4;3,17	Papá, no <u>hemos ponido</u> el teléfono. (x hemos puesto). (A)
4;3,22	(A su mamá) Le <u>hubieras dijido</u> ... (a una señora que se metió indebidamente a un hotel)... no le <u>hubieras dijido</u> ... (x hubieras dicho). (B)
“	Ya lo <u>ponimos</u> con papeles, el salón. (x pusimos). (A)
4;4,4	Ahora sí te <u>decí</u> ... (x dije). (A)
“	¿Qué le <u>ponió</u> ? (x puso). (A)
4;4,11	Por <u>haberme descompusido</u> (Alán) mi tráiler. (x descompuesto). (B)
4;4,19	<u>Cornea</u> . (x cuerna). (D)
4;4,20	¿No le <u>poniste</u> los tenis (a Alán)? (x pusiste). (A)
4;4,26	(Batalla mucho para decir “sí sirve”: “sí servi... sí serví-a... [se da cuenta de que es en otro tiempo verbal], sí serve, sí servía ... sí servía... ¡sí sirve!”).
4;5,1	Si <u>traiera</u> el teléfono... No lo <u>había de traer</u> , porque si lo <u>trajera</u> ... (?) (Primero dice: “traiera” y luego “trajera”. Nótese, también, el cambio del infinitivo: “había de traer”). (A-F[nt]/B) (hiperregularización, en la última forma)
4;5,10	Creí que ya se <u>había morido</u> mi mamá. (x había muerto). (A)
“	(Jugando con Alán, su hermano) ¡Te <u>corneo</u> ! (x cuerno). (Y le llama “corneador” a un tubo de plástico que utiliza para sus fines [“cornear”: cornar]). (A)
“	Le <u>hubieras dijido</u> (a su tío Juan)... (x dicho). (Luego se corrige: “Le hubieras dicho, digo”). (B[F,nt])
“	¿Por qué tienen <u>abrido</u> en Pizzali (una pizzería) si no hay gente? (x abierto). (A)
“	¿Para qué les <u>poniste</u> las ruedas? ([investigador] ¿Mmm?, y se corrige: “¿Para qué les <u>pusiste</u> las ruedas?”). (A[F,nt])
4;5,27	Me <u>dijo</u> (la maestra) que no le <u>pusí</u> rifle. ([“dijo”: ¡bien!] ... x puse). (F[t]/C)
“	A las niñas les <u>ponieron</u> estrellitas blancas... (x pusieron). (Sin embargo, al rato, que me oye a mí pronunciarlo correctamente, él también lo hace: “A las niñas les <u>pusieron</u> estrellitas plateadas”). (A[F,nt])
“	Ya <u>había hcido</u> (popó), pero ya <u>hice</u> otra vez. (x había hecho... [pero “hice”: bien]) (Probable influencia de “hic-”, en “hcido”). (B/F[t])
“	(Autocorrección) Le <u>hubiera dicido</u> . (x dicho) (Le pregunto: “¿Qué?” y contesta: “Le hubiera di... (vacila) dicho...”). (B[F,t])
4;5,29	¿Quién <u>puso</u> esa huella en el techo (del carro)? (¡Bien!). (Cuando, más tarde, le pregunto si se dice “ponió” o “puso”, responde: “Puso la carta en su lugar.”) (F[t]) (Sin embargo, más tarde, dice: “A las patrullas nuevas no le <u>han ponido</u> las flacas”

	[han puesto... placas]. ¿Quiere esto decir que solo evoluciona en unas formas verbales [por ejemplo, “puso”] y en otras no [como en este caso, el participio del antepresente]?). (A)
4;6,0	Quiero <u>regresarme</u> y que la <u>traigamos</u> . (¡Bien!). (F[t])
“	Tú la <u>queriste</u> esta (una cajita con jabón para hacer burbujas). (x quisiste). (A)
4;6,8	De esto (una pieza de su juego de construir) lo <u>hubiéramos ponido</u> así. (x hubiéramos puesto). (A).
4;6,10	A Alán no le han <u>ponido</u> perfume. (x puesto). (A)
4;6,12	¿Por qué <u>dijiste</u> que <u>había hcido</u> popó (Alán)? (“dijiste”: bien... x había hecho). (F/B)
4;6,14	¿Así sí <u>cabo</u> ? (x quepo). (A)
4;6,17	Ya se le <u>había rompido</u> el “palito” (a una “moto” de juguete). (x había roto). (A)
“	No <u>cabo</u> . (x quepo). (A)
“	(Muy espontáneo) Bueno, <u>váyate</u> a bañar(te) (?). (x vete). (Al preguntarle qué dijo, vacila y dice: “Bueno... ve... que te vayas a bañar”). (B)
4;6,25	He decidido nada más llevar esto, para que <u>caba</u> mi refrigerio (en la lonchera). (x quepa). (Nótese que “he decidido” lo dice bien; véase, también, la longitud y magnitud del enunciado). (A)
4;6,26	¿Por qué <u>poniste</u> la flecha (la direccional del carro)? (x pusiste). (A)
4;6,29	Que no le <u>hicían</u> (las balas, a Batman). (x hacían, esto es, que no lo dañaban). (B)
“	Que no estaba <u>morido</u> (Batman)... que era un robot. (x muerto). (A)
4;7,3	Y luego... no nos <u>vía</u> (Santo Clos). (x veía). (A)
“	M’hice (o sea, me hice) pipí... y no sentí. (¡Bien!) (Le pregunto: “¿Cómo se dice: hice o hicí?” y contesta: “Voy a hacer popó... hice pipí... hicí pipí... hice pipí (!)”, es decir, que, después de vacilar, se inclina por la forma convencional, “hice”. Yo le pregunto antes, al notar su vacilación, si se dice de los dos modos, pero esto no lo acepta y confirma la forma correcta). (F[t])
4;7,6	¿Ya <u>traíste</u> la leche? (x trajiste). (A)
4;7,17	Si nuestro carro <u>teniera</u> ... la llave aquí... (x tuviera). (A)
“	Mañana <u>hice</u> ese (cuadro) que tienes ahí. (¡Bien!... sólo el uso del adverbio de tiempo...). (F[t])
4;8,23	La señora creía que se <u>había descompusido</u> (una pistola que le prestó su mamá). (x descompuesto). (B)
4;8,27	¿No querían que te la <u>ponieran</u> ? (a Alán, una visera). (A)
4;8,28	Lo <u>hubieras hcido</u> así. (x hubieras hecho). (A)
“	(A su mamá) ¿Si no me <u>tenieras</u> , qué...? (x tuvieras). (Su mamá contesta: “¿Si no te tuviera?... Pues no te tenía y ya”. La siguiente vez que él pregunta, en la misma conversación, ya lo hace correctamente: “¿Si no me <u>tuvieras</u> ...? (A[F,t])
“	Y luego me <u>juía</u> (fuía)*. (x iba). (Tómese en cuenta que usa o ha usado /j/ x /f/ en algunas formas del verbo ir: “jue” (fue), “jueron” (fueron)...). (B)
4;9,1	¿Qué más sorpresas me <u>teniste</u> ayer? (x tuviste [o tenías?]). (A)
4;9,4	¡Palomitas <u>hcidas</u> , no (quiero)! (x hechas). (B)
4;9,19	Le <u>hubieras dícido</u> (a un “tránsito”) que tenías un amigo que se llama Alonso (un amigo de su mamá, que es, también, “tránsito”). (x hubieras dicho). (B)
4;9,22	Me las <u>ponieron</u> en otro cajón. (x pusieron). (A)
“	Fue... un día que se <u>hició</u> fiesta. (x hizo). (C)

4;9,25	Si <u>teniera</u> siete manos... <u>teniera</u> siete ojos... (x tuviera... tendría). (A)
4;10,6	Que me <u>juía</u> (fuía)* por las cortinas (jugando a ser moyote y que huía de mí, que lo quiero matar). (x iba).(B)
4;10,13	Yo <u>quepo</u> porque estoy grande; tú no <u>quepes</u> porque estás chiquito. (“quepo”: bien... x cabes). (F/B)
4;10,14	Que me <u>juía</u> (fuía)* y luego abrían. (x iba). (B)
4;10,15	... <u>cabo</u> ... (x quepo). (A)
4;10,17	¿Dónde la <u>habías ponido</u> ? (x habías puesto). (A)
4;10,19	Si lo <u>teniera</u> aquí (un audifono) parecía Flash. (x tuviera). (A)
4;11,18	Ya se le ha de <u>haber descompusido</u> (un juguete, a Alán, su hermano). (x haber descompuesto). (B)
“	Que les robaba una pistola y que no se <u>dían</u> cuenta.. (x daban). (Se “corrige” luego: “y que no se <u>dieran</u> cuenta”). (D)
5;1,5	Si <u>teniera</u> el trenecito... (x tuviera). (A)
5;1,6	Me <u>hubieras hícido</u> mejor el burrito. (x hubieras hecho). (B)
5;1,16	¿Quién te <u>trajió</u> las flores? (x trajo). (C)
5;1,26	Vino mi padrino y nos <u>entretenió</u> . (x entretuvo). (A)
5;2,3	Soñé que se <u>había murido</u> el luchador que es muy amigo del Santo (Blue Demon). (x había muerto). (B)
5;2,19	Sí <u>cabo</u> . (x quepo) (A).
“	Como me <u>vení</u> l’ otro día. (x vine). (A)
5;3,13	Cuatro inyecciones me han <u>pusido</u> . (x puesto). (Sin embargo, más adelante, dice: “Me <u>han ponido</u> demasiadas inyecciones...”). (B-A)
5;5,21	Cuando fuimos a ver con los doctores... lo <u>ponimos</u> aquí (unos dibujos). (x pusimos). (A)
5;6,0	¿El otro (trompo) tenía para que no se <u>vayara</u> ? (x fuera). (B)
5;6,15	Sería mejor que <u>teniera</u> (un piano) veinte teclas. (x tuviera). (A)
5;7,1	Si <u>teniéramos</u> los dedos aquí... (x tuviéramos). (A)
5;7,20	Le <u>hubieras ponido</u> los brazos más abajo (a un dibujo que le hice). (x hubieras puesto). (A)
“	Dijo (el instructor) que <u>trayera</u> mi pelota. (x trajera). (A)
5;7,29	Yo nunca <u>he hícido</u> esto. (x he hecho). (B)
5;9,6	Le gritó (Alán, a una paloma) que se <u>vayara</u> . (x fuera). (B)
“	Me dijo mi mamá que cuando <u>vengara</u> iba a invitar a Néstor (un amigo suyo). (x viniera). (B)
5;10,17	Si <u>teniera</u> catorce pesos... (x tuviera). (A)
5;10,18	Mira, papá, el billete que te <u>había decido</u> . (x había dicho). (A)
5;10,25	<u>Dijo</u> mi mamá que tú la <u>habías abrido</u> (una bolsa de donitas). ([“dijo”: bien]...x habías abierto). (F[t]/A)
6;1,4	Me <u>hubiera pusido</u> los guantes. (x hubiera puesto). (Después de un rato, le pregunto si se dice “ponido” o “pusido”, pero contesta: “puesto”, ¿entonces?). (B[F,t])
6;1,13	Tú ya te <u>habías morido</u> , porque te congelé. (x habías muerto). (A)
6;1,25	Nada más me faltaron dos (“Power Rangers”, de dibujar), pero no <u>cabieron</u> . (x cupieron). (A)

6;1,27	(A papá) ¿Tú crees que este (un “Power Ranger”) <u>caba</u> aquí (en un espacio de una hoja). (x quepa). (A)
6;2,18	Ya <u>había dijido</u> que eran las siete y media. (x había dicho). (B)
6;2,24	Tú haz todo, menos lo <u>rompido</u> ... (x roto). (A)
“	Si <u>queriera</u> gritarles, pero no quiero... (x quisiera). (A)
6;6,5	(A su mamá) Tú dijiste que si <u>teniera</u> (él) cien (pesos), me <u>prestabas</u> cuarenta. (x tuviera... prestarías [aunque es más usual “prestabas”, que él utiliza]). (A)
6;9,23	... que lo había <u>envolvido</u> ... (x envuelto). (A)
6;9,27	¡Ah! ¡Quién no se <u>separía</u> “Wilfrido”! (x sabría). (B)

B. CASO 2: ALÁN¹⁴

Edad	Formas infantil y convencional; observaciones y reflexiones, en su caso.
1;3,4	E <u>caigó</u> : Se <u>cayó</u> (Curioso que ya hace una elaboración propia acerca de la forma de un verbo; [se cayó], al parecer, una aplicación de “caigo”, presente de indicativo en 1ª. persona de singular, al pretérito en 3ª. persona).
“	¡Ay, caigo!: ¡Ay, (me) caigo!* (Nótese que aquí usa la forma convencional)
2;1,23	Usa el gerundio adecuadamente: (Yo) ¿Qué andas haciendo, Alán? (Él) Pon(i)endo tapato. (Me estoy poniendo los zapatos)*.
2;1,24	/mámo a kueíto pa <u>pongále</u> éte/: Vamos a los jueguitos (al local de videojuegos) para <u>ponerle(s)</u> este (una ficha de plástico)*.
2;2,0	E lo <u>pongué</u> : Me los <u>puse</u>
2;2,2	Ya la <u>paté</u> (una uva). (x partí) (Quizá por asimilación con “corté”, que también usa).
2;2,7	Papá... ne cambia: Papá me cambia* (Quiere decir: “Que papá me cambie”; luego lo dice en subjuntivo, como es su intención: “Que ne camie”: Que me cambie*).
“	Ne <u>pongué</u> eto: Me <u>puse</u> esto* (unas trusas).
“	(Yo) ¿Qué pasó con la tortuga? (Él) Se <u>mueró</u> (x murió).
“	/la <u>pongé</u> la [iya]/: La <u>puse</u> , la silla (nótese la repetición del objeto indirecto: la, la silla).
2;2,18	(Usa un verbo en subjuntivo y, además, bien construido): Cuando <u>venga</u> tu mamá (se refiere a su mamá, desde luego).
“	Ya <u>miní</u> , mamá. (x vine).
2;2,21	¿Qué <u>sona</u> ? (x suena).
2;2,22	Ya la <u>trají</u> (la “tetita”, es decir, su biberón). (x traje).
2;2,23	¿Ya me <u>pongate</u> lo tapato?: ¿Ya me <u>pusiste</u> los zapatos?*
2;2,24	Para que no le <u>caigara</u> un trueno. (x cayera). (El resto de las palabras es la forma aproximada, no exacta, en que lo dijo).
2;2,25	La <u>trají</u> (la bicicleta, a la cocina). (x traje).
“	/móbæle, akí, papá/: <u>Muévele</u> aquí, papá.
2;2,26	(A mí) <u>Póngate</u> echo: <u>Ponte</u> eso (un suéter).

¹⁴ Los datos que aparecen en los tres casos son básicamente los mismos, solo que presentados de manera diferente en cada caso, debido a que los cuadros y esquemas se elaboraron en diferentes momentos.

“	Yo <i>pono</i> (talco, en su panza). (x pongo) (Aunque probablemente es incidental, pues luego dice: “¿A la mano me <i>pongo</i> ?”).
“	¿Qué <i>ropó</i> ? ¿Qué se <i>rompió</i> ?*
“	¿Aquí le <i>movo</i> ? (x nuevo).
2;3,2	Ne <i>trají</i> eto: Me <i>traje</i> esto*.
“	Otra vez <i>n'ici</i> popó. (x me hice).
2;3,10	¿None lo <i>pongamo</i> ? ¿Dónde lo <i>ponemos</i> ?*
2;3,11	¡Yo <i>jugo</i> ! (x juego).
“	¿ <i>Jugo</i> con la bichiqueta? ¿ <i>Juego</i> con la bicicleta?*
“	Ya ne <i>pongaro(n)</i> pomada: Ya me <i>pusieron</i> pomada*.
“	No che <i>ponga</i> : No se <i>pone</i> *.
2;3,12	<i>Trají</i> la foto: <i>Traje</i> las fotos.*
2;3,13	Yo <i>ero</i> policía. (x soy).
“	Ya <i>mengué</i> (ya vengué*). (x vine).
2;3,16	/¿kómo <i>óna</i> ?/. (x suena)
“	¿None ta l' otro calcetín, para <i>güelalo</i> ? ¿Dónde está el otro calcetín, para <i>olerlo</i> ?*
“	<i>Nómate</i> (dórmate*), chavo, <i>nómate</i> tú: <i>Duérmete</i> , chavo, <i>duérmete</i> tú.
2;3,22	Ya (te) la <i>pongué</i> (una bolsa de amaranto, en la mesa). (x puse).
2;3,25	/no le <i>jiérral</i> : No le <i>cierre(s)</i> *.
2;3,26	(Pregunta a su mamá)/¿[o(y) <i>moníto</i> ?/: ¿ <i>Soy</i> bonito?*(Antes había usado “ero”).
2;3,28	/¿e la <i>pongámo</i> /: Se la <i>ponemos</i> .
“	Usa tanto “ero” como “[o”, para ‘soy’: /Yo no <i>ero</i> choliyo... [o alán/: Yo no <i>soy</i> (un) cholillo, <i>soy</i> Alán.
“	¿Ya ne <i>pongate</i> (pongaste*) la trema? ¿Ya me <i>pusiste</i> la crema? (se refiere al aceite, cuando lo cambian).
2;4,2	Tú ere agüelita... Yo <i>ero</i> agüelita: Tú eres abuelita, yo <i>soy</i> abuelita*. (Posible asimilación por proximidad).
2;4,4	(Dirigiéndose a mí) <i>Mórate</i> . (x muérete).
“	Aquí ‘ta <i>llenado</i> : Aquí está <i>lleno</i> (se refiere a una mancha de frijoles en un tapetito).
“	¿Po qué no <i>trae</i> zapato?: ¿Por qué no <i>traes</i> zapatos?*(¡Bien!).
“	¿Po qué no <i>traigo</i> yo?: ¿Por qué no <i>traigo</i> yo (zapatos)?*(¡Bien!).
2;4,11	Allá arriba ne <i>caigó</i> l'agua, anoche: Allá arriba me <i>cayó</i> el agua, anoche*.
“	Ya se la <i>pongué</i> (una cachucha, a un mono de peluche).(x puse)
“	¿Ya <i>pongó</i> la lu?: ¿Ya <i>puso</i> la luz (su tío Juan)?*
“	Éste (una tortuga Ninja) no se la <i>comó</i> (un pedazo de lechuga): (x comió).
2;4,18	Mira, ya la <i>ecopusí</i> (descompusí*). (x descompuse).
“	<i>Juga</i> , papá. (x juega).
“	¿Tú <i>juga</i> con éte?: ¿Tú <i>juegas</i> con éste (un control de Nintendo)?*
2;4,23	Tú ere éte... yo <i>ero</i> éte: Tú eres éste (una máscara), yo <i>soy</i> éste*.
2;5,6	No <i>sona</i> (un robot de juguete). (x suena).
2;5,9	<i>Ero</i> Capo: <i>Soy</i> Campos (el futbolista)*.
2;5,14	Ahí lo <i>pongué</i> pa' que no se va a caé: Ahí lo <i>pusé</i> (un juguete) para que no se vaya a caer*.
“	¿Cómo se <i>jugan</i> éte, papá?: ¿Cómo se <i>juegan</i> este, papá?*

2;5,16	Ne voy a <i>caigar</i> : Me voy a <i>caer</i> . (HR) ¹⁵ .
“	Ya se <i>calietó</i> (una manzana). (x calentó)
“	¿None se <i>jugan</i> éto?: ¿Dónde se <i>juegan</i> éstos?* (se refiere a un conjunto de fichas y cartas que trae en la mano).
2;5,21	... <i>trají</i> ... (x traje).
2;6,2	Yo aquí lo <i>traíba</i> . (x traía). (Cuando quiere repetirlo de nuevo, vacila mucho). (HR).
“	¿Qué <i>sona</i> ? (x suena).
“	Éte se pone en el pie... pa' que <i>sona</i> : Éste (cascabel) se pone en el pie para que <i>suene</i> *.
2;6,14	Tú lo <i>ropate</i> (Tú los rompaste*): Tú los <i>rompiste</i> .
“	Que yo me <i>caíba</i> ye lebadelo: Que yo me <i>caía</i> del resbaladero.
2;6,17	¿Qué <i>traíbas</i> con eso que le dites? (x traías... diste). (HR).
2;6,18	Papá, mira, ya se <i>pongó</i> el suéter (una tortuga Ninja). (x puso).
2;6,19	A mí me lo <i>pongó</i> mi (ni?) agüelita: A mí me lo <i>puso</i> (un suéter) mi abuelita*. (Nótese que ya no dice “tuagüelita”, como antes).
2;6,20	Etá <i>abrido</i> por acá: Está <i>abierto</i> (un avión) por acá*.
“	Ya <i>váyate</i> . (x vete).
2;6,27	¿Tamién <i>vola</i> ?: ¿También <i>vuela</i> ?*
“	Mira, sí <i>cabó</i> (una cosa en otra: un vaso en un bote). (x cupo).
2;7,4	... Y tú <i>jugas</i> , he(r)mano: Y tú <i>juegas</i> , hermano*.
2;7,5	Mira, ya 'ta <i>depietado</i> (despiertado*): Mira, ya está <i>despierto</i> (un conejito de peluche)*.
“	Ya ne <i>ponites</i> bien l'icótero: Ya me <i>pusiste</i> bien el helicóptero*.
2;7,6	(A su hermano) Deja que (tu papá) la <i>probe</i> ... (A mí) Tú, <i>próbalá</i> . (x pruebe... x pruébala).
“	(A mí) ¿Cómo lo <i>ponites</i> arriba? (un cuaderno, sobre el refrigerador). (x pusiste).
2;7,7	Ya le <i>digué</i> . (x dije).
“	¡Ah!, ¿qué me <i>trajo</i> (Santa Clos) tamién? (¡Bien! Sin embargo, aún no es definitivo: al rato dice: “Me <i>trayó</i> ...”).
2;7,8	Me <i>dijo</i> mi agüelita que <i>vayera</i> . (“dijo” ¡Bien!”... x fuera).
2;7,10	No ne <i>trají</i> ni (mi?) patrulla: No me <i>traje</i> mi patrulla*.
2;7,11	Mira, sí <i>güeló</i> (vueló*) (un helicóptero de juguete), papá. (x voló).
2;7,12	No me <i>digó</i> adiós mi agüelito: No me <i>dijo</i> adiós mi abuelito*.
“	Ya me la <i>pongué</i> (una pantufla). (x puse).
2;7,14	No ne <i>oigó</i> : No me <i>oyó</i> (su abuelito)*.
2;7,15	... las ligas que le <i>pongué</i> . (x puse).
2;7,17	Me <i>detengó</i> la mano mi papá. (x detuvo). (Después: [Yo] ¿Quién te detuvo la mano? [Él] Tú, papá).
2;7,18	(Yo) Tú no vienes... (Él) Sí <i>vieno</i> (x vengo) (Pero se corrige inmediatamente: “Sí <i>vengo</i> ”. Tal vez esto sea una muestra de la forma en que el niño construye algunas de sus formas verbales, a partir de los esquemas morfológicos que ha elaborado, por un lado, y alguna otra forma ya existente [como en este caso], por otro).
2;7,21	Mira, me (ne?) <i>ponieron</i> tantito (mertiolate) aquí. (x pusieron).

¹⁵ Con la abreviatura HP se señalan las hiperregularizaciones.

“	Ya ne <i>ponió</i> “La Chata” mis pantuflas: Ya me <i>puso</i> “La Chata” (la trabajadora doméstica) mis pantuflas*.
2;7,23	Po ne <i>ponió</i> éte ni (mi?) papá: Pues me <i>puso</i> éste mi papá*.
“	Mira, éte <i>trajió</i> Omar: Mira, este (Caballero, un juguete) <i>trajo</i> Omar*.
“	Yo no lo <i>traíba</i> (un Caballero). (x tría). (HR).
“	Te voy a <i>pesigar</i> (persigar?). (x perseguir).
2;7,27	No te <i>vayes</i> . (x vayas).
“	Ya te lo <i>traí</i> (un zapato). (x traje).
2;7,29	... pa que no se <i>caigara</i> ... (x cayera)
2:8,0	¡ <i>Solta!</i> (x suelta).
2:8,4	Yo voy a <i>pa(r)tá</i> (partar?) la papaya. (x partir).
“	¡Ay, lo voy a <i>quiebrar</i> (un vaso) (x quebrar).
“	El barquito que <i>traíba</i> , ¿dónde está?. (x traía).
2:8,6	(A mí) ¿Por qué le <i>ponites</i> así las pilas? (x pusiste).
“	(A su mamá) ¿Por qué le <i>ponió</i> así las pilas? (x puso).
“	No te <i>vayes</i> al trabajo. (x vayas).
2:8,8	(A su mamá) ¿Qué ne <i>digates</i> (digaste*)?: ¿Qué me <i>dijiste</i> ?*.
2:8,9	(A su mamá) Tú <i>cuéntamelo(s)</i> , como tuhe(r)mano que te lo(s) <i>cuéntó</i> : (Tú cuéntamelo[s] [¡Bien!], como mi hermano que te los <i>contó</i>)*. (¿Influencia por proximidad?).
“	Sí le <i>sabo a poner</i> azúcar, papá. (x sé poner).
“	Yo sí <i>sabe</i> (armar una autopista). (x sé).
2:8,11	<i>Acóstate</i> , papá. (x acuéstate).
“	No lo <i>trayes</i> (un cinto). (x traigas).
2:8,15	Me <i>detení</i> para que no me <i>cayera</i> . (x detuve... “cayera”: ¡Bien!)
“	¿Po(r) qué no me <i>dijites</i> ayer que no me <i>llevaría</i> el rin?: ¿Por qué no me <i>dijiste</i> ayer que no me <i>llevara</i> el ring?*
2:8,17	Quiero un banquito... para <i>sie(n)tarme</i> . (“Quiero”: ¡Bien!... x sentarme).
“	<i>Deténeme</i> . (x deténme).
“	Yo las <i>trayí</i> (unas fichas).(x traje)
“	¿Cómo <i>hago</i> un tren? Como tu hermano (es decir, ‘mi hermano’) que me lo <i>hició</i> ... (“Hago: ¡Bien!... x hizo).
2:8,18	No me <i>soltes</i> . (x sueltas).
“	<i>Acóstame</i> . (x acuéstame).
2:8,20	Éste, ¿dónde lo <i>vaceo</i> ? (x vacío).
“	¿Cómo lo <i>trono</i> (un globo)? (x trueno).
“	(A su mamá) ¡ <i>Házmelo!</i> (un globo). (¡Bien!).
2:8,21	... estaba <i>ponida</i> (una piedra). (x puesta).
“	(Yo) ¿Por qué estás escupiendo? (Él) Porque quiero <i>escuper</i> . (x escupir).
“	¿Aquí que se <i>colga</i> ? (x cuelga).
“	¿Dónde está el cepillo que se <i>colga</i> aquí? (x cuelga)
2:8,22	(Su mamá) ¿Quieres cajeta, Alán? (Él) No, ya ne <i>dites</i> ayer: No, ya me <i>diste</i> ayer*.
2:8,23	¿Qué ne <i>dijites</i> en e carro?: ¿Qué me <i>dijiste</i> en el carro?*
2:8,24	Tu hermano (es decir, ‘mi hermano’) la <i>traiguió</i> aquí (una flauta, al comedor). (x

	trajo).
“	... <i>digué</i> ... (x dije).
2:8,27	(Yo) ¿Dónde está la caja? (Él) Allá... allá la <i>poní</i> . (x puse).
2:9,2	(A su mamá, dándole un elote) ¡ <i>Crúdalos!</i> (Al parecer, para él, “crudar” significa ‘cocer’).
2:9,4	No, yo estaba <i>despiertado</i> . (x despierto).
2:9,11	No, no ne lo <i>trají</i> : No, no me lo <i>traje</i> *.
2:9,12	Mi agüelita no ne <i>trayó</i> el chocolate: Mi abuelita no me <i>trajo</i> el chocolate*.
2:9,13	¿Te la <i>vaceo</i> en este vasito, mami? (x vacío).
2:9,21	Mamá, ¿cómo se <i>vola</i> ésta? (se refiere a un disco volador). (x vuela).
2:9,24	Mejor ésa (canción) <i>pone</i> . (x pon).
2:9,29	Chavo, cuando acabes de comer <i>jugas</i> con mí a la pelota: ... <i>juegas</i> conmigo* ...
“	Amá, y así se lo <i>ponió</i> : Mamá, y así se lo <i>puso</i> *.
2;10,1	(A mí) ¿Tu le <i>ponites</i> la tapadera? (x pusiste).
“	¿Quién se la <i>ponió</i> ? (x puso).
2;10,3	El niño que estaba con el maestro le <i>dijió</i> . (x dijo).
2;10,7	Ya la <i>sabe</i> yo <i>escupar</i> : (x... <i>sé</i> ... <i>escupir</i>) (el agua).
“	No te lo <i>solto</i> . (x suelto).
2;10,9	¿Qué te <i>digó</i> ? (x dijo). (Pero luego se corrige: “¿Qué te <i>dijo</i> ?”)
2;10,11	(A mí) Dame el vaso para <i>escupiar</i> l’agua: ... <i>escupir</i> el agua*.
“	(A mí) Te <i>digué</i> (por teléfono) que... (x dije).
2;10,15	(A su hermano) Pero no te vayas a <i>riar</i> . (x reir).
2;10,16	No ‘sta <i>abrido</i> : No está <i>abierto</i> (el carro)*.
2;10,17	(A mí) A ver, <i>hace</i> (como Popeye, el Marino). (x haz).
2;10,18	Orita ne voy a <i>vistar</i> : Ahorita me voy a <i>vestir</i> *.
2;10,19	(A mí) Acuérdate que te <i>poní</i> el bote aquí. (x puse).
2;10,21	Ayer <i>hici</i> (popó) en el pañal. (x hice).
2;10,22	No te <i>traímos</i> nada, hermano. (x trajimos).
“	Hermano, ¡que me <i>persigabas!</i> (invitándolo a que jueguen a lo que le propone) (x perseguías).
2;10,24	Te <i>poní</i> el bote. (x puse) (Pero luego lo dice correctamente: “¿Te acuerdas que te lo <i>puse</i> ?”).
2;10,25	(Al bebé, su futuro hermano, personificado por mí) Ten, <i>juga</i> . (x juega).
“	...porque no está <i>morido</i> ya (Batman). (x muerto).
2;10,26	Que éste lo <i>destruyaba</i> . (x destruía).
2;10,28	(A mí) ¿Jugamos que se <i>caíba</i> ? ¿Jugamos a que se <i>caía</i> ? (la cara de un payaso)*.
2;11,0	Mi hermano <i>dijió</i> : “Ahí viene el lobo feroz”. (x dijo).
“	(A su mamá) ...Y yo te <i>dije</i> , mamá: “Súbeme al caballito”. (¡Bien!)
“	...Y tú me <i>dijiste(s)</i> ... (¡Bien!). (Al parecer, el lexema base que está usando para este verbo [decir] es <i>dij</i> -).
2;11,14	¿Me la <i>traíste</i> (una bolita, un chicle)? (x trajiste).
“	Está <i>dormido</i> (su hermano). (x dormido).
“	Allí ‘stá otra <i>cayida</i> : Allí está otra <i>caída</i> *.
“	Yo me <i>poní</i> en el juego. (x puse).
“	Con el “chor” (short) <i>jugo</i> , ¿verdad? (x juego).

2;11,16	¿Qué le <i>hubiera decido</i> (él, a una niña)? (x hubiera dicho).
“	Quiero que nos <i>vaya</i> solo(s). (x vayamos)
2;11,21	¿Por qué le <i>dijió</i> Alondra? (x dijo).
2;11,22	Quiero el chocolate ya... El que me <i>dijió</i> mi mamá. (x dijo).
2;11,29	Éste (un balón), ¿cuánto <i>cuestó</i> ? (x costó).
3;0,1	Mira, ¿los <i>vaceo</i> ? (x vacío).
“	Mi hermano sí le <i>pudo</i> dar (a la piñata)... Yo también sí le <i>pudo</i> dar. (x pude) (Quizá por la proximidad de la forma verbal, en la oración anterior)
3;0,2	¿Ya le <i>cerro</i> (la puerta)? (x cierro).
3;0,5	¿Por qué <i>veniste</i> tan tarde? ¿Por qué se te <i>hició</i> tarde? (x viniste.. hizo).
“	’Ira, ya ’stá <i>despiertado</i> : Mira ya está <i>despierto</i> *.
3;1,3	Yo <i>creíba</i> que “baba” (en lugar de “barba”). (x creía).
3;1,4	¿Por qué me <i>salguí</i> (?). (x salí).
3;1,25	(A su mamá) ¡Mira, me la <i>rompó</i> (su hermano, algo, un juguete)! (x rompió).
“	Pero <i>tosó</i> (?) su mamá. (x tosió).
3;1,27	(Queriendo subirse al depósito del WC) Para que me <i>vaya güelando</i> . (x volando).
3;2,10	No <i>he hícido</i> pipí ni popó. (x he hecho).
3;2,22	Y yo le pregunté a Chuyín: “Chuyín, ¿qué se <i>oíba</i> ?... (vacilación) ¿Qué se oía? ...¿Qué se <i>oíba</i> ? (x oía).
“	Te dije que me <i>traigaras</i> algo. (x trajeras).
3;3,4	¿Por qué <i>Pizzaly</i> (la pizzería) está <i>abrido</i> ? (x abierto).
3;3,5	... yo lo <i>traíba</i> (un libro de los Powers). (x traía). (HR)
3;3,10	Le dije a Henry que se <i>metara</i> . (x metiera). (HR).
3;3,27	Mi mamá me dijo que <i>vivara</i> allá arriba. (x viviera). (HR)
3;4,18	Me dijo mi mamá que me <i>pongara</i> éstas (se refiere a unos calcetines). (x pusiera).
3;5,2	Yo te los <i>vaceo</i> (unos nopalitos, en un plato). (x vacío).
“	Te dije que <i>vengaras</i> , papi. (x vinieras).
“	Ya <i>sabe</i> cómo funciona (un yoyo). (x sé).
3;5,28	Mami, mi papi no quería que me <i>salgara</i> . (x saliera).
3;6,1	Ya me <i>ha dicido</i> muchas veces mi papá que no brinque en la cama. (x ha dicho). (En cambio, dice correctamente: “Y no te <i>hice</i> caso, ¿vedá?”).
3;6,2	...despiertado... (x despierto).
3;6,3	(Yo) ¡Boca cerrada, boca cerrada! (Él) ¡Boca <i>abrida</i> , boca <i>abrida</i> ! (x abierta).
“	Voy a tirar el pañal, pero no está <i>abrido</i> (la puerta). (x abierto).
3;6,15	... muchos cuetes... que se metían... que se <i>salgaban</i> otra vez. (x salían)
“	¿Las <i>traigo</i> (las canicas) para que <i>juguemos</i> ? (“Traigo”, “juguemos”: ¡Bien! Nótese que conjuga <i>jugar</i> en presente de subjuntivo)
3;7,10	<i>Hubieran hacido</i> otro (papalote). (x hubieran hecho).
3;7,16	Te <i>ponimos</i> el hilo para que te <i>caigaras</i> . (x pusimos... cayeras).
3;8,0	Oye, mami, ya no hemos <i>hacido</i> un avión ni un barquito. (x hemos hecho).
3;8,8	¡Ah, mira, ya <i>güeló</i> (vueló*). (x voló).
3;8,20	Me <i>ponieron</i> a barrer, hijo. (x pusieron).
3;9,5	Ya no me <i>ha hacido</i> así (hace un gesto) la niña (su hermana, Vanesa). (x ha hecho).
3;10,21	Chuyín, ya la va <i>traendo</i> (yo, una silla). (x trayendo).

3;11,15	(A mí) No, (a)pá, no <i>podí</i> : No, papá, no pude*.
“	Cuando ése (un libro) ya no <i>vala</i> , ¿ya lo puedo romper? (x valga; “romper” [¡Bien!]).
4;5,14	Dijo mi mamá que cuando <i>vengara</i> Luis Alberto (un niño vecino), lo <i>pongara</i> (conectara, el Nintendo) (x viniera... poniera)
5;8,3	Oye, mamá, ¿puedo poner éstas (monedas) aquí (en el jardín) para que <i>nazan</i> más? (x nazcan).
6;1,8	Están todos matados (unos monitos de juguete). (x muertos).
6;11,18	¡Papá, Vanesa se <i>acuestó</i> en mi cama! (x acostó).
“	¿... para que Dios nos <i>bendizca</i> ? (x bendiga).
7;5,29	¿Si <i>valía</i> treinta y nueve (pesos), me lo <i>comprabas</i> (un juguete)? (x valiera... comprarías).
7;8,28	Pero aquí sí me <i>cabió</i> (una suma, en una hoja). (x cupo) ([Yo] ¿Sí me qué? [Él] Sí me <i>cabe</i> [cambia el tiempo del verbo]. Trato de corregirlo, pero parece no recordar la forma correcta, hasta que se la digo).
7;10,0	No <i>cabieron</i> todas las cosas. (x cupieron). ([Yo] ¿No qué? [Él] No <i>caben</i> [cambia el tiempo del verbo; véase nota anterior]).
7;11,3	Sí la he <i>oyido</i> (una canción). (x oído).
“	¿ <i>Caberá</i> o no <i>cabirá</i> ? (x cabrá). (Me parece que antes había usado la palabra <i>cabe</i>).
“	¿... para que <i>salgáramos</i> ? (x saliéramos). ([Yo] ¿Se dije <i>salgáramos</i> ? [Él] Para que <i>salgamos</i> [cambia el tiempo del verbo]).
8;5,0	No lo <i>veyía</i> (un disco). (x veía). (Él mismo se autocorrigió: ¿Veyía o veía? Papá, ¿cómo se dice: <i>veyía</i> o <i>veía</i> ? [Yo] ¿Cómo se dirá? [Él] Veía.
8;5,1	¿A qué sabría si se lo <i>echarías</i> así? (x echaras).
8;6,5	(A su mamá) ¿Y, si me <i>pondría</i> éste (pantalón), mañana me <i>ponía</i> ése? (x pusiera... pondría). (Cfr. 7;5,29).
8;10,26	Ya no <i>he volvido a oír</i> . (x he vuelto a oír). (Al preguntarle si se dice <i>volvido</i> o <i>vuelto</i> , vacila sólo un poco para contestar, casi seguro, que <i>vuelto</i> ; sin embargo, al querer usar, un poco después, el verbo <i>volver</i> en otra expresión similar (<i>ya no he vuelto a pagar</i>), no recuerda cómo y vacila bastante [¿A qué se deberá esto? ¿Será por la poca frecuencia con que usa esta forma verbal]).
8;10,27	(A Vanesa, su hermana menor) Te dije que se la hubieras <i>cufrido</i> (una jugada de damas chinas que iba a dar yo). (x hubieras cubierto) (Le pregunto luego: “Alán, ¿cómo se dice: <i>cufrido</i> ?” y contesta, después de pensarlo un poco: “Se dice <i>cubierto</i> ”).
8;11,22	Mi papá pagó con un billete <i>rompido</i> . (x roto).
9;1,18	Está <i>cufrido</i> ... (x cubierto). (Le pregunto cómo se dice y no sabe; vacila mucho y no da con la palabra correcta, hasta que se la digo (Cfr. 8;10,27) ¿Por qué no habrá evolucionado?
9;7,29	Nada más hice tiempo. (Yo) ¿Para qué? (Él) Para que <i>tengara</i> (Vanesa) todas mis piezas. (x tuviera). (Yo) ¿Tengara? (Él) Tuviera... (Se advierte que la palabra <i>tengara</i> le “sale” de manera descuidada, en lenguaje descuidado).
9;10,9	Mi abuelito creyó que mi mamá le dijo que <i>vayara</i> ... que vaya por mí (a la escuela) (x fuera). (Se corrige parcialmente, cambiando el tiempo del verbo. En una repetición de esto dice: “que viniera”).

9;11,7	Las estoy <i>riegando</i> (unas plantas). (x regando).
“	¿A dónde <i>quíeramos</i> Vanesa, yo y Chuyín (ir a desayunar)? (x queramos).
10;3,13	Estaba un poco <i>destruyido</i> (el trabajo de un compañero de grupo). (x destruido).
10;3,25	¡Ah, me <i>convinió</i> (el resultado de un juego). (x convino). (Yo) ¿Se dice <i>convinió</i> ? (Él, pensándolo) Conviene... A mí me convino.
10;4,18	La maestra <i>querió</i> que lo dividiéramos otra vez (un croquis que les había dejado de tarea) (x quizo).
10;6,23	Nos <i>entretenimos</i> mucho. (x entretuvimos).
“	(Autocorrección) Yo la había <i>ponido</i> ... <i>puesto</i> aquí (una planta, en el suelo).

CASO 3: VANESA

Edad	Formas infantil y convencional; observaciones y reflexiones, en su caso.
2;6,29	/¿ <i>fuga</i> a súpé?/: (¿Jugas al Súper*?: ¿ <i>Juegas</i> al Súper(Nintendo)?
2;7,2	Yo <i>fugo</i> (Yo juego*): Yo <i>juego</i> .
“ “	¿A <i>tono</i> ? (¿La trono*?): ¿La <i>trueno</i> ?
2;7,9	Ya a <i>paté</i> (Ya la parté*): Ya la <i>partí</i> (una galleta).
2;7,10	/¡oyín <i>poyó</i> éta pilas/ (Chuyín ponió* estas pilas): Chuyín <i>puso</i> estas pilas (a un control remoto).
“ “	E <i>digué</i> “¡Ay!”: Le <i>dije</i> “¡Ay!”*.
2;7,16	Vola (x vuela). (Se refiere a un avión de papel). (A)
2;7,29	¿Ya <i>poyó</i> oto? (¿Ya ponió* otro): Ya <i>puso</i> (el señor del gas) otro (tanque)?
2;8,9	Yo <i>ero</i> mujercita. (x soy).
2;8,19	(Yo) ¿Qué está haciendo? (Ella) Aquí lee... (vacila) <i>leendo</i> . (x leyendo)
“ “	Mira, papá, éste ya ‘stá <i>abido</i> (Mira, papá, éste ya está abrido*) (x abierto).
“ “	Papá, tú <i>léolo</i> . (x leelo).
“ “	Yo ya <i>sabo</i> , papá, <i>juga</i> (r). (x sé).
“ “	Papá, ¿cómo se <i>juga</i> . (x juega).
2;9,17	(Contradicción aparente en el uso del verbo “ser”: Me pregunta que si me acuerdo de que la noche anterior me dijo: “Ya no <i>soy</i> tu hija” [porque estaba enojada conmigo]. Y luego me dice: “Pero ya <i>ero</i> tu hija”).
“ “	(De nuevo aparece esta diferencia, cuando me dice: “No <i>soy</i> mamá de Nadia [su muñeca]... <i>Ero</i> tu hija”).
2;9,18	Está <i>abido</i> (Está abrido*) (x abierto).
“ “	Dice: “No me <i>daste</i> la mano” (x diste). Pero luego dice: “¿Por qué no me <i>diste</i> la mano?” (¿Es esto una forma de autocorrección inmediata?)
“ “	Tú <i>diciste</i> que <i>ero</i> su mamá (de Nadia, su muñeca). (x... <i>dijiste</i> ... <i>soy</i>).
2;9,27	Ya se as <i>poní</i> : Ya se las <i>puse</i> *. (A)
2;9,29	Ya <i>cuelgué</i> . (x colgué). (B) (HR)
2;10,1	Le <i>poní</i> estos... (x puse). (A)
2;10,3	Me <i>salgué</i> . (x salí). (B) (HR)
“ “	Estoy <i>cuentando</i> . (x contando).
2;10,12	Yo me lo <i>sabo</i> subir. (x sé). (A)

“ “	Yo <i>ero</i> ése (Pero se corrige inmediatamente: Yo <i>soy</i> ése). (B→ F)
2;10,15	Pero se <i>salgó</i> (una gallina). (x <i>salió</i>). (B) (HR)
2;10,18	¿Te acuerdas de las forecitas que me <i>tajías</i> ? ¿Te acuerdas de las florecitas que me <i>trajías</i> *? (x <i>traías</i>). (B) (HR)
“ “	Éstos nunca me los <i>has ponido</i> , ¿ <i>vedía</i> ? Éstos nunca me los <i>has puesto</i> , ¿ <i>verdad</i> *? (A)
“ “	Le tengo <i>abido</i> : (Le tengo <i>abrido</i> *). (x <i>abierto</i>) (A)
2;10,20	Bueno, con ésta (pelota) <i>fuguen</i> : Bueno, con ésta <i>juguen</i> *. (Pero más tarde le oigo decir el verbo correctamente: ¡Les digo que no <i>jueguen</i> con esa pelota [tal vez porque repite la frase a instancia mía, y después de haberla pronunciado yo]). (A/F)
2;10,23	Chuyín (su hermano) se <i>ponió</i> todos. (x <i>puso</i>) (Se refiere a los dos patines, ya que ella sólo se pone uno). (A)
2;11,5	Ya me <i>vení</i> . (x <i>vine</i>). (A)
“ “	Mira, me <i>ponieron</i> este chot: Mira, me <i>pusieron</i> este chort*. (A)
2;11,15	(Utiliza tanto una forma no convencional como una convencional para el verbo <i>poner</i> , en pretérito de indicativo: [dirigiéndose a mí] ¿Por qué ya <i>ponieron</i> aquí esta forecita?: ¿Por qué ya <i>pusieron</i> aquí esta florecita?* (A) [y, después, dirigiéndose a su mamá] ¿Por qué <i>pusiste</i> mi forecita?) (F)
“ “	<i>Baló</i> (Alán, su hermano) con una niña. (x <i>bailó</i>). ? (HR)
“ “	No, yo la <i>oyo</i> . (x <i>oigo</i>). (B?)
2;11,18	Ésta (pulsera) está <i>descompusida</i> . (x <i>descompuesta</i>). (B).
3;0,9	¿Y cuando ya no <i>llova</i> ? (x <i>llueva</i>). (A)
3;0,11	¿No tienes por ahí el tomate para <i>puserle</i> aquí. (x <i>ponerle</i>). (Después de que me escucha a mí decirlo correctamente a su mamá, lo dice ella también, ya en forma correcta [y espontáneamente?]). B (HR)-F
“ “	(A mí) ¿Quién <i>descompusió</i> el carro de Beto (su tío)? (x <i>descompuso</i>). (B).
3;0,13	(A mí) Que tú eras un cono y que te <i>pusía</i> nieve de a mentiritas. (x <i>ponía</i>). (B) (HR)
“ “	No <i>sé</i> si me <i>quedía</i> (un zapato). (x <i>quedaría</i>). (Nótese el uso correcto de <i>sé</i>) (F)
3;0,15	Con papá se <i>juga</i> . (x <i>juega</i>). (A)
“ “	...para que no <i>llova</i> . (x <i>llueva</i>). (Lo dice cuando le traigo un paraguas para niña y se lo muestra a su mamá). (A)
3;1,2	¿Y por qué un día me lo <i>poniste</i> . (x <i>pusiste</i>). (A)
3,1,3	(A Alán y Chuyín) ¡Se los <i>destuyé</i> ! (¡Se los <i>destruyé</i> !). (x <i>destruí</i>) (se refiere a una formación de monitos). (B) (HR) (2C)
3,1,14	¿Por qué <i>dicirá</i> (Fernanda, su prima) así (“mamo”)? (x <i>dirá</i>) (B)
3,1,16	(A mí) Te <i>oyo</i> en la noche que doncas: Te <i>oigo</i> en la noche que <i>roncas</i> *. (B)
“ “	¿Cómo <i>supeniste</i> (después dice “ <i>suponiste</i> ”) que eras una persona? (x <i>supusiste</i>). (A)
3,1,17	El (cuento) que está <i>leendo</i> ella (su mamá). (x <i>leyendo</i>). ? (HR)
3,1,24	(A su mamá) Pedro yo ya <i>hací</i> caso: Pero yo ya <i>hice</i> caso. (A)
3,1,27	(A mí) Se te <i>caeron</i> (las llaves)... (x <i>cayeron</i>). (?) (HR)
3,1,29	Allá en la Casa del Terror, ¿para qué <i>decirán</i> esas palabras: “Para grandes y pequeños”? (x <i>dirán</i>) (A)
“ “	Yo no me <i>mario</i> . (x <i>mareo</i>). (?) (HR)

3;2,0	¿Y qué te dijo la señora que me <i>ponió</i> las indiciones?: ¿... <i>puso</i> las inyecciones?*(Nótese el uso correcto de <i>dijo</i>). (A)
“ “	¿Y que me va a <i>pusir</i> ? (el doctor, qué le va a recetar). (x poner). (B) (HR)
3;2,4	(A mí) <i>Háceme</i> esto. (x hazme). (A)
3;2,6	Lo <i>detení</i> (a Alán). (x detuve). (A)
3;2,7	Sí <i>acabieron</i> (unos crayones, en su caja). (x cupieron). (?)
“ “	(Yo) ¿Qué estás viendo? (Ella) El póster que me <i>taíste</i> (traíste*) (x trajiste). (A)
3;2,16	Papá, ¿qué me <i>tajiste</i> (trajiste*)? ¿Se te olvidó <i>tajisme</i> (trajirme*) algo? (Más tarde dice “ <i>trajerme</i> ”). (F)?/B? (HR)
3;2,18	Éstos (colores) <i>ya no servían</i> , ¿verdad? (x servían). B (HR)
“ “	Es que yo no <i>sabo</i> cargarla (una mochila). (x sé).
“ “	(A mí) Es que te estoy <i>pusiendo</i> una indición: ... <i>poniendo</i> una inyección. (HR)
“ “	(Alternar <i>sabo</i> con <i>sé</i> : No <i>sabo</i> cantar. No <i>sé</i> cantar)
3;2,23	Ya la <i>taí</i> (Ya la traí*?) (una cuchara). (x traje). (A)
3;2,25	Mira, <i>ya se dormió</i> el gusanito, Alán. (x durmió). (A)
“ “	Le estoy <i>pusiendo</i> agua a éste (un juguete). (x poniendo). (HR).
“ “	No lo <i>oyo</i> (un estetoscopio). (x oigo). (A)
3;2,27	Y luego yo <i>ya no pedí</i> más cosas. (x pedí). (B) (HR)
3;2,28	No me <i>chorro</i> . (x chorreo). ? (HR)
3;3,0	(Estamos jugando a las “escondidas” y me dice dos o tres veces: “ <i>encóntrame</i> ” (x encuéntrame); pero a la siguiente vez ya dice: “ <i>encuéntrame</i> ”). (A→F)
3;3,3	Después me van a regañar (los del circo) por no <i>tajer</i> (trajer*) el boleto. (x traer). (B*) (HR)
“ “	(A su mamá, mientras hace popó) ¿Te digo por qué me tapo los oídos? Para que no la <i>oya</i> . (x oiga) (Es decir, para no oírla [la popó]). (B)
3;3,9	(A mí) Súbele más (el volumen al radio) porque no lo <i>oyo</i> . (x oigo). (B)
3;3,11	¿Para qué le <i>pusiste</i> ...? Le hubieras <i>ponido</i> agua. (Nótese que combina dos formas verbales) (¡Bien!... x puesto). (F, A)
3;3,20	<i>Vola</i> (una mariposa). (x vuela). (A)
3;4,3	No <i>sabo</i> bajarme de aquí. (x sé). (A)
3;4,7	(A su mamá) ¿Mañana <i>jugo</i> al (juego de SuperNintendo) de Hulk? (x juego).
3;4,8	Pero un día <i>sabí</i> ... (x supe). (A)
“ “	Pero no <i>almorzó</i> (Alán, su hermano) cuando se <i>vayaba</i> . (x iba)
3;4,12	No tiene la boca <i>abida</i> (abrida*)(Winnie Puh). (x abierta). (A)
3;4,13	Me dijo mi mamá que <i>hagara</i> (pipí). (x hiciera).
“ “	Ya <i>sabí</i> aprender a dibujar las let(r)as: Ya <i>supe</i> aprender a dibujar las letras. (A)
“ “	(A Chuyín, su hermano) ¿Por qué antes <i>dirías</i> “tómele”? (x decías). (HR)
3;4,20	Alán, ¿ <i>jugas</i> conmigo? (x juegas). (A)
“ “	(A mí) ¿Por qué ayer sí lo <i>deteniste</i> (a Chuyín). (x detuviste). (A)
3;4,24	¡Comiendo manzanas y <i>leendo</i> cuentos! (x leyendo).
“ “	Yo no <i>sabo</i> (dibujar algo). (x sé). (A)
“ “	Se nos olvidó <i>tajerle</i> (trajerle*) a Juan... (x traerle). (HR).
“ “	(A mí) Hubieras <i>tajido</i> (trajido*) otro (libro), de pajaritos. (x traído). (HR)
3;4,26	(A mí) Mira, ¿te los <i>mostro</i> ? (x muestro).
3;4,27	(A mí) Sí <i>taibas</i> (traíbas*) (un papel). (x traías) (HR).

“ “	Ya le <i>poní</i> (letras, el nombre) a la estufa (a un dibujo de una estufa). (x puse). (A) (Aunque más tarde dice: “ya le puse”. Cuando le pregunto cómo se dice [<i>poní o puse</i>], me dice que <i>poní</i> , pero su mamá, que está cerca, la corrige y le dice que <i>puse</i> . Cuando le vuelvo a preguntar, dice que <i>puse</i> ; y en el uso que sigue haciendo de la palabra, en la continuación de su “trabajo”, usa ya la forma correcta [convencional] [ej.: “Ya le puse ‘televisión’”]).
“ “	Ahí está el hermano (de X-man, en un videojuego), <i>morido</i> . (x muerto). (A)
3;5,1	¿Por qué no lo <i>queriste</i> ? (un producto que vendían, casa por casa). (x quisiste). (A)
3;5,1	Cuando estaba enojada mi mami ayer, se <i>descompusió</i> (el Nintendo). (x descompuso)
3;5,11	Se <i>descomponió</i> sola (una linterna) (x descompuso). (Al preguntarle si se dice <i>descompusió</i> o <i>descomponió</i> , me dice primero que <i>descompuso</i> (!); pero el volverle a preguntar, me dice que <i>descomponió</i> . Finalmente, en una tercera vez que se los pregunto, reitera que se dice <i>descompuso</i> . ¿Será, pues, que sabe cómo se dice, pero usa de manera descuidada otra forma?).
“ “	<i>Poní</i> la cuchara en la medicina. (x puse). (A)
“ “	¿A dónde se <i>juería</i> (fuera*) mi mamá? (x iría).
3;5,14	(A mí) Oye, estabas <i>morido</i> “de a mentiritas”. (x muerto).
“ “	Ya no están las gotitas <i>caendo</i> . (x cayendo).
3;5,16	¿Por qué <i>decirá</i> (algo, en una tarjeta). (x dirá). (A)
“ “	Me dijo mi mamá que me <i>acuestara</i> un ratito, y así que me voy a <i>acuestar</i> . (x acostara... acostar). (HR).
3;5,27	Ya debes <i>acuestarte</i> . (x acostarte). (HR).
“ “	Los estoy <i>cuentando</i> . (x contando). (HR).
3,6,11	Quería que no me <i>encontraras</i> . (x encontraras). (HR).
3,6,22	Aquí hay unas letrillas (las del papel bond, ya impresas). ¿Quién las <i>pusí</i> ...? ¿Quién las <i>puso</i> aquí? (Nótese la vacilación y luego la autocorrección).
3,6,26	No me <i>he ponido</i> ésa (chamarra), ¿verdá? (x he puesto).
3;7,4	Y después <i>leyemos</i> éste (un cuento). (x leemos).
3;7,5	No me las <i>has pusido</i> éstas (rondas). (x has puesto). (Al preguntarle si se dice <i>pusido</i> o <i>ponido</i> , vacila: primero dice que <i>ponido</i> y después que <i>pusido</i>).
“ “	(A su mamá) ¡He! ¿Para qué le <i>pusió</i> mostaza (a una torta). (Le habla de Ud. a su mamá, imitando a su hermano mayor, que a veces nos habla de Ud.). (x puso).
“ “	No te lo <i>deciré</i> . (x diré). (A)
3;7,7	Si <i>era</i> (de) mañana, ¿qué? (x fuera). (Me pregunta esto cuando le digo que no jugamos ahora porque ya es de noche. A su pregunta contesto que entonces sí jugaría).
3;7,9	Una (paleta) que me <i>t(r)ayí</i> del súper. (x traje).
“ “	Es que ahí (en el refri) <i>poní</i> la cáscara (x puse). (Yo) ¿ahí qué? (Ella) Es que ahí puse la cáscara. (Yo) ¿Cómo se dice: <i>poní o puse</i> ? (Ella) <i>Puse</i> .
3;7,11	(Estoy) <i>güeliendo</i> esto (una rosca de reyes). (x oliendo). (HR).
3;7,19	Ese (cuento) sí me lo <i>sé</i> . (¡correcto!).
“ “	Ya <i>está hecho</i> éste (juego, de un libro), ¿verdá? (¡Correcto!).
“ “	(A su mamá) ¿Por qué no me <i>acuerdaste</i> ... de ir? (x acordaste).
3;7,21	Pero ya no <i>cabo</i> (en su cama). (x quepo). (A)

3;7,23	¡Para qué me lo <i>pusía!</i> , ¿verdad? (se refiere a una máscara o disfraz). (x ponía).
“ “	Quería <i>pusirme</i> esta máscara el día de Halloween. (x ponerme).
3;7,26	Pero... ya está <i>abida</i> (abrida*). (x abierta). (A)
“ “	(A su mamá, viendo un comercial de Pepto Bismol) Ese me debías de dar. (Su mamá) Ese es para adultos. (Ella) ¿Y si yo <i>era</i> adulta? (x fuera).
3;8,3	Pero no <i>cape</i> (una canica en un compartimento del juego de pinbol). (x cabe). (HR)
3;8,5	(A mí) Pero, dijiste que me lo <i>días</i> (un martillo). (x dabas).
3;8,7	(A mí) Pensaste que no me s... Pensaste que no me <i>seía</i> limpiar. (x sabía). (Yo) Pensé que... qué? (Ella) Que no me ... Que no me limpiaría. (Nótese, primero, la vacilación y, segundo, la evasión de la palabra “difícil” (“sabía”) por una forma más conocida –aunque no muy usual en ella, hasta ahora (“limpiaría”). (Hasta ahora ella usa más –aba, –ía que –ría). (HR).
“ “	(Yo) ¡A ver, mi bebita, que no sabe comer! (Ella) ¡Eh, sí sé! (Ya no dice <i>sabo</i>). (Yo) ¿Cómo se dice: <i>sabo</i> o <i>sé</i> ? (Ella) Pues <i>sé</i> . (F)
3;8,13	(A su mamá) No quería que se la <i>daras</i> (una paleta, a Alán, su hermano menor). (x dieras). (A)
3;8,20	Me lo <i>hubieras decido</i> . (x hubieras dicho). (A)
3;9,0	Dijo la señora que mi mamá le <i>dara</i> otros tres (“hielocos”). (x diera). (A)
3;9,5	(A mí) ¿Y por qué mi mamá no nos <i>ha hacido</i> (“churritos”). (x ha hecho). (A)
3;9,8	Está <i>oliendo</i> (un payaso de paleta) (¡Bien! Ya no dice <i>hueliendo</i>). (Yo) ¿Cómo se dice: <i>hueliendo</i> u <i>oliendo</i> ? (Ella) Oliendo. (Yo) ¿No se dice <i>hueliendo</i> ? (Ella, vacilando un poco) Mmm... huele. (Creo que señala una forma verbal que lleva diptongo y es correcta). (Cuando al rato le digo, como dudando: “...hueliendo”, ella me corrige y me dice: “oliendo”). (F)
3;9,14	La vamos a tener en una jaula (a una paloma o pajarito) para que no <i>vole</i> . (x vuele). (Lo está “leyendo” de unas ilustraciones). (F)
3;9,18	Pos... ni modo que no <i>golia</i> : Pues... ni modo que no <i>oliera</i> (a gel, de la cabeza)*. (x oliera).
3;9,20	Si nos <i>quedaban</i> pocas (aceitunas), ¿qué? (x quedarán).
3;9,24	Si querías que yo <i>estara</i> ahí, tenías que darme un besito. (x estuviera).
3;9,26	(Yo) ¿Ya pudiste, hija (manejar unos palillos chinos)? (Ella) Mmm, ya <i>pudí</i> . (x pude). (Probablemente, por proximidad con <i>pudiste</i>).
“ “	Ya no <i>capo</i> en la sillita (x quepo). (Esto, al parecer, es un avance en relación con “cabo”. Cuando le pregunto si se dice <i>cabo</i> o <i>capo</i> , ¡la meto en un gran dilema!: Se queda pensativa un buen rato, pronunciando en voz baja ambas palabras, pues, según parece, las dos le resultan aceptables –aunque creo que le parece mejor <i>capo</i> . Para acabarla de complicar, le sugiero la forma convencional (quepo). Ésta le parece bien, en principio, pero luego “se queda” con <i>capo</i> y después dice: “No me <i>cape</i> de aquí” (refiriéndose a una parte de su cuerpo que no cabe en la silla). No obstante, más tarde le pregunta a Alán cómo se dice, si <i>capo</i> o <i>quepo</i> ; y, unos minutos, ya usa <i>quepo</i> , en un enunciado referido al mismo asunto).
3;11,13	Papá, ciérrale a la puerta del baño para que no <i>ola</i> en toda la casa. (x huela). (Me dice esto mientras está haciendo “popó”). (A)
3;11,29	Mi mamá me dijo que yo <i>sepo</i> si así (si hasta ahí comía). (x sé).
4;0,8	Entonces, <i>dijo</i> ... (¡Bien!). (Esto es parte de un cuento que está relatando. Al final

	del relato dice: “A ver, sépetelo” (sábetelo*), es decir, que yo lo cuente ahora).
4;0,11	¿...por qué está <i>murido</i> (Paco Stanley)? (x muerto).
“ “	Papá, Jorge Gil fíjate que está <i>murido</i> . (x muerto).
4;0,13	...Como tú me la <i>pusías</i> antes (una cáscara de plátano en el pelo). (x ponías). (HR).
4;0,14	Un día no te <i>queriste</i> levantar. (x quisiste). (A)
“ “	Papá, <i>óleme</i> la boca. (x huéleme). (A)
4;0,16	Me <i>estuví</i> dormida. (x estuve). (Pero, un poco más tarde dice <i>estuve</i> [“Me estuve despierta”]. Al cuestionarle yo si se dice <i>estuví</i> o <i>estuve</i> , su respuesta es clara y segura: “estuve despierta”; así que lo primero fue seguramente un pequeño descuido. Me dice que <i>estuví</i> es una palabra [?]).
“ “	Me <i>querí</i> rascar (una inflamación). (x quise). (A)
4;0,24	Al cabo está <i>matada</i> (una cucaracha). (x muerta). (Me dice esto porque le digo que las cucarachas me dan miedo). (Pero un momento después, cuando le pregunto cómo está la cucaracha, me dice que <i>muerta</i> . Más tarde la conflictúo preguntarle si se dice <i>muerta</i> o <i>matada</i> . Al principio duda bastante (quizá porque ambas formas le parecen correctas, y así se lo expresa a su mamá, que está cerca; [ésta le dice que sólo de una manera], pero luego contesta que <i>muerta</i>).
“ “	<i>Ole</i> el papelito con que me limpiaste. (x huele). (A)
4;0,25	¿Y si no <i>estaba</i> (enferma)? (x estuviera). (Se refiere a ella misma).
“ “	¿La <i>vacío</i> (el agua)? (x vacío).
4;1,2	(A mí) Papá, mira a qué <i>ole</i> . (x huele). (A)
4;1,4	Es que (le pone pasta al cepillo)... para que <i>ola</i> mi boca bonito. (x huela). (A)
“ “	Ya te <i>detení</i> la mano. (x detuve). (A)
4;1,5	Mami, <i>huélele</i> el pelo a mi papi. (¡Bien!). (F)
4;1,14	¡Ah, se lo <i>sabió!</i> (x supo). (Se refiere a Alán, que se supo un truco, es decir, supo hacerlo). (A)
4;1,15	Mamá, mira como <i>volan</i> . (x vuelan) (unas mariposas de metal, prendedores en su pelo). (A)
4;1,18	A ver, deja lo <i>olo</i> (un tubo de crema para labios). (x huelo). (A)
4;1,20	(Su tía Carmen) ...quizo que un día Chuyín me <i>detengara</i> . (x detuviera).
4;2,4	Pa’, mira a qué <i>ole</i> : Papá, mira a qué huele.(A)
4;2,5	(A mí) ¡ <i>Huélelo!</i> (se refiere a un perfume). (¡Bien!). (La cuestiono luego, preguntándole si se dice <i>huélelo</i> u <i>ólelo</i> . Ante mi pregunta, lo que ella hace es... preguntarle, a su vez, a su mamá [¡nada tonta!]. Tal vez esto signifique cierta inseguridad inicial en el uso de la forma convencional. ¿Significará, también, que la adquisición de esta forma [y del lenguaje, en general] es inconsciente, impensada e irreflexiva?). (F)
4;2,8	(A mí) ¿Por qué no te <i>ponieron</i> de nombre “Homero”? (x pusieron). (A)
4;2,22	(A su mamá) ¿No me <i>trayiste</i> mis papas? (x trajiste). (Pero, cuando le pregunto cómo dijo, me contesta: “ <i>trajiste</i> ”, es decir, la forma convencional).
4;2,27	Mi mamá dijo que me <i>daran</i> mis hermanos goma. (x dieran). (A)
4;3,16	(Autocorrección) Así le <i>pusió</i> ... Así le <i>puso</i> (un nombre, a un perro) una abuelita que no era su ama. B→F).
4;5,24	(Autocorrección) ¿O sea que cuento los (ladrillos) que no están po... (vacila un poco) puestos? (¡Bien!). (Le pregunto luego cómo se dice: ponidos o puestos).

	Contesta, sin chistar, que “puestos”). → F
4;6,27	(Autocorrección) ¿Qué pondré para que las piezas <i>caban... quepan</i> aquí? (A→ F)
4;7,1	Nomás que no <i>cabieron</i> los centavos (las monedas, en una alcancía). (x cupieron). (Extraño, porque en otros casos ya usa la forma convencional). (A)
4;7,4	Mira, no le <i>hemos devolvido</i> a mi agüelita la revista: Mira no le <u>hemos devuelto</u> a mi abuelita la revista*. (A)
“ “	Ahí hay una flor <i>deshiza</i> . (Yo) ¿Una flor qué? (Ella) Una flor <i>deshizada</i> . (Tal vez quiere decir <i>deshecha</i> [o <i>desbaratada, destruida</i>]; es la idea que quiere dar. Nótese que hay una permutación de las vocales de lo que sería la forma regular [deshacida]).
4;7,16	Lo mandó a la tienda a que le <i>trayera</i> la leche. (x trajera). (A)
4;7,22	Pero no <i>había decido</i> “amén”. (x había dicho). (A)
4;8,5	(A mí) ¿A ti te gustaría que yo <i>andara pintada</i> ? (x anduviera pintada). (A!)
4;9,2	(A Alán) ...si yo me <i>pusí</i> aquí y tú viste. (Yo) ¿Qué, hija? (Ella) Que yo me <i>puse</i> (autocorrección) aquí y él me vio. (B→ A)
4;9,3	¿No le <i>has devolvido</i> a mi agüelito su jarra? (x has devuelto). (A)
4;9,16	Ya nos <i>diji...</i> (vacilación) <i>dijo</i> la maestra (cuándo va a ser su exposición). (¡Bien!) (F)
4;9,23	¡Ha, todos <i>matados!</i> (x muertos). (Lo dice mientras ve una película violenta).
4;10,20	...no me <i>acuerdaba</i> (que le había pedido a su mamá gluten). (x acordaba). (B)
“ “	Ya m’imagino, si <i>traía</i> frutas (una señora, junto con unas flores que trae)... ¡Qué rico! (x trajera)
4;11,2	Se ve como si todavía no lo <i>ponían</i> (un vidrio, en una ventana, que ya ha sido puesto pero, como es nuevo, se ve muy transparente) (x pusieran o hubieran puesto). (Aproximación en tiempo verbal. Nótese la vacilación inicial).
4;11,5	(A mí) ¿Así <i>obteniste</i> tu dinero? (Yo) ¿Mande? (Ella) ¿Así <i>obtuviste</i> tu dinero? (Autocorrección inmedita). (A→ F)
“ “	A mí me <i>sabió</i> a agua sola (el agua de jamaica). (x supo). (A)
5;1,20	(Autocorrección) ¿Por qué lo <i>poniste</i> aquí? (Yo) ¿Mm? (Ella) ¿Por qué <i>pusiste</i> ahí el Biozon (un aparato para desinfectar el agua)? (A→ F)
5;1,24	(Uso del subjuntivo) La maestra de baile nos dijo que nos <i>traigamos</i> (nuestro gafete). (¡Bien!). (F)
5;1,27	Beto es “cola larga”... porque deja <i>abrida</i> la puerta. (x abierta). (A)
“ “	Me <i>deshací</i> de dos (mulas de dominó). (x deshice). (A)
“ “	Quería que <i>ponieran</i> esa (ficha de dominó). (x pusieran).(A)
5;2,9	(Dice: “Si tú te llamabas...” en vez de “si tú te llamaras...”).
5;2,19	Me <i>hubieras trajido</i> unos (colores) más fuertes. (x me hubieras traído) (Yo) ¿Mm? (¿qué) (Ella, corrigiéndose) Me <i>hubieras traído...</i> (B→ F)
5;3,2	(Yo) Escríbelo (su nombre) como tú sepas. (Ella) Como yo <i>sepo</i> es así. (x sé) (Quizá se “equivoca” por la proximidad de la forma que yo usé, <i>sepas</i> , repitiéndola. Cuando luego le pregunto cómo se dice, <i>sepa</i> o <i>sé</i> , ella contesta correctamente). (B→ F)
5;3,7	(A Alán) Lo <i>deteniste</i> (un globo) con la mano. (x detuviste). (Después, rápido, Alán la corrige: “No se dice <i>lo deteniste</i> , se dice <i>lo detuviste</i> ”. Luego, al preguntarle yo cómo se dice, <i>lo deteniste</i> o <i>lo detuviste</i> , contesta correctamente). (A→ F)

5;3,8	(Ella, cantando) Es lo que quise <i>tuvir...?? tuver...??</i> qué? (confundida). (Yo) Tener, hija. (Se le “chispoteó”? ¿O qué)
5;4,18	(Ella, jugando al Nintendo con Alán) ¿Tengo que tronar los globos? (Alán) Sí. (Ella)¿Con qué se <i>tronan</i> ? (x truenan). (A)
“ “	A mí me <i>sabieron</i> güenas: A mí me <i>supieron</i> buenas (unas palomitas)*. (A)
5;4,26	(Su mamá) ¡Vanesa, métete! (a la casa, porque cree que está afuera) (Ella) ¡Estoy <i>metida</i> ! (¡Respuesta muy lógica e inmediata, es decir, influida por la palabra escuchada!)
“ “	Si te <i>dijea</i> (descuidado, por <i>dijera</i>) que me quiero acostar con Alán, ¿no me <i>dejarías</i> ? (¡Bien, la combinación de verbos! Creo que lo hace mejor que el propio Alán, que todavía usa preferentemente el copretérito [<i>dejabas</i> , por ejemplo] en casos como éste).
5;7,0	(A Alán) <i>Entretié...</i> (vacilación) <i>entretiénelo</i> (a un personaje de videojuego) por esa orillita. (x entreténlo). (B)
5;7,9	Pero, ¿cómo el otro día sí me <i>traye...</i> (vacilación) sí me <i>trajeron</i> (juguetes, los Reyes Magos). (A→F)
5;7,19	(A mí) Si me <i>hubiera traído</i> Santa Clos un microhorno, ahorita estaría haciendo. (¡Bien!) (F)
5;11,17	(A mí) ¿Y no los <i>detenió</i> el tránsito (a su mamá y a mí, cuando íbamos al hospital en ocasión de su nacimiento)? (x detuvo). (Luego me pregunta qué escribo en el cuaderno. Al decirle yo que algo que ella dijo e informárselo, me pregunta por qué, si las palabras están bien dichas. Cuando le digo que no, trata de adivinar la palabra correcta: <i>detuvieron</i> , <i>detuvieron...</i> Le digo la forma correcta y acepta que así es. Luego me dice: “bórrale ahí, es <i>detuvo</i> ”). (A)
“ “	Si <i>trayera</i> repuesto ma’... (x trajera). (A)
5;11,19	... que cuando <i>trayeras</i> cambio... (le daría yo su “domingo”). (x trajeras). (A)
“ “	(Dificultad para usar el pretérito de subj.) Si <i>sal...</i> (vacilación), si... <i>sales...</i> , si <i>vas a salir</i> , ¿a dónde saldrías? (x salieras)
6;0,10	(A mi, después de una llamada por teléfono) ¿Qué te <i>dijeron</i> , papi, que te <i>entreteneron</i> mucho? (x entretuvieron). (A)
“ “	(A su mamá) ¿Cuánta (nieve) me <i>servireras</i> ? (x servirías). (Más tarde lo usa bien: [a su mamá] Demuéstrame cuánta [nieve] me servirías)
6;0,14	(A su abuelito José) ¿Y Beto (su tío) nunca <i>ha abrido</i> ese regalo? (x ha abierto). (A)
6;1,6	Ahora podemos ir como <i>queramos</i> (a la escuela). (Buen uso de la secuencia verbal y del subjuntivo).
6;1,24	¿Mi papá ponía los Beatles para que te <i>entreteneras</i> ? (x entretuvieras). (A)
6;2,23	Mira, mami, todo lo que <i>he escribido</i> . (x he escrito). (A)
6;4,18	(A su mamá) ¿Por qué no <i>has volvido</i> a comprar de las otras pastillas? (has vuelto). (A)
6;8,16	Mira, papá, es que todo <i>está cubrido</i> de hielo. (x está cubierto). (A)
6;8,24	No, pero esa (palabra) es <i>escribida</i> . (x escrita). (A)
6;10,4	Tú tuviste la culpa... porque tú me <i>entreteniste</i> . (x entretuviste). (Curioso que, habiendo dos verbos de forma similar [<i>tener</i> y <i>entretener</i>], el primero de ellos sí lo conjuga correctamente y el segundo no). (A)
7;1,5	¿ <i>Revolvidos</i> ? (Le pregunta a Alán, quien dice que hay que hacer paletas de varios

	sabores o frutas). (x revueltos). (A)
7;2,2	Siento como si lo <i>trayera</i> (un gusano) en la mano. (x trajera). (A)
7;4,26	Papi, nada más tres cosas que <i>sepo</i> de él. (x sé). (B)
“ “	(A mí) Tú sabes inglés y yo también <i>sepo</i> inglés. (x sé). (B)
7;6,14	(A mí) Si no se <i>hubiera roto</i> (un carrito de mandado, de plástico), ¿qué pasaría? (¡Bien!). (F)
7;6,23	(A su mamá) Y, ¿por qué no le dijiste(s) (a Chuyín) que se los <i>trayera</i> (unos tamales, de la escuela). (x trajera).
7;6,27	(Descuidadamente) ¿ <i>Sirverá?</i> (se refiere a un corrector en frasco que se ve muy usado). (x servirá).
“ “	Papi, ¿y si me <i>dibujaría</i> a mí...? (Es decir, si se dibujara ella misma [está haciendo un dibujo que le encargaron de tarea: ha de ser un miembro de la familia, y me dibuja a mí]). (x dibujara).
7;7,10	Lo calcó (un nombre) de lo que él (Chuyín) <i>había escrito</i> . (x había escrito). (A)
7;7,20	Va a quedar la casa <i>cubrida</i> . (x cubierta). (A)
7;8,27	¿A qué <i>sabará</i> jamaica con coco? (x sabrá). (A)

APÉNDICE No. 2
INVENTARIOS, CARACTERÍSTICAS Y EVOLUCIÓN DE LAS FORMAS
VERBALES NO CONVENCIONALES¹⁶

A. CASO 1: JESÚS

VERBOS	INFLEXIÓN VERBAL EXPRESADA Y FORMA REGULAR HIPOTÉTICA	FORMAS CONSTRUIDAS Y SU EVOLUCIÓN¹⁷
Caber	1. Quepo (presente de indicativo: [cabo])	Cabo: 2;3,4/ 2;7,14/ 2;10,25/ 3;10,0/ 3;11,1/ 4;3,16/ 4;6,14/ 4;6,17/ <i>Quepo</i> :4;10,13/ Cabo: 4;10:15/ 5:2:19
	2. Cupo (pretérito de ind.: [cabió])	Cabó: 2;3,10/ 2;7,2
	3. Quepa (presente de subjuntivo: [caba])	Caba: 3;10,21/ 4;3,16/ 4;6,25/ 6;1,27
	4. Cupe (pretérito de ind.: [cabí])	Cabí: 3;11,1
	5. Cabe (presente de indicativo: [es regular])	<u>Quepes</u> (quizá por proximidad con “quepo”; vid): 4;10,13
	6. Cupieron (pretérito de ind.: [cabieron])	Cabieron: 6;1,25
Jugar	7. Juega (imperativo: [juga])	Juga: 2;3,10
Volar	8. Vuela (presente de ind.: [vola])	Vola: 2;3,10
Ser	9. Soy (presente de ind.: [so ?])	<u>Ero</u> : 2;3,10/ 2;5,19/ 2;6,12/ 2;7,14/ 2;8,19/ <u>Ero-soy</u> : 2;9,2/ <u>Ero</u> : 3;5,25/ 3;6,7/ 3;9,17
Poder	10. Pude (pretérito de ind.: [podí])	<u>Podí</u> : 2;3,26/ 3;5,29/ Podí: 3;8,23/ 4;2,4
	11. Pudo (pretérito de ind.: [podió])	Podió: 3;10,12/ <u>Podió</u> : 3;10,23
Traer	12. Trajo (pretérito de ind.: [traió])	Traió: 2;3,26/ <u>Tajió</u> (“Trajió”): 2;6,26/ 2;7,14/ 2;8,5/ 2;10,25/ Traió: 3;3,21/ <u>Trajió</u> : 3;7,4/ Traió: 3;7,4/ <u>Trajió</u> : 3;7,8/ Traió: 3;8,3/ 3;8,7/ <u>Trajió</u> /traió: 3;8,10/ Traió: 3;9,2/ <u>Trajió</u> : 3;9,7/ 3;9,10/ (¿Trajió-traió? R: Hay indecisión. Ambas formas) 3;9,10/ Traió: 3;9,10/ <u>Trajió</u> : 3;10,10/ 4;1,16/ Traió: 4;1,18/ <u>Trajió</u> : 5;1,16

¹⁶ Aunque este inventario recoge principalmente las formas verbales no convencionales (FVNC), también se incluyen las formas convencionales que aparecieron durante o al final de la evolución de algunas inflexiones verbales. Dichas formas convencionales se destacan, en la tercera columna, con letra cursiva.

¹⁷ Las FVNC que corresponden a la regularidad gramatical aparecen con letra normal, en tanto que las FVNC que no coinciden con la forma gramaticalmente regular (“formas idiosincrásicas”) aparecen subrayadas.

	13. Traje (pretérito de ind.: [traí])	(Traí/ <u>traí</u>): 3:4:21/ <u>Traí</u> : 3:5:4/ <i>Traje</i> : 3:5:24/ <u>Traí</u> : 3:6:5/ 3:7:0/ 3:7:5 (Traí/ <u>traí</u>): 3:8:10/ <u>Traí</u> : 3:9:7/ (¿Traí-traje? R: “Traí ...”): 3:9:7 (?)/ <u>Traí</u> : 3:9:15/ Traí: 3:9:17/ (¿Traí-traí? R: “No sé”): 3:9:17/ <u>Traí</u> : 3:9:18/ 3:10:1/ 3:10:11
	14. Trajiste (pretérito de ind.: [traíste])	Traíste: 3:8:5/ 4:7:6
	15. Has traído (antepresente: [es regular, el participio])	Has <u>traído</u> : 3:10:22
	16. Hubieras traído (antepretérito de subj.: [es regular, el participio])	Hubieras <u>traído</u> : 3:10:23
	17. Trajera (pretérito de subj.: [traiera])	Traiera: 4:0:14/ Traiera/ <i>trajera</i> : 4:5:1/ Traiera: 5:7:29
	18. Había de traer (perífrasis verbal [haber de + inf.] [es regular])	<u>Había de traer</u> : 4:5:1
Ir	19. Vayas (presente de subj.: [?])	Vas: 2:4:1/ <i>Vayas</i> : 2:5:0
	20. Ve (imperativo: [?])	Vayas: 2:6:29
	21. Vete (imperativo, pronominal: [?])	Váyate: 2:11:18/ 4:6:17 (¿ R: “...ve...que te vayas...”)
	22. Vayamos (presente de subjuntivo: [?])	Vayemos: 3:8:22/ 3:10:20
	23. Fuéramos (pretérito de subj.: [?])	Vayáramos: 4:0:29
	24- Fueran (pretérito de subj.: [?])	Vayaran: 4:1:29/ (¿ R: “Irieran” [!])
	25. Iba (copretérito de ind.: [?])	Juía (“fuía”): 4:8:28/ 4:10:6/ 4:10:14
	26. Fuera (pretérito de subj.: [?])	Vayara: 5:6:0/ 5:9:6
Querer	27. Quiero (presente de ind.)	Quero: 2;4,3/ Quiero: 3;8,23/ 3;10,17/ 4;6,0
	28. Quiso (pretérito de ind.: [querió])	Querió: 3;7,9/ 3;9,16
	29. Quisiste (pretérito de ind.: [queriste])	Queriste: 3;9,18/ 4;6,10
	30. Quisiera (pretérito de subj.: [queriera])	Queriera: 6;2,24
Venir	31. Vino (pretérito de ind.: [veníó])	<u>Vinió</u> : 2;4,8/ 2;9,8/ Venió: 2;11,0/ <u>Vinió</u> : 3;7,9/ 3;8,10/ 3;9,12/ <i>Vino</i> : 4;0,15/ 4;9,29
	32. Vine (pretérito de ind.: [vení])	Vení: 3;7,9/ 3;7,13/ Viní: 3;10,0 (¿vení-vini? R: “vení... “)/ Vení: 5;2,19

	33. Viniera (pretérito de subjuntivo): [veniera])	<u>Vengara</u> : 3;7,9/ 5;9,6
	34. Viniéramos (pretérito de subj.: [veniéramos])	<u>Vengáramos</u> : 3;10,20
Poner	35. Puso (pretérito de ind.: [ponió])	Ponío: 2;4,9/ 1;10,21/ 2;11,18/ 3;6,3/ 3;6,5/ 3;7,10/ 3;8,6/ 3;8,9/ 3;8,10/ 3;9,15/ 3;11,4/ 3;11,14/ 3;11,20/ 4;2,27/ 4;4,4/ <i>Puso</i> : 4;5,29/ (¿Ponío o puso? R: “Puso...” 4;5,29
	36. Pusiste (pretérito de ind.: [poniste])	Poniste: 2;4,16/ 2;6,8/ 2;7,19/ 3;4,10/ 3;6,8/ 3;7,28/ 3;8,7/ 3;10,5/ 3;11,15/ 4;3,1/ 4;4,20/ (¿R: → <i>Pusiste</i>): 4;5,10/ Poniste: 4;6,26
	37. Puse (pretérito de ind.: [poní])	<u>Pusí</u> : 2;6,8/ Poní: 2;6,8/ 2;9,12/ 2;10,22/ 3;4,26/ 3;5,29/ 3;6,5/ 3;7,10/ <u>Pusí</u> : 3;7,15/ Poní: 3;8,24/ 3;9,16/ 3;9,21/3;9,23/ 3;10,15/ 3;11,2/ <u>Pusí</u> : 3;11,11/ Poní: 4;0,4/ 4;0,16/ 4;1,21/ <u>Pusí</u> : 4;1,29/ (¿Poní o pusí? R: “No me acuerdo”... “Pusí...”): 4;1,29/ <u>Pusí</u> :4;5,27/ <i>Puse/pusí</i> (?): 4;6,0
	38. Ponér(melo) (infinitivo, reflexivo?): [es regular])	Pusírmelo (!): 3;4,21
	39. Pusimos (pretérito de ind.: [ponimos])	Ponimos: 3;5,24/ 4;3,22/ 5;5,21
	40. Pusieron (pretérito de ind.: [ponieron])	Ponieron: 3;7,4/ (Ponieron/ <i>pusieron</i>): 3;9,3 (? R: <i>pusieron</i>): 3;9,3/ Ponieron: 3;9,4/ (¿Ponieron/ <i>pusieron</i> ? R: “Yo pusí”): 3;9,4/ Ponieron: 3;9,21/ 3;9,28/ 3;10,20/ 3;11,18/ 4;0,1/ <i>Pusieron</i> : 4;3,9/ Ponieron/ <i>pusieron</i> : 4;5,27/ Ponieron: 4;9,22
	41. Pusiera (pretérito de subjuntivo: [poniera])	Poniera: 3;8,0
	42. He puesto (antepresente de ind.: [he ponido])	He ponido: 3;8,11/ 3;11,15
	43. Hubieras puesto (antepretérito de subj.: [hubieras ponido])	Hubieras ponido: 3;8,16/ 3;10,18/ 5;7,20
	44. Puesto (participio: [ponido])	<u>Pusido</u> : 3;9,6/ Ponido: 3;10,27/ 3;11,9/ 4;1,3
	45. Haber puesto (infinitivo compuesto: [haber ponido])	Haber(la) ponido: 3;9,21/ Haber(te) ponido:3;9,21
	46. Pusieras (pretérito de subj.: [ponieras])	Ponieras: 3;10,5/ <u>Pongaras</u> : 3;10,17
	47. Has puesto (antepresente de ind:	Has ponido: 3;11,15

	[has ponido])	
	48. Habías puesto (antecopretérito de ind. [habías ponido])	Habías ponido: 4;1,13/ 4;10,17
	49. Hemos puesto (antepresente de ind.: [hemos ponido])	Hemos ponido: 4;3,17
	50. Han puesto (antepresente de ind.: [han ponido])	Han ponido: 4;5,29/ 4;6,10/ (Han <u>pusido</u> /han ponido): 5;3,13
	51. Hubiéramos puesto (antepretérito de subj.: [hubiéramos ponido])	Hubiéramos ponido: 4;6,8
	52. Pusieran (pretérito de subj.: [ponieran])	Ponieran: 4;8,27
	53. Hubiera puesto (antepretérito de subj.: [hubiera ponido])	Hubiera pusido: 6;1,4 (¿Ponido o pusido? R: “Puesto” [!]): 6;1,4
Componer(se)	54. Compuso (pretérito de ind.: [componió])	Componió: 2;5,17/ <u>compusió</u> : 2;7,14
	55. Compusiste (pretérito de ind.: [componiste])	Componiste: 4;1,3
	56. Compusiera (pretérito de subj.: [componiera])	Componiera: 4;1,13
Hacer	57. Hizo (pretérito de ind.: [hació])	Hació: 2;5,19/ <u>Hició</u> : 3;4,2/ 3;5,28/ 3;7,15/ 3;9,16/ 3;10,17/ 3;11,5/ 4;9,22
	58. Hice (pretérito de ind.: [hací])	<u>Hicí</u> : 2;5,19/ 2;5,29/ 2;9,8/ 3;7,8/ 3;7,10/ 3;7,20/ 3;8,3/ 3;9,21/ 3;10,20/ 3;10,23/ 3;11,14/ 3;11,18/ <u>Hice</u> : 4;5,27/ 4;7,3 (¿Hice o hici? R: “...hice...”): 4;7,3/ <u>Hice</u> : 4;7,17
	59. He hecho (anteprérito de ind.: [he hácido])	He <u>hícido</u> : 3;10,23/ 3;10,29/ 5;7,20
	60. Hubieras hecho (antepretérito de subj.: [hubieras hácido])	Hubieras <u>hácido</u> : 3;11,18/ 4;8,28/ Hubieras <u>hícido</u> : 5;1,6
	61. Hacías (copretérito de ind.: [es regular])	<u>Hicías</u> : 4;0,14
	62. Había hecho (antecopretérito de ind. [había hácido])	<u>Había hícido</u> : 4;5,27
	63. Hacían (copretérito de ind.: [es regular])	<u>Hicían</u> : 4;6,29
	64. Hecho(a) (participio)	<u>Hicidas</u> : 4;9;4/

	“adjetival” [hacido(a)]	
Decir	65. Dije (pretérito de ind.: [decí])	<u>Dijí</u> : 2;6,17/ 2;10,8/ <i>Dije</i> : 3;6,8/ 3;8,3/ (<i>Dije/decí</i>):3;8,10/ <u>Dijí</u> : 3;9,13/ 3;9,17/ <i>Dije</i> : 3;10,5/ (¿ <i>Dijí-dije?</i> R: “ <i>Dije...</i> ”)/ <i>Dije</i> : 3;11,12/ 3;11,25/ <u>Dijí</u> : 4;0,19/ <i>Decí</i> : 4;4,4
	66. Decía (copretérito de ind.: [es regular])	<u>Dijía</u> : 3,5,24/3;9,28/ <u>Dejía</u> : 3;9,28/ <u>Dijía</u> : 3;11,14/ 3;11,27/ 4;0,14
	67. Dijo (pretérito de ind.: [deció])	<u>Dijió</u> : 3;6,1/ <i>Dijo</i> : 3;7,9/ (<i>Dijió/dijo</i>): 3;8,20/ (¿ <i>Dijió-dijo?</i> R: <i>Dijió</i>): 3;8,20/ ... <i>dijo</i> : 3;9,12/ <u>Dijió</u> : 3;10,19/ (<i>Dijió/dijo</i>): 3;10,20/ (¿ <i>Dijo-dijió?</i> R: “ <i>Dijo...</i> ”): 3;10,20/ <u>Dijió</u> : 3;11,3/ 3;11,4/ <i>Dijo</i> : 4;0,14/ 5;10,25
	68. Había dicho (antecopretérito de ind.: [había decidido])	Había <u>dijido</u> (?): 3;6,8/ 3;11,12/ 4;3,0/ Había <i>decido</i> : 5;10,18/ Había <u>dijido</u> : 6;2,18
	69. Hubieras dicho (antepretérito de subjuntivo: [hubieras decidido])	Hubieras <i>decido</i> : 3;8,10/ Hubieras <u>dijido</u> / 4;3,22/ (¿: R: → <i>Hubieras dicho</i>): 4;5,10/ Hubieras <u>decido</u> (!): 4;9,19
	70. Decías (copretérito de ind.: [es regular])	<i>Decías</i> : 3;8,10 <u>Dijías</u> (3;8,27)
	71. Hubiera dicho (antepretérito de subj.: [hubiera decidido])	<u>Hubiera dijido</u> : 3;9,28/ <u>Hubiera decido</u> (¿: R: → <i>Hubiera dicho</i>): 4;5,27
	72. Ha dicho (antepresente de ind.: [ha decidido])	<u>Ha decido</u> : 4;3,0/ (¿ <i>dijido</i> o <i>decido?</i> R: “ <i>Dijí... dije</i> ”: 4;3,0
	73. Habías dicho (antecopretérito de ind.: [habías decidido])	Habías <u>dijido</u> : 4;3,5
Escribir	74. Participio [escrito(a)]	/skibída/: 2;7,0/ /ekibída/: 2;7,6/ <i>Escribida</i> : 4;3,12
Saber	75. Presente de ind.: [sabo]	Sabe (o <i>sabo?</i>): 2;7,24/ <i>Sabo</i> : 3;6,22/ 3;7,0/ 3;7,2/ (<i>Sabo/sé</i>): 3;8,2
	76. Supe (pretérito de ind.: [sabí])	<i>Sabí</i> : 3;6,22
	77. Supiste (pretérito de ind.: [sabiste])	<i>Sabiste</i> : 3;9,7
	78. Sabría (pospretérito de ind. [sabería])	<u>Separía</u> : 6;9,27
Descomponer	79. Descompuse (pretérito de ind.: [descomponí])	<u>Descompusí</u> : 2;9,7/ 2;10,22/ 3;7,4/ 3;7,19/ 3;8,2/ <i>Descompuse</i> : 3;11,3/ (¿ <i>Descompuse-descomponí?</i> R: “ <i>Descomponí...</i> ”): 3;11,3
	80. Descompuso (pretérito de ind.: [descomponió])	<u>Descompusió</u> : 3;6,7

	81. Descompusieras (pretérito de subj.: [descomponieras])	Descomponieras: 3;11,25
	82. Haber descompuesto (infinitivo compuesto: [haber descomponido])	Haberme descompuesto: 4;4,11/
	83. Había descompuesto (antecopretérito de ind.: [había descomponido])	Había <u>descompuesto</u> : 4;8,23
	84. Ha de haber descompuesto (perífrasis verbal [?]: [ha de haber descomponido])	Ha de haber <u>descompuesto</u> : 4;11,18
Caer	85. Caigo (presente de ind.: [cao ?])	<u>Caio</u> : 3;3,1
Estar	86. Estuvo (pretérito de ind.: [estó ?])	<u>Estuvi</u> : 3;5,29
	87. Estuvo + -ando (pretérito de ind. + gerundio: [estó -ando])	<u>Estuvi</u> <u>regresando</u> : 3;10,21
	88. Estar(me) (infinitivo)	<u>Estuvirme</u> (i): 3;11,4
Morir	89. Muerto(a) (participio: [morido(a)])	Morida: 3;6,2/ Morido: 4;6,29
	90. Había muerto (antecopretérito de ind. [había morido])	Había morido: 4;5,10/ Había <u>morido</u> : 5;2,3
	91. Habías muerto (antecopretérito de ind.: [habías morido])	Habías morido: 6;1,13
Abrir	92. Abierto (participio: [abrido])	Abrido: 3;7,15/ 4;5,10
	93. Habías abierto (antecopretérito de ind.: [habías abrido])	Habías abrido: 5;10,25
Detener	94. Detuvieron (pretérito de ind.: [detenieron])	Detuvieron: 3;7,20
	95. Detuve (pretérito de ind.: [detení])	Detení: 3;11,15/ 4;1,7
Tener	96. Tuve (pretérito de ind.: [tení])	<u>Tuvi</u> : 3;8,2/ Tení: 3;9,10/ 3;11,10
	97. Tuviera (pretérito de subj.: [teniera])	Teniera: 4;7,17/ 4;9,25/ 4;10,19/ 5;1,5/ 5;6,15/ 5;10,17/ 6;6,5
	98. Tuvieras (pretérito	Tenieras: 4;8,28 → <i>Tuvieras</i> : 4;8,28

	de subj.: [tenieras])	
	99. Tuviste (pretérito de ind.: [teniste])	Teniste: 4;9,1
	100. Tuviéramos (pretérito de subj.: [tuviéramos])	Teniéramos: 5;7,1
Romper	101. Roto(a) (participio: [rompido(a)])	Rompida: 3;8,13/ Rompido: 3;10,27/6;2,24
	102. Había roto (?) (antecopretérito de ind.: [había rotpido])	Había rotpido: 4;6,17
Pensar	103. Pensaba (copretérito de ind.: [es regular])	<u>Pensía</u> : 3;8,27
Salir	104. Salgamos (presente de subjuntivo: [salamos ?])	<u>Salguemos</u> : 3;8,27
Dar	105. Diera (pretérito de subj.: [dara])	Dara:3;9,17
	106. Dabas (copretérito de ind.: [es regular])	<u>Días</u> : 3;10,13
	107. Daban (copretérito de indicativo: [dían ?])	Dían: 4;11,18 → “ ...dieran...”
Reir	108. Riera (pretérito de subj.: [reiera])	<u>Reía</u> : 4;0,14
Oler	109. Huelo (presente de ind. [holo])	<u>Ole</u> : 4;1,26
Cornar	110. Cornar (infinitivo)	<u>Cornear</u> : 4;2,25
	111. Cuerna (presente de ind. [corna])	<u>Cornea</u> : 4;4,19
	112. Cuerno (presente de ind. [corno])	<u>Corneo</u> : 4;5,10
Ver	113. Hubieras visto (pretérito de subjuntivo [hubieras vido])	Hubieras vido: 4;3,6
	114. Veía (copretérito de ind.: [vía])	Vía: 4;7,3
Entretener	115. Entretuvo (pretérito de ind.: [entretenió])	Entretenió: 5;1,26
Envolver	116. Había envuelto (antecopretérito de ind.: [había envolvido])	Había envolvido: 6;9,27

B. CASO 2: ALÁN

VERBOS	INFLEXIÓN VERBAL EXPRESADA Y FORMA REGULAR HIPOTÉTICA	FORMAS CONSTRUIDAS Y SU EVOLUCIÓN
1. Caer	Cayó (pretérito de indicativo: [caió])	<u>Caigó</u> : 1;3,4/ 2;4,4
	Cayera (pretérito de subjuntivo [caiera ?])	<u>Caigara</u> : 2;2,24/ 2;7,29/ <i>cayera</i> : 2;8,15
	Caer (infinitivo)	<u>Caigar</u> : 2;5,16
	aía (copretérito de indicativo: [es regular])	<u>Caiba</u> : 2;6,14/ 2;10,28
	Caída (participio)	<u>Cayida</u> : 2;11,14
	Cayeras (pretérito de subjuntivo [caieras ?])	<u>Caigaras</u> : 3;7,16
2. Poner	Ponerle (Infinitivo + pronombre enclítico [ponerle]).	Pongale (pongarle ?): 2;1,24
	Puse (pretérito de ind.: [poní]).	<u>Pongué</u> 2;2,0/ (2;2,7)/ 2;3,22/ 2;4,11/ 2;5,14/ 2;7,12/ (2;7,15)/ <i>poní</i> : 2;8,27/ 2;10,19/ <i>poní-puse</i> : 2;10,24/ <i>poní</i> : 2;11,14
	Pusiste (pretérito de ind.: [poniste]).	<u>Pongate</u> (pongaste ?): 2;2,23/ 2;3,28/ <i>ponites</i> (<i>poniste</i> *): 2;7,5 (2;7,6)/ 2;8,6/ 2;10,1
	Ponte (imperativo + pron. enclítico: [pónete]).	<u>Póngate</u> : 2;2,26
	Pongo (presente de indicativo: [pono]).	<i>Pono/pongo</i> : 2;2,26
	Ponemos (presente de indicativo: [es regular]).	<u>Pongamo</u> (pongamos ?): 2;3,10/ 2;3,28
	Pusieron (pretérito de ind.: [punieron]).	<u>Pongaron</u> : 2;3,11/ <i>ponieron</i> : 2;7,21/ 3;8,20
	Pone (presente de ind.: [es regular]).	<u>Ponga</u> : 2;3,11
	Puso (pretérito de ind.: [ponió]).	<u>Pongó</u> : 2;4,11/ 2;6,18/ <i>ponió</i> : 2;7,21/ (2;7,23)/ 2;8,6/ 2;9,29/ (2;10,1)
	Ponga (presente de subj.: [pona ?])	<u>Pongo</u> : 2;4,23
	Puesta (participio: [ponida])	<i>Ponida</i> : 2;8,21
	Pon (imperativo: [pone])	<i>Pone</i> : 2;9,24
	Pusiera (pretérito de subj.: [poniera])	<u>Pongara</u> : 3;4,18// 4;5,14
	Pusimos (pretérito de ind.: [ponimos])	<i>Ponimos</i> : 3;7,16
	Había puesto (antecopretérito de ind.: [había ponido])	<i>Había ponido-...puesto</i> : 10;6,23

3. Partir	Partí (pretérito de ind.: [partí]).	Paté (parté *): 2;2,2
	Partir (infinitivo)	Pa(r)tá (partar *): 2;8,4
4. Morir	Murió (pretérito de ind.: [murió]).	Mueró: 2;2,7
	Muérete (imperativo, reflexivo: [mórete]).	Mórate: 2;4,4
	Muerto (participio: [morido])	Morido: 2;10,25
5. Venir	Vine (pretérito de ind.: [vení]).	Miní (viní *) (C): 2;2,18/ <u>mengué</u> (vengué *): 2;3,13
	Vengo (presente de ind.: [veno])	Vieno: (momentáneo, quizá por proximidad con “vienes): 2;7,18
	Viniste (pretérito de ind.: [veniste])	Veniste: 3;0,5
	Vinieras (pretérito de subj.: [venieras])	Vengaras: 3;5,2
	Viniera (pretérito de subj.: [veniera])	Vengara: 4;5,14
6. Sonar	Suena (presente de ind: [sona])	Sona: 2;2,21/ ([ona) 2;2,16/ 2;5,6/ 2;6,2
	Suene (presente de subjuntivo: [sone])	Sona: 2;6,2
7. Traer	Traje (pretérito de ind.: [traí])	Traji (C): 2:2:22/ (2:2:25)/ 2;3,2/ 2;3,12/ 2;5,21/ 2;7,10/ traí: 2;7,27/ trayí: 2;8,17/ trají: 2;9,11
	Traía (copretérito de ind.: [es regular])	Traíba: 2;6:2/ 2;6,17/ 2;7,23/ 2;8,4/ 3;3,5
	Trajo (pretérito de ind.: [traió])	Trajo/trayó: 2:7:7/ <u>trajió</u> (C): 2;7,23/ <u>traiguió</u> : 2;8,24/ trayó: 2;9,12
	Traigas (presente de subj. ¿o imperativo negativo?: [traas ?])	Trayes: 2:8:11
	Trajimos (pretérito de ind.: [traímos])	Traímos: 2:10:22
	Trajiste (pretérito de ind.: [traíste])	Traíste: 2;11,14
	Traieras (pretérito de subj.: [traieras])	Traigaras: 3;2,22
	Traigo (presente de ind: [trao?])	Traigo: 3;6,15
	Trayendo (gerundio: [es regular: traiendo ?])	Traendo: 3;10,21
8. Mover	Muévale (imperativo + pron. enclítico: [móvele]).	/móbæle/: 2:2:25
	Muevo (presente de indicativo: [movo]).	Movo: 2:2:26
9. Romper	Rompió (pretérito de ind.): [es regular]	Ropó (rompó ?): 2;2,26/ <u>rompó</u> : 3;1,25/

	Rompiste (pretérito de ind.: [es regular])	/ropáte/ (rompaste?): 2;6,14
	Romper (infinitivo)	Romper
	Roto (participio?: [rompido])	Rompido: 8;11,22
10. Hacer	Hice (pretérito de ind.: [hací]).	<u>Hicí</u> (C): 2;3,2/ 2;10,21/ <i>hice</i> : 3;6,1// 9,7,29
	Hago (presente de ind.: [hazo ?])	<i>Hago</i> : 2;8,17
	Hizo (pretérito de ind.: [hació])	<u>Hició</u> (C): 2;8,17/ 3;0,5
	Házmelo (imperativo + pron. encls: [hácemelo])	<i>Házmelo</i> : 2;8,20
	Haz (imperativo: [hace])	<i>Hace</i> : 2;10,17
	He hecho (antepresente de ind.: [he hecho])	He <u>hícido</u> : 3;2,10
	Hubieran hecho (atepretérito de subj. [hubieran hecho])	Hubieran <u>hícido</u> : 3;7,10
	Hemos hecho (antepresente de ind.: [hemos hecho])	Hemos <u>hícido</u> : 3;8,0
	Ha hecho (antepresente de ind.: [ha hecho])	Ha <u>hícido</u> : 3;9,5
11. Jugar	Juego (presente de ind.: [jugo])	<i>Jugo</i> : 2;3,11/ 2;11,14
	Juega (imperativo: [juga])	<i>Juga</i> : 2;4,18/ 2;10,25
	Juegan (presente de ind.: [jugan])	<i>Jugan</i> : 2;5,14/ (2;5,16)
	Juegas (presente de ind.: [jugas])	<i>Jugas</i> : 2;7,4; 2;9,29
	Juguemos (presente de subj.: [es regular])	<i>Juguemos</i> : 3:6.15
12. Ser	Soy (presente de ind.: [so?]).	<u>Ero</u> : 2;3,513/ / [oy/ (<i>soy</i> *)]: 2;3,13/ (ero// [oy/ [<i>soy</i> ?]): 2;3,28/ (2;4,2)/ <u>ero</u> (quizá por proximidad con la forma “ere” [eres]): 2;4,23/ 2;5,9
13. Cerrar	Cerre(s) (imperativo neg./subjuntivo?: [cerres]).	/jiérra/: 2;3,15
	Cierro (presente de ind.: [cerro])	<i>Cerro</i> : 3;0,2
14. Oler	Olerlo (infinitivo + pron. encl.)	<i>Güelalo</i> (huelarlo*): 2;3,16
15. Dormir	Duérmete (imperativo + pron. encl.: [dórmete]).	<u>Nómate</u> (dórmate*): 2;3,16
	Dormido (participio)	<u>Dormido</u> : 2;11,14
16. Llenar	Lleno (participio: [regular: llenado]).	<i>Llenado</i> : 2;4,4
17. Comer	Comió (pretérito de ind.: [es regular]).	<u>Comó</u> : 2;4,11

18. Descomponer	Descompuse (pretérito de ind.: [descomponí])	<u>Ecopusí/</u> (descompusí*): 2;4,18
19. Calentar	Calentó (pretérito de ind.: [es regular])	<u>Calietó</u> (calientó *): 2;5,16
20. Abrir	Abierto (participio: [abrido])	Abrido: 2;6,20/ 2;10,16/ 3;3,4/ (abrida): 3;6,3/ abrido: 3;6,3
21. Ir	Vete (imperativo + pron. encl.: [?])	<u>Váyate</u> : 2;6,20/
	Fuera (pretérito de subj.: [?])	<u>Vayera</u> : 2;7,8// <u>Vayara</u> : 9;10,9
	Vayas (presente de subj., en uso de imperativo: “No te vayas”: [?])	<u>Vayes</u> : 2;7,27/ 2;8,6
	Vayamos (pres. de subj. [?])	<u>Vaya</u> (?): 2;11,16
22. Volar	Vuela (presente de ind.: [vola])	<u>Vola</u> : 2;6,27/ 2;9,21
	Voló (pretérito de ind.: [voló])	<u>Güeló</u> (vueló *): 2;7,11/ 3;8,8
	Volando (gerundio)	<u>Güelando</u> (vuelando ?): 3;1,27
23. Caber	Cupo (pretérito de ind.: [cabió])	<u>Cabó</u> : 2;6,27// <u>Cabió</u> : 7;8,28
	Cupieron (pretérito de ind.: [cabieron])	<u>Cabieron</u> : 7;10,0
	Cabrá (futuro de ind.: [caberá])	<u>Caberá</u> : 7;11,13
24. Despertar	Despertado (participio: despertado)	<u>Depietado</u> (despiertado*): 2;7,5/ <u>despiertado</u> (C): 2;9,4/ 3;0,5/ 3;6,2
25. Probar	Pruebe ((presente de subj: [probe])	<u>Probe</u> : 2;7,6
	Pruébala (imperativo + pron. encl.: [próbala])	<u>Próbala</u> : 2;7,6
26. Decir	Dije (pretérito de ind.: [decí])	<u>Digué</u> : 2;7,7/ 2;8,24/ 2;10,11/ <u>dije</u> : 2;11,0
	Dijo (pretérito de ind.: [deció])	<u>Dijo</u> : 2;7,8/ <u>digó</u> : 2;7,12/ <u>dijió</u> (C): 2;10,3/ <u>digó-dijo</u> : 2;10,9/ <u>dijió</u> (C): 2;11,0/ 2;11,21/ (2;11,22)
	Dijiste (pretérito de ind.: [deciste])	<u>Digates</u> (digaste *): 2;8,8/ <u>dijites</u> (<u>dijiste</u> ?): 2;8,15; (2;8,23)/ <u>dijiste(s)</u> : 2;11,0
	Hubiera dicho (antepretérito de subj: [hubiera decido])	<u>Hubiera decido</u> : 2;11,16/
	Ha dicho (antepresente de ind.: [ha decido])	<u>Ha dicido</u> : 3;6,1
27. Oír	Oyó (pretérito de ind.: [oió, es regular])	<u>Oigó</u> : 2;7,14
	Oía (copretérito de ind.: [es regular])	<u>Oíba</u> : 3;2,22
	He oído (antepresente de ind.: [es regular])	<u>He oyido</u> : 7;11,3
28. Detener	Detuvo (pretérito de ind.: [detenió])	<u>Detengó</u> : 2;7,17
	Detuve (pretérito de ind.: [detenió])	<u>Detení</u> : 2;8,15

	[detení])	
	Deténme (imperativo + pron. encl. [deténeme])	Deténeme: 2;8,17
29. Perseguir	Perseguir (infinitivo)	<u>Persig</u> ar: 2;7,23
	Perseguías (copretérito de ind.: [es regular])	<u>Persig</u> abas: 2;10,22
30. Soltar	Suelta (imperativo: [solta])	Solta: 2;8,0
	Sueltes (presente de subj. ¿o imperativo negativo? [soltes])	Soltes: 2;8,18
	Suelto (presente de ind.: [solto])	Solto: 2;10,7
31. Quebrar	Quebrar (infinitivo)	<u>Quie</u> brar: 2;8,4
32. Contar	Cuéntamelo (infinitivo + prons. encls. [cóntamelos])	Cuéntamelo: 2;8,9
	Contó (pretérito de ind.: [es regular])	<u>Cuentó</u> (quizá por proximidad con “cuéntamelo”): 2;8,9
33. Saber	Sé (poner) (perífrasis verbal: presente de ind. + inf.: [sabo poner])	Sabo (a poner): 2;8,9
	Sé (presente de ind.: [sabo])	<u>Sabe</u> : 2;8,9/ 2;10,7/ 3;5,2
34. Acostar	Acuéstate (imperativo + pron. reflexivo: [acóstate])	Acóstate: 2;8,11
	Acuéstame (imperativo + pron. encl.: [acóstame])	Acóstame: 2;8,18
	Acostó (pretérito de ind.: [es regular])	<u>Acuestó</u> : 6;11,18
35. Sentar	Sentarme (infinitivo + pron. encl.)	<u>Sie(n)tarme</u> : 2;8,17
36. Vaciar	Vacío (presente de ind.: [es regular])	<u>Vaceo</u> : 2;8,20/ 2;9,13/ 3;0,1/ 3;5,2
37. Tronar	Trueno (presente de ind.: [trono])	Trono: 2;8,20
38. Escupir	Escupir (infinitivo)	<u>Escuper</u> : 2;8,21/ <u>escup</u> ar: 2;10,7/ <u>escupiar</u> : 2;10,11
39. Colgar	Cuelga (presente de ind.: [colga])	Colga: 2;8,21
40. Dar	Diste (pretérito de ind.: [daste])	Dites (<i>diste</i> ?): 2;8,22
41. Reir	Reir (infinitivo)	<u>Riar</u> : 2;10,15
42. Vestir	Vestir (infinitivo)	<u>Vistar</u> : 2;10,18
43. Destruir	Destruía (copretérito de ind.: [es regular])	<u>Destruy</u> aba: 1;10,26
	Estaba... destruido (perífrasis verbal: estar + participio: [es regular])	<u>Estaba... destruy</u> ido: 10;3,13
44. Costar	Costó (pretérito de ind.: [es	<u>Cuestó</u> : 2;11,29

	regular])	
45. Poder	Pude (pretérito de ind.: [podí])	<u>Pudo</u> : 3;0,1 (quizá por proximidad con “pudo”)/ <u>podí</u> : 3;11,15
46. Creer	Creía (copretérito de ind.: [es regular])	<u>Creíba</u> : 3;1,3
47. Salir	Salí (pretérito de ind.: [es regular])	<u>Salguí</u> : 3;1,4
	Saliera (pretérito de subj.: [es regular])	<u>Salgara</u> : 3;5,28
	Salían (pretérito de ind.: [es regular])	<u>Salgaban</u> : 3;6,15
	Saliéramos (pretérito de subj.: [es regular])	<u>Salgáramos</u> : 7;11,13
48. Toser	Tosió (pretérito de ind.: [es regular])	<u>Tosó</u> : 3;1,25
49. Meter	Metiera (pretérito de subj.: [es regular])	<u>Metara</u> : 3;3,10
50. Vivir	Viviera (pretérito de subj.: [es regular])	<u>Vivara</u> : 3;3,27
51. Valer	Valga (presente de subj. [vala])	<u>Vala</u> : 3;11,15
52. Nacer	Nazcan. (presente de subj.: [nazan])	<u>Nazan</u> : 5;8,3
53. Bendecir	Bendiga (presente de subj.: [bendeza ?])	<u>Bendizca</u> : 6;11,18
54. Ver	Veía (copretérito de ind.: [vía ?])	<u>Veyía-veía</u> : 8;5,0
55. Volver	He vuelto (antepresente de ind.: [he volvido])	He volvido: 8;10,26
56. Cubrir	Hubieras cubierto (antepretérito de subj.: [hubieras cubrido])	Hubieras cubrido: 8;10,27
	Está cubierto (perífrasis verbal: estar + participio: [está cubrido])	Está cubrido: 9;1,18
57. Tener	Tuviera (pretérito de subj.: [teniera])	<u>Tengara</u> : 9;7,29
58. Regar	Regando (gerundio)	<u>Riegando</u> : 9;11,7
59. Querer	Queramos (presente de subj.: [es regular])	<u>Quiéramos</u> : 9;11,7
	Quiso (pretérito de ind.: [querió])	<u>Querió</u> : 10;4,18
60. Convenir	Convino (pretérito de ind.: [convino])	<u>Convinió</u> : 10;3,25
61. Entretener	Entretuvimos (pretérito de ind.: [entretenimos])	Entretenimos: 10;6,23

C. CASO 3: VANESA

VERBOS	INFLEXIÓN VERBAL EXPRESADA Y FORMA REGULAR HIPOTÉTICA	FORMAS CONSTRUIDAS Y SU EVOLUCIÓN
1. Jugar	Juegas (presente de indicativo: [jugas])	Fuga (jugas*) 2;6,29/ jugas: 3;4,20
	Juego (presente de indicativo: [jugo])	Fugo (jugo*): 2;7,2/ jugo: 3;4,7
	Juega (presente de indicativo: [juga])	Juga: 2;8,19/ 3;0,15
	Jueguen (imperativo: [juguen]).	Fuguen (juguen*)/jueguen (pr. por repetición): 2;10,20
2. Tronar	Trueno (presente de indicativo: [trono]).	Tono (trono*): 2;7,2
	Truenan (presente de indicativo: [tronan]).	Tronan: 5;4,18
3. Partir	Partí (pretérito de ind.: [es regular])	Paté (parté*): 2;7,9
4. Poner	Puso (pretérito de ind.: [ponió]) ²	Poyó (ponió*): 2;7,9/ 2;7,29/ ponió: 2;10,23/ 3;2,0/ pusi...→ <i>puso</i> : 3;6,22/ <u>pusió</u> : 3;7,5/ <u>pusió</u> → <i>puso</i> : 4;3,16
	Puse (pretérito de ind.: [poní]).	Poní: 2;9,27/ 2;10,1/ poni→ <i>puso</i> : 3;4,27/ poni: 3;5,11/ 3;7,9 Poní (¿Poní o puse? R: Puse)/ <u>pusí</u> → <i>puso</i> : 4;9,2
	Has puesto (antepresente de ind.: [has ponido]).	Has ponido: 2;10,18/ <u>has pusido</u> : 3;7,4 (¿pusido o ponido? R.: ponido → pusido)
	Pusieron (pretérito de ind.: [ponieron]).	Ponieron: 2;11,5/ 2;11,15/ 4;2,8
	Pusiste (pretérito de ind.: [poniste]).	<i>Pusiste</i> : 2;11,15/ poniste: 3;1,2/ <i>pusiste</i> : 3;3,11/ poniste→ <i>pusiste</i> : 5;1,20
	Ponerle (infinitivo + pron. enclítico).	Puserle-ponerle (la última forma, quizá por repetición): 3;0,11
	Ponía (copretérito de indicativo: [es regular]).	<u>Pusía</u> : 3;0,13/ 3;7,23
	Poner (infinitivo).	<u>Pusir</u> : 3;2,0
	Poniendo (gerundio).	<u>Pusiendo</u> : 3;2,18/ 3;2,25/
	Hubieras puesto (antepretérito de subj: [hubieras ponido]).	Hubieras ponido: 3;3,11
	He puesto (antepresente de ind.: [he ponido]).	He ponido: 3;6,26
	Ponerme (infinitivo + pron. enclítico)	<u>Pusirme</u> : 3;7,23

	Ponías (copretérito de indicativo: [es regular]).	<i>Pusías</i> : 4;0,13
	Están puestos (perífrasis verbal: estar + participio: [están ponidos]).	Están po... <i>puestos</i> (¿ponidos o puestos? R. puestos): 4;5,24
	Pusieran (pretérito de subj.: [ponieran]).	Ponieran: 5;1,27
5. Decir	Dije (pretérito de ind.: [decí]).	Digué 2;7,10
	Dijiste (pretérito de ind.: [deciste]).	<u>Diciste</u> : 2;9,18
	Dirá (futuro de ind.: [decirá]).	<u>Dicirá</u> : 3,1,14/ decirá: 3;5,16
	Dirán (futuro de ind.: [decirán]).	Decirán: 3,1,29
	Decías (copretérito de ind.: [es regular]).	<u>Dijías</u> : 3;4,13
	Diré (futuro de ind.: [deciré]).	Deciré: 3;7,5
	Hubieras dicho (Antepretérito de subj.: [hubieras decido]).	Hubieras decido: 3;8,20
	Había dicho (antecopretérito de ind.: [había decido]).	Había decido: 4;7,22
	Dijo (pretérito de ind.: [deció]).	<i>Dijo</i> : 4;0,8/ <i>diji...</i> → <i>dijo</i> : 4;9,16
6. Volar	Vuela (presente de ind. [vola]).	Vola: 2;7,16/ 3;3,20
	Vuele (presente de subj. [vole]).	Vole: 3;9,14
	Vuelan (presente de ind. [volan]).	Volan: 4;1,15
7. Ser	Soy (presente de indicativo [?]).	Ero: 2;8,9/ soy-ero: 2;9,17/ ero: 2;9,18/ ero → soy: 2;10,12
8. Leer	Leyendo (gerundio: [leyendo]).	<u>Leendo</u> : 2;8,19/ 3,1,17/ 3;4,24
	Leelo (imperativo + pronombre enclítico: [es regular]).	<u>Léolo</u> : 2;8,19
	Leemos (presente de indicativo [es regular]).	<u>Leyemos</u> : 3;7,4
9. Abrir	Abierto (participio: [abrido]).	Abido (abrido*): 2;8,19/ 2;9,18/ 2;10,18/ 3;4,12/ abida (abrida*). 3;7,26/ abrida: 5;1,27
	Ha abierto (antepresente de indicativo [ha abrido]).	Ha abrido: 6;0,14
10. Saber	Sé (jugar) (perífrasis verbal:	Sabo (jugar): 2;8,19/

	presente de ind. + inf.: [sabo jugar]).	
	Sé (subir) (perífrasis verbal: presente de ind. + inf.: [sabo subir]).	Sabo (subir): 2;10,12/
	Sé (presente de ind.: [sabo]).	<i>Sé</i> : 3;0,13/ <i>sabo</i> : 3;4,24/ <i>Sé</i> : 3;7,19/ 3;8,7/ <u>sepo</u> : 3;11,29/ sepo (¿sepo o sé? R: sé): 5;3,2/ <u>sepo</u> : 7;4,26
	Sé (cargarla) (perífrasis verbal: presente de ind. + inf.[+ pron. encl.]: [sabo cargarla]).	Sabo (cargarla): 3;2,18
	Sé (cantar) (perífrasis verbal: presente de ind. + inf.: [sabo cantar]).	Sabo (cantar)- <i>sé</i> (cantar): 3;2,18
	Sé (bajarme) (perífrasis verbal: presente de ind. + inf. [+ pron. encl.] [sabo bajarme]).	Sabo (bajarme): 3:4.3
	Supé (pretérito de ind.: [sabí]).	Sabí: 3;4,8
	Supé aprender (perífrasis verbal: pretérito de ind.+ inf.: [sabí aprender]).	Sabí aprender: 3;4,13
	Sabía (copretérito de ind.: [es regular]).	<u>Seía</u> : 3;8,7
	Sábetelo (Imperativo + pron. encls.: [es regular]).	<u>sépetelo</u> : 4;0,11
	Supo (pretérito de ind.: [sabió]).	Sabió: 4;1,14/ 4;11,5
	Supieron (pretérito de ind.: [sabieron]).	Sabieron: 5;4,18
(Tener sabor)	Sabrá (futuro: [saberá]).	Saberá: 7;8,27
11. Dar	Diste (pretérito de ind.: [daste]).	Daste→ <i>diste</i> : 2;9.18
	Dabas (copretérito de ind.: [es regular]).	<u>Días</u> : 3;8,5
	Dieras (pretérito de subj.: [daras]).	Daras: 3;8,13
	Diera (pretérito de subj.: [dara]).	Dara: 3;9,0
	Dieran (pretérito de subj.: [daran]).	Daran: 4;2,27
12. Colgar	Colgué (pretérito de ind.: [es regular]).	<u>Cuelgué</u> : 2;9,29
13. Salir	Salí (pretérito de ind.: [es	<u>Salgué</u> : 2;10,3

	regular]).	
	Salió (pretérito de ind.: [es regular]).	<u>Salgó</u> : 2;10,15
14. Contar	Contando (gerundio: [es regular]).	<u>Cuentando</u> : 2;10,3/ 3;5,27
15. Traer	Traías (copretérito de ind.: [es regular]).	<u>Tajías</u> (trajías*): 2;10,18/ taibas (traíbas*): 3;4,27
	Trajiste (pretérito de ind.: [traíste]).	Taíste (traíste*): 3;2,7/ tajiste (trajiste*): 3;2,16/ <u>trayiste</u> → <u>trajiste</u> : 4;2,22
	Traerme (infinitivo + pron. encl.).	<u>Tajisme</u> (trajirme*) → trajerme: 3;2,16
	Traje (pretérito de ind.: [traí]).	Taí (traí*): 3;2,23/ t(r)ayí: 3;7,9
	Traer (infinitivo).	<u>Tajer</u> (trajer*): 3;3,3
	Traerle (infinitivo + pron. encl.).	<u>Tajerle</u> (trajerle*): 3;4,24
	Hubieras traído (antepretérito de subj.: [es regular]).	<u>Hubieras tajido</u> (trajido*): 3;4,24/ <u>Hubieras trajido</u> → <i>hubieras traído</i> : 5;2,19
	Trajera (pretérito de subj.: [traiera]).	Trayera: 4;7,16/ 5;11,17/ 7;2,2/ 7;6,23
	Traigamos (presente de subj.: [es regular]).	<i>Traigamos</i> : 5;1,24
	Trajeron (pretérito de ind.: [trajeron]).	Traye... → <i>trajeron</i> : 5;7,9
	Hubiera traído (antepretérito de subj.: [es regular]).	<i>Hubiera traído</i> : 5;7,19
	Traieras (pretérito de subj.: [traieras]).	Trayeras: 5;11,19
16. Venir	Vine (pretérito de ind.: [vení]).	Vení: 2;11,5
17. Bailar	Bailó (pretérito de ind.: [es regular]).	Baló: 2;11,15
18. Oír	Oigo (presente de indicativo [?]).	<u>Oyo</u> : 2;11,15/ 3;1,16/ 3;2,25/ 3;3,9
	Oiga (presente de subjuntivo [?]).	<u>Oya</u> : 3;3,3
19. Descomponer	Descompuesta (participio: [descomponida]).	<u>Descompusida</u> : 2;11,18
	Descompuso (pretérito de ind.: [descomponió]).	<u>Descompusió</u> : 3;0,11/ 3;5,1/ descomponió: 3;5,11 (¿descomponió o desompusió? R: descompuso (!) → descomponió → descompuso)
20. Llover	Llueva (presente de subjuntivo: [llova]).	Llova: 3;0,9/ 3;0,15

21. Destruir	Destruí (pretérito de ind.: [es regular]).	<u>Destruyé</u> : 3;1,3
22. Suponer	Supusiste (pretérito de ind.: [es regular]).	Supeniste→ suponiste: 3;1,16
23. Hacer	Hice (pretérito de ind.: [hací]).	Hací: 3,1,24
	Hazme (imperativo + pron. encl. [háceme]).	Háceme: 3;2,4
	Hiciera (pretérito de subj.: [haciera]).	<u>Hagara</u> : 3;4,13
	Está hecho (perífrasis verbal: estar + participio: [está hecho]).	<i>Está hecho</i> : 3;7,19
	Ha hecho (antepresente de ind.: [ha hecho]).	Ha hecho: 3;9,5
24. Caer	Cayeron (pretérito de ind.: [caieron]).	<u>Caeron</u> : 3,1,27
	Cayendo (gerundio: [caiendo]).	<u>Caendo</u> : 3;5,14
25. Marear(se)	Mareo (presente de ind.: [es regular]).	<u>Mario</u> : 3,1,29
26 Detener	Detuve (pretérito de ind.: [detení]).	Detení: 3;2,6/ 4;1,4
	Detuviste (pretérito de ind.: [deteniste]).	Deteniste: 3;4,20/ Deteniste (¿deteniste o detuviste? R: <i>Detuviste</i>): 5;3,7
	Detuviera (pretérito de subj.: [deteniera]).	<u>Detengara</u> : 4;1,20
	Detuvo (pretérito de ind.: [detenió]).	Detenió: 5;11,17
27. Caber	Cupieron (pretérito de ind.: [cabieron]).	<u>Acabieron</u> : 3;2,7/ cabieron: 4;7,1
	Quepo (presente de ind.: [cabo]).	Cabo: 3;7,21/ <u>capo</u> : 3;9,26
	Cabe (presente de ind.: [es regular]).	<u>Cape</u> : 3;8,3/ 3;9,26
	Quepan (presente de subjuntivo: [caban]).	Caban → <i>quepan</i> : 4;6,27
28. Servir	Servían (copretérito de ind. [es regular]).	<u>Sirvían</u> : 3;2,18
	Servirá (futuro de ind. [es regular]).	<u>Sirverá</u> : 7;6,27
29. Dormir	Durmió (pretérito de ind.: [dormió]).	Dormió: 3;2,25
30. Pedir	Pedí (pretérito de ind.: [es regular]).	<u>Pidí</u> : 3;2,27

31. Chorrear	Chorreo (presente de ind.: [es regular]).	<u>Chorro</u> : 3;2,27
32. Encontrar	Encuéntrame (presente de ind. + pron. enc.: [encóntrame])	Encóntrame→ <i>encuéntrame</i> : 3;3,0
	Encontraras (pretérito de subj.: [es regular]).	<u>Encuentraras</u> : 3,6,11
32. Ir(se)	Iba (copretérito de ind. [?]).	<u>Vayaba</u> : 3;4,8
	Iría (pospretérito de ind. [es regular]).	<u>Juería</u> (fuería*): 3;5,11
33. Mostrar	Muestro (presente de ind: [mostro]).	Mostro: 3;4,26
34. Morir	Muerto (participio: [morido]).	Morido: 3;4,27/ 3,5,14/ <u>murido</u> : 4;0,11
35. Querer	Quisiste (pretérito de ind.: [queriste]).	Queriste: 3:5.1/ 4;0,14
	Quise (pretérito de ind.: [querí]).	Querí: 4;0,17
36. Acostar	Acostara (Pretérito de subj.: [es regular]).	<u>Acuestara</u> : 3;5,16
	Acostar (infinitivo).	<u>Acuestar</u> : 3;5,16
	Acostarte (infinitivo + pron. encl.: [acostarte]).	<u>Acuestarte</u> : 3;5,27
37. Oler	Oliendo (gerundio: [es regular]).	<u>Güeliendo</u> : 3;7,11/ oliendo: 3;9,8
	Huela (presente de subj: [ola]).	Ola: 3;11,13 / 4;1,4
	Huéleme (Imperativo + pron. encl.: [óleme]).	Óleme: 4;0,14
	Huele (imperativo: [ole]).	Ole: 4;0,24 / 4;1,2/ 4;2,4
	Huélele (imperativo + pron. encl.: [ólele]).	<i>Huélele</i> : 4;1,5 (ver dos líneas arriba)
	Huelo (presente de ind: [olo]).	Olo: 4;1,18
	Huélelo (imperativo + pron. encl.: [ólelo]).	<i>Huélele</i> : 4;2,5 (ver dos líneas arriba)
38. Acordar (ver “acuedas” [acuerdas*], en: 2;8,18)	Acordaste (pretérito de ind.: [es regular]).	<u>Acuerdaste</u> : 3;7,19
	Acordaba (copretérito de ind.: [es regular]).	<u>Acuerdaba</u> : 4;10,20
39. Estar	Estuviera (pretérito de subj.: [estara]).	Estara: 3;9,24/ (estaba: 4;0,25)
	Estuve (pretérito de ind.: [esté?]).	<u>Estuví</u> → <i>estuve</i> : 4;0,16

40. Poder	Pude (pretérito de ind.: [podí]).	<u>Pudí</u> : 3;9,26
41. Vaciar	Vació (presente de ind: [vacío?]).	Vacio: 4;0,25
42. Devolver	Hemos devuelto (antepresente de ind.: [hemos devuelto]).	Hemos devuelto: 4;7,4
	Has devuelto (antepresente de ind.: [has devuelto]).	Has devuelto: 4;9,3
43. Deshacer	Deshecha (participio: [deshacida])	<u>Deshiza</u> → <u>deshizada</u> : 4;7,4
	Deshice (pretérito de ind.: [deshací]).	Deshací: 5;1,27
44. Andar	Anduviera (pintada): (pretérito de subj.: [andara pintada]).	Andara pintada: 4;8,5
45. Obtener	Obtuviste (pretérito de ind.: [obteniste]).	Obteniste→ <i>obtuviste</i> : 4;11,5
46. Tener	Tener (infinitivo).	<u>Tuvir?</u> ... <u>Tuver?</u> : 5;3,8
47. Entretener	Entreténlo (imperativo + pron. encl.: [entreténlo])	<u>Entretiénelo</u> : 5;7,0
	Entretuvieron (pretérito de ind.: [entretenieron]).	Entretenieron: 6;0,10
	Entretuvieras (pretérito de subj.: [entretenieran]).	Entretenieras: 6;1,24
	Entretuviste (pretérito de ind.: [entreteniste]).	Entreteniste : 6 ;10,4
48. Escribir	He escrito (antepresente de ind.: [he escrito]).	He escrito: 6;2,23
	Escrita (participio: adjetivo?: [escribida]).	Escribida: 6;8,24
	Había escrito (antecopretérito de ind.: [había escrito]).	Había escrito: 7;7,10
49. Volver	Has vuelto (antepresente de ind.: [has volvido]).	Has volvido: 6;4,18
50. Cubrir	Está cubierto (perífrasis verbal: estar + participio: [está cubrido])	Está cubrido: 6;8,16
	Cubierta (participio: [cubrida]).	Cubrida: 7;7,20
51. Revolver	Revueltos (participio: adjetivo?: [revueltos]).	Revolvidos: 7;1,5
52. Romper	Hubiera roto (antepretérito de subj.: [hubiera roto]).	<i>Hubiera roto</i> : 7;6,14

APÉNDICE No. 3
AGRUPACIÓN DE LAS FORMAS VERBALES NO CONVENCIONALES, SEGÚN
EL TIPO AL QUE PERTENECEN

A. CASO 1: JESÚS

DE TIPO A	
-Cabo (x quepo)	-decí (x dije)
-caba (x quepa)	-había decido (x había dicho)
-cabi (x cupe)	-hubieras decido(x hubieras dicho)
-cabieron (x cupieron)	
	-escribido(a) (x escrito[a])
-juga (x juega)	
	-sabo (x sé)
-vola (x vuela)	-sabí (x supe)
	-sabiste (x supiste)
-podí (x pude)	
-podió (x pudo)	-descomponieras (x descompusieras)
-traió (x trajo)	-morido(a) (x muerto[a])
-traí (x traje)	-había morido (x había muerto)
-traíste (x trajiste)	-habías morido (x habías muerto)
-traiera (x trajera)	
	-quero (x quiero)
-veníó (x vino)	-querió (x quiso)
-vení (x vine)	-queriste (x quisiste)
	-queriera (x quisiera)
-ponió (x puso)	
-poniste (x pusiste)	-abrido (x abiero)
-poní (x puse)	-habías abrido (x habías abierto)
-ponimos (x pusieron)	
-ponieron (x pusieron)	-detenieron (x detuvieron)
-poniera (x pusiera)	-detení (x detuve)
-he ponido (x he puesto)	
-hubieras ponido (x hubieras puesto)	-tení (x tuve)
-ponido (x puesto)	-teniera (x tuviera)
-haber ponido (x haber puesto)	-tenieras (x tuvieras)
-ponieras (x pusieras)	-teniste (x tuviste)
-has ponido (x has puesto)	-teniéramos (x tuviéramos)
-habías ponido (x habías puesto)	
-hemos ponido (x hemos puesto)	-rompido(a) (x roto[a])
-han ponido (x han puesto)	-había rompido (x había roto)
-hubiéramos ponido (x hubiéramos puesto)	
-ponieran (x pusieran)	-dara (x diera)
-componió (x compuso)	-vido (x visto)
-componiste (x compusiste)	-vía (x veía)

-componiera (x compusiera)	-entrentenió (x entretuvo)
-hació (x hizo)	
-hubieras hácido (x hubieras hecho)	-había envolvido (x había envuelto)

DE TIPO B	
-Ero (x soy)	-separía (x sabría)
-vas (x vayas)	-haber descompusido (x haber descompuesto)
-vayas (x ve)	-había descompusido (x había descompuesto)
-váyate (x vete)	-ha de haber descompusido (x ha de haber descompuesto)
-vayáramos (x fuéramos)	
-vayaran (x fueran)	-caio (x caigo)
-irieran (x fueran)	
-fuía (x iba)	-había murido (x había muerto)
-vayara (x fuera)	-reía (x riera)
-vengara (x viniera)	
-vengáramos (x viniéramos)	+ 11 HIPERREGULARIZACIONES:
-pusido (x puesto)	-Quepes (x cabes)
-pongaras (x pusieras)	
-han pusido (x han puesto)	-Has trajido (x has traído)
-hubiera pusido (x hubieras puesto)	-hubieras trajido (x hubieras traído)
	-había de traer (x había de traer)
-he hícido (x he hecho)	
-hubieras hícido (x hubieras hecho)	-pusírmelo (x ponérmelo)
-había hícido (x había hecho)	
-hícidas (x hechas)	-hicías (x hacías)
	-hicían (x hacían)
-había dijido (x había dicho)	
-hubieras dijido (x hubiera dicho)	-dijía (x decía)
-hubiera dijido (x hubiera dicho)	-dejía (x decía)
-habías dijido (x habías dicho)	-dijías (x decías)
-hubieras dícido (x hubieras dicho)	
-hubiera dícido (x hubiera dicho)	-estuvirme (x estarme)
-ha dícido (x ha dicho)	

DE TIPO C	
-Pudí (x pude)	-hició (x hizo)
-pudió (x pudo)	-híci (x hice)
-trajió (x trajo)	-dijí (x dije)

-trají (x traje)	-dijió (x dijo)
-vinió (x vino)	-descompusí (x descompuse)
-viní (x vine)	-descompusió (x descompuso)
-pusí (x puse)	-estuvió (x estuvo)
	-estuvió regresando (x estuvo regresando)
-compusió (x compuso)	-tuví (x tuve)

DE TIPO D	
-Cornea (x cuerna)	+ 4 HIPERREGULARIZACIONES:
-corneo (x cuerno)	-pensía (x pensaba)
-ole (x huelo)	-días (x dabas)
	-dían (x daban)
-sabe (x sé)	
	-cornear (x cornar)
-cabó (x cupo)	

DE TIPO E	
-Salguemos (x salgamos)	-vayemos (x vayamos)

B. CASO 2: ALÁN

DE TIPO A	
-Sona (x suena)	-colga (x cuelga)
-/móbæle/ (x muévale)	-poní (x puse)
-pono (x pongo)	-pone (x pon)
-movo (x muevo)	-solto (x suelto)
-jugo (x juego)	-hace (x haz)
-/fona/ (x suena)	-traímos (x trajimos)
-llenado (x lleno)	-morido (x muerto)
-juga (x juega)	-traíste (x trajiste)
-jugan (x juegan)	-decido (x dicho)
-abrido (x abierto)	-cerro (x cierro)
-vola (x vuela)	-veniste (x viniste)
-jugas (x juegas)	-abrida (x abierta)
-traí (x traje)	-hubiera hecho (x hubiera hecho)
-ponites (poniste*) (x pusiste)-	-ponimos (x pusimos)
-probe (x pruebe)	-hemos hecho (x hemos hecho)
-próbala (x pruébala)	-ha hecho (x ha hecho)

-trayó (x trajo)	-podí (x pude)
-ponieron (x pusieron)	-vala (!) (x valga)
-ponió (x puso)	-----
-solta (x suelta)	-nazan (!) (x nazcan)
-sabo (x sé)	-cabió (x cupo)
-acóstate (x acuéstate)	-cabieron (x cupieron)
-detení (x detuve)	-cabará (x cabrá)
-deténeme (x deténme)	-volvido (x vuelto)
-soltes (x sueltes)	-hubieras cubrido (x hubieras cubierto)
-acóstame (x acuéstame)	-rompido (x roto) (adj.)
-trono (x trueno)	-querió (x quiso)
-estaba ponida (x estaba puesta)	-entretenimos (x entretuvimos)

DE TIPO B	
-Caigó (x cayó)-	-traiguió (x trajo)
-pongale (x ponerle) (HR)	-riar (x reir) (HR)
-pongué (x puse)	-vistar (x vestir) (HR)
-paté (parté*)(x partí) (HR)	-persigabas (x perseguías) (HR)
-mueró (x murió)	-destruyaba (x destruía) (HR)
-pongate (pongaste*) (x pusiste)	-durmido (x dormido) (HR)
-caigara (x cayera) (HR?)	-cuestó (x costó) (HR)
-póngate (x ponte)	-salguí (x salí) (HR)
-pongamo (pongamos*) (x ponemos) (HR)	-güelando (vuelando*) (x volando) (HR)
-pongaro(n) (x pusieron)	-he hcido (x he hecho)
-ponga (x pone) (HR)	-traigaras (x trajeras)
-ero (x soy)	-pongara (x pusiera)
-mengué (vengué*) (x vine)	-vengaras (x vinieras)
-güelalo (huelarlo*) (x olerlo) (HR)	-salgaras (x salieras)
-/¡ierra/ (cierras?) (x cierras)	-he dicio (x he dicho)
-pongó (x puso)-	-salgaban (x salían) (HR)
-caigar (x caer) (HR)	-caigaras (x cayeras) (HR)
-calietó (calientó*) (x calentó) (HR)	-----
-váyate (x vete)	-vengara (x viniera)
-digué (x dije)	-acuestó (x acostó) (HR)
-vayera (x fuera)	-oyido (x oído) (HR)
-güeló (vueló*) (x voló) (HR)	-salgáramos (x saliéramos) (HR)
-digó (x dijo)	-tengara (x tuviera) (HR)
-oigó (x oyó) (HR)	-vayara (x fuera)
-detengó (x detuvo)	-riegando (x regando) (HR)
-vieno (x vengo)	-quíéramos (x queramos) (HR)
-pesigá (persigar*) (x perseguir) (HR)	-destruyido (x destruido) (HR)
-quebrar (x quebrar) (HR)	
-digates (digaste*) (x dijiste)-	

-cuentó (x contó) (HR)	
-sientarme (x sentarme) (HR)	

E TIPO C
-Miní (viní*) (x vine)
-trají (x traje)
-hici (x hice)
-ecopusí (descompusí*) (x descompuse)
-depíetado (despietado*) (x despierto)
-trajió (x trajo)
-hició (x hizo)
-despietado (x despierto)
-dijió (x dijo)

-convinió (x convino)

DE TIPO D	
-Ropó (rompó*) (x rompió) (HR)	-patá (partar*) (x partir)
-nómate (dórmate*) (x duérmete)	-sabe (x sé)
-mórate (x muérete)	-escuper (x escupir)
-comó (x comió) (HR)	-vaceo (x vacío)
-sona (x suene)	-rompó (x rompió) (HR)
-ropate (rompaste*) (x rompiste) (HR)	-tosó (x tosió) (HR)
-cabó (x cupo)	

DE TIPO E	
-Vayes (x vayas)	trayes (x traigas)

C. CASO 3: VANESA

DE TIPO A	
-Fuga (jugas*)/ jugas (x juegas)	-(hubieras/había) decido (x hubieras/había dicho)
-fugo (jugo*)/ jugo (x juego)	-dara (x diera)
-tono (trono*) (x trueno)	-ha hacido (x ha hecho)
-poyó (ponió*)/ ponió (x puso)	-vole (x vuele)
-vola (x vuela)	-estara (x estuviera)
-abido (abrido*)/ abida (abrida*)	-ola (x huela)
abrido/abrida (x abierto)	-queriste (x quisiste)
-sabo (x sé)	-óleme (x huéleme)
-juga (x juega)	

<p>-poní (x puse) -(has/hubieras/ he) ponido (x has/hubieras/ he puesto) -fuguen (juguen*) (x jueguen) -vení (x vine) -ponieron (x pusieron) -llova (x llueva) -poniste (x pusiste) -hací (x hice) -decirán (x dirán) -háceme (x hazme) -detení (x detuve) -taíste (traíste*) (x trajiste) -taí (traí*) (x traje) -dormió (x durmió) -sabí (x supe) -deteniste (x detuviste) -nostro (x nuestro) -morido/ morida (x muerto(a)) -queriste (x quisiste) -descomponió (x descompuso) -decirá (x dirá) -deciré (x diré) -cabo (x quepo) -daras (x dieras)</p>	<p>-querí (x quise) -ole (x huele) -sabió (x supo) -volan (x vuelan) -olo (x huelo) -daran (x dieran) -cabieron (x cupieron) -(hemos/has) devolvido (x hemos/has devuelto) -trayera (x trajera) -andara (pintada) (x anduviera (pintada)) -deshací (x deshice) -ponieran (x pusieran) -tronan (x truenan) -sabieron (x supieron) -detenió (x detuvo) -trayeras (x trajeras) -entretenieron (x entretuvieron) -(ha) abrido (x ha abierto) -entretenieras (x entretuvieras) -(he/había) escrito (x he/había escrito) -(has) volvido (x has vuelto) -(está) cubrido/cubrida (x está cubierto/cubierta) -escribida (x escrita) -entreteniste (x entretuviste) -revolvidos (x revueltos) -saberá (x sabrá)</p>
---	--

DE TIPO B	
<p>-Digué (x dije) (2)¹⁸ -ero (x soy) -diciste (x dijiste) -cuelgué (x colgué) -salgué (x salí) (2) (HR) -cuentando (x contando) (HR) -salgó (x salió) (2) (HR) -tajías (trajías*) (x traías) (HR) -oyo (x oigo) -descompusida (x descompuesta) (2) -pusía (x ponía) (HR) -destuyé (destruyé*) (x destruí) -dicirá (x dirá)</p>	<p>-tajido (trajido*) (x traído) -acuestara (x acostara) (HR) -acuestar (x acostar) (HR) -acuestarte (x acostarte) (HR) -cuentando (x contando) (HR) -encuentraras (x encontraras) (HR) -leyemos (x leemos) (HR) -(has) pusido (x has puesto) (2) -güeliendo (x oliendo) (HR) -acuerdaste (x acordaste) (HR) -pusirme (x ponerme) (HR) -sepo (x sé) -sépetelo (x sábetelo) (HR)</p>

¹⁸ Con el número 2 se señalan aquí aquellas FVNC en las cuales se detectan dos cambios realizados por el sujeto, uno en el radical y otro en la terminación, en relación con la forma convencional.

-pusir (x poner) (2) (HR)	-murido (x muerto) (2)
-tajirme (trajirme*) (x traerme) (2) (HR)	-pusías (x ponías) (HR)
-servían (x servían) (HR)	-deshiza (x deshecha) (2)
-pusiendo (x poniendo) (HR)	-deshizada (x deshecha) (2)
-pidí (x pedí) (HR)	-acuerdaba (x acordaba) (HR)
-tajer (trajer*) (x traer) (HR)	-tuvir, tuver (x tener) (HR)
-oya (x oiga)	-entretiénlo (x entreténlo)
-vayaba (x iba) (2)	-sirverá (x servirá)
-hagara (x hiciera) (2)	-juería (fuería*) (x iría) (2) (HR)
-djías (x decías) (HR)	-seía (x sabía) (HR)
-tajerle (trajerle*) (x traerle) (HR)	-puserle (x ponerle) (HR)

DE TIPO C

-descopusió (x descompuso)
-pusió (x puso)
-pudí (x pude)

DE TIPO D

-paté (parté*) (x partí) (HR)	-chorro (x chorreo) (HR)
-leendo (x leyendo) (HR)	-taíbas (traíbas*) (x traías) (HR)
-léolo (x leelo) (HR)	-caendo (x cayendo) (HR)
-caeron (x cayeron) (HR)	-días (x dabas) (HR)
-mario (x mareo) (HR)	

DE TIPO E

-Estuví (x estuve).

FORMAS NO UBICABLES EN LOS CINCO TIPOS DETERMINADOS
--

-Baló (x bailó) (HR)
-acabieron (x cupieron)
-cape (x cabe) (HR)
-capo (x quepo)
-trayí (x traje)
-vacío (x vacío)
-trayiste (x trajiste).

Universidad Pedagógica de Durango
Carretera al Mezquital Km. 4.2
Durango, Dgo. México
MMXVI